

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

28 października 2011 r., nr 44 (1073) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

SUPERPROMOCJA
1-9666
RADIO TAXI WAWEL
 10% w dzień + 20% w nocy
0501-44-96-66
0800-66-66-66

Biuro Wojciecha Filemonowicza
 Dom Kombatanta Os. Górali 23.

BEZPŁATNE PORADY
► DORADCY DS. NIERUCHOMOŚCI
 Sr. 16.00-17.30
► OBYWATELSKIE
 Codziennie 10.00-14.00
► PRAWNE
 Czw. 16.00-17.30

**KIERMASZ ZNICZY
U PRODUCENTA**

**HURT
DETAL**

Dojazd autobus 113

Kraków Nowa Huta - Łęg
 ul. Niepokalanej Marii Panny 78
 www.znicze.krakow.pl

Największy wybór! Najniższe ceny!

Z TYM KUPONEM 5% RABATU

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Komunikacja miejska na Wszystkich Świętych	➔ str. 2
Kryzys dosięga hutnictwo	➔ str. 5
Wszystko co powinniśmy wiedzieć o c.o.	➔ str. 8
Kto blokuje nowohuckie inwestycje?	➔ str. 11

Przed nami dni pamięci i zadumy



Fot. Sławomir Pietrzyk

DELIKATESY ZIKO

- ✓ Makaron Czaniecki Nitka 500 g 3,60 - 4,60
- ✓ Kawa Inka 150 g 3,90 - 3,20
- ✓ Śmiejętki owocowe 100 g 3,80 - 2,99
- ✓ Muszynieka 0,6 l 7,65 - 0,89
- ✓ Baleron Klasa 1 kg 19,50 - 16,90

OS. PIASTÓW 60

Akcja Znicz

Chwilówka
od 50 zł do 800 zł
w 5 min

Pożyczka
2.000 zł
bez BIK

KRAKÓW
Os. Teatralne 3
(przy rondzie Kocmyrzowskim)
tel. (12) 425 03 56
kom. 604 124 596

KREDYTY
Chwilówki

**do 40%
poza miastem**
1,60 zł/km

1966 BARBARA
www.taxi.barbarka.krakow.pl

TAXI NISKICH CEN
800 400 400

W mieście

2,15

CENY HURTOWE

PARACETAMOL
500 mg, 20 tabletek

ZIKOAPTEKA

Oferta ważna do 31.10.2011 lub do wyczerpania zapasów. * średnia cena rynkowa w PLN

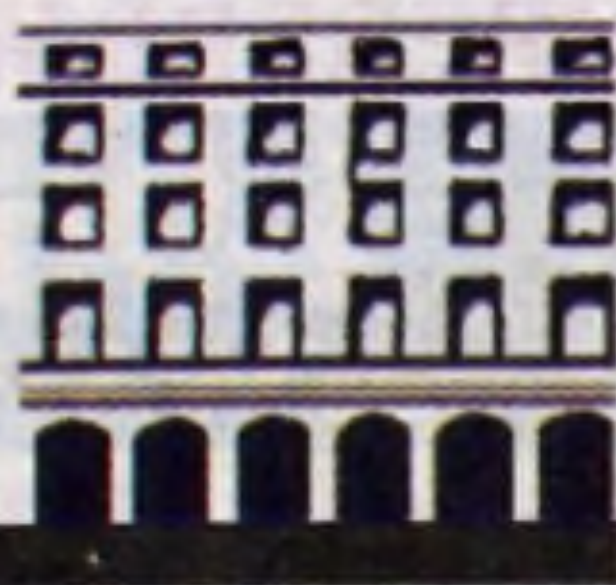
os. Urocze 1 • os. Jagiellońskie 19 • os. Piastów 60

www.zikoapteka.pl INFOLINIA: 801 003 330, dla gsm: 126 875 747





CENTRUM I OKOLICE



DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy wtorek (2.11) w godzinach 12–13 dyżurować będzie red. Sławomir Pietrzyk.

Nasi Czytelnicy mogą również kontaktować się z nami telefonicznie, dzwoniąc pod numer 12 643 44 33.

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Michalina ADAMCZYK, lat 80
Tadeusz ADAMSKI, lat 68
Maria BŁAUT, lat 90
Aniela BUGAJSKA, lat 91
Helena CHACIŃSKA, lat 78
Zofia CHODUR, lat 86
Władysław DOROZ, lat 82
Helena INDYK, lat 79
Zofia JĘDRYKA, lat 69
Janina KONIAS, lat 65
Krzysztof KRÓL, lat 51
Adam LIS, lat 90
Wacław MŁOTKOWSKI, lat 87
Franciszek POMPA, lat 83
Maria PRUCHNIK, lat 65
Tadeusz RAGAN, lat 62
Kazimierz SAMIEC, lat 81
Henryk SIENNICKI, lat 86
Janina SOWA, lat 80
Monika TABOREK, lat 86
Stefania TKACZYK, lat 83
Aleksander WALENTYNOWICZ, lat 61
Stanisław WERSOCKI, lat 90

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 20.

KOMUNIKACJA NA WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH

W tym roku, podobnie jak w latach poprzednich, w okresie Wszystkich Świętych zostaną uruchomione dodatkowe linie tramwajowe i autobusowe. Wszystko po to, aby mieszkańcom Krakowa ułatwić dojazd do cmentarzy. Już 29, 30 i 31 października (sobota-poniedziałek) pojawią się dodatkowe kursy. W dniu 1 listopada pasażerów do cmentarzy będzie dowoził osiem linii tramwajowych i dziewięć linii autobusowych. Poniżej podajemy wybrane pod kątem nowohuckim połączenia.

1 listopada 2011 roku (wtorek). Komunikacja kursuje według świątecznego rozkładu jazdy z uwagami: **Linie tramwajowe:** Linie: 3, 5, 7, 11 i 18 nie kursują; **Linie:** 1, 2, 23 kursują według specjalnych rozkładów jazdy. Zostaną uruchomione dodatkowe linie tramwajowe od nr 81 do 88. W nowohuckiej aglomeracji będą to: **Linia 85** Wzgórza Krzesławickie – Kocmyrzowska – Bieńczycka – rondo Czyżyńskie – al. Jana Pawła II – Mogilska – rondo Mogilskie – Lubicz – Rakowicka – Cm. Rakowickie, **Linia 86** Mistrzejowice – Ks. Jancarza – Mikołajczyka – al. Andersa – pl. Centralny – al. Solidarności – Kombinat – Ujastek – Wzgórza Krzesławickie, **Linia 87** Os. Piastów – Piasta Kołodzieja – Mikołajczyka – al. Andersa – rondo Kocmyrzowskie – Kocmyrzowska – Wzgórza Krzesławickie.

LINIE AUTOBUSOWE 1 listopada 2011 roku (wtorek). Linia 138 nie kursuje. Zamiast linii 138 będzie uruchomiona linia dodatkowa 838. **Linie:** 100, 101, 105, 107, 114, 141, 142, 184, 304 i 405 kursują według specjalnych rozkładów jazdy, Linia 110 w kierunku al. Przyjaźni: od ul. Darwinia kursuje ul. Blokowa i Łowińskiego; w kierunku Wadowa i Węgrzynowic kursują ul. Kocmyrzowską i Darwinia; **Linie:** 117, 242 – W kierunku Łuczanowic kursują Łowińskiego – Kocmyrzowską – Darwinia – W kierunku Kombinat kursują bez zmian przez ul. Blokowa i Łowińskiego; **Linia 122** w obu kierunkach kursuje przez ul. Architektów – Poległych w Krzesławicach – Jagiełły – Petöfięgo – Nowolipki – Makuszyńskiego. Zostaną uruchomione dodatkowe linie autobusowe 801, 802, 803, 804, 806, 809, 810, 811 i 838. **Linia 810** Cm. Batowice – Powstańców – os. Piastów – Piasta Kołodzieja – Broniewskiego – al. Andersa – al. Przyjaźni – al. Róż – Obrońców Krzyża – Kocmyrzowska – Darwinia – Cm. Grębałów (powrót: Darwinia – Blokowa – Łowińskiego – Kocmyrzowska); **Linia 811** Pleszów – Igołomska – Wyciąska – Jeziorko – Ruszcza Cmentarz; **Linia 838** Azory – Okulickiego po trasie linii 138, następnie: Nowolipki – Makuszyńskiego – Kocmyrzowska – Darwinia – Blokowa – Łowińskiego – Ujastek – Kombinat Powrót: Kombinat – Ujastek – Łowińskiego – Kocmyrzowska – Darwinia – Blokowa – Łowińskiego i dalej jak linia 138 do pętli Azory. Opłata za przejazd na liniach dodatkowych jest taka sama jak na liniach miejskich zwykłych.

Warto przed wyjściem z domu sprawdzić dokładną trasę przejazdu oraz rozkład jazdy tego połączenia, z którego będziemy chcieli skorzystać. (P)

CZY W NOWEJ HUCIE MOŻE BYĆ CZYSTO?



Nowohuckie dzielnice szczytują się dużą ilością zieleni. I słusznie. Pięknieją też odnawiane elewacje starych budynków. Przybywa estetycznych chodników. Szpecą jednak walające się w różnych miejscach śmieci. Torebki po chipsach, butelki po napojach, puszki po piwie. Często rzucane na trawnik, zamiast do – licznych przecieź na naszych osiedlach – koszy na śmieci. W efekcie nasze otoczenie często wygląda tak, jak widać to na zdjęciu zrobionym przy ławce na os. 2. Pułku Lotniczego. (f) Fot. Stanisław Gawliński

Zygmunt Kiszka członkiem Kapituły Tytułu Nowohucianina Roku

SPOTKANIE „NOWOHUCIAN ROKU”



Od lewej: red. Sławomir Pietrzyk, red. naczelny „Głosu” Jan L. Franczyk i Zygmunt Kiszka.

W Klubie „Dukat” Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta odbyło się spotkanie członków Kapituły Tytułu Nowohucianina Roku. Zygmuntovi Kiszce ostatniemu laureatowi tego tytułu za rok 2010 red. Jan L. Franczyk przewodniczący Kapituły, a zarazem redaktor naczelny „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”, pod którego patronatem ten tytuł jest przyznawany od 1998 roku, wręczył nominację na członka Kapituły (na zdjęciu). Spotkanie zorganizował Zygmunt Kiszka, który co prawda tytuł odebrał 13 marca br., ale nie będąc w pełni zdrowia, dopiero teraz w gronie Przyjaciół świętował to prestiżowe w Nowej Hucie wyróżnienie. Laudację o osiągnięciach Zygmunta Kiszki wygłosił red. Sławomir Pietrzyk przypominając sylwetkę tego zasłużonego dla społeczności nowohuckiej człowieka. Dotychczas laureatami tytułu byli: Stanisław Kmita, Jerzy Kujawski,

Piotr Janeczek, Ferdynand Nawratil, o. Niward Karsznia, Stanisława Urbaniak, Eugeniusz Hajto, Ireneusz Raś, Maciej Twaróg, ks. Jan Bielański, Czesław Lotarewicz, Jerzy Ridan, Adam Gryczyński, Anna i Kazimierz Lassakowie. Trzykrotnie wybierano w jednym roku podwójnych laureatów. Na spotkanie przybyło 11 członków Kapituły w skład, której wchodzi oprócz laureatów tytułu członkowie zespołu redakcyjnego „Głosu”, którzy zgłosili kandydatów do tytułu Nowohucianina Roku 2011. Najprawdopodobniej Kapituła podejmie ostateczną decyzję o przyznaniu Tytułu jeszcze w tym roku, tak aby go wręczyć podczas spotkania z okazji 20-lecia „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”, które odbędzie się jeszcze w listopadzie br.

(MP) Fot. Autor

JUNKERS VAILLANT

✓ ARISTON ✓ NECKAR
✓ TERMET ✓ S. DUVAL

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O.

(gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE I C.O.

GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY ♦ BATERIE

MONTAŻ i TRANSPORT – GRATIS

F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3

648-46-19, 502 587-520

SERWIS



NAJNIŻSZE CENY

DYŻUR CAŁODOBOWY

www.karawan.pl

☎ 12 658 21 11

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11
całą dobę

ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83
całą dobę Tel. 12 4 111 111

ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22
8.00 - 15.00

ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 96
8.00 - 16.00

KARAWAN GRUPA

FIRM POGRZEBOWYCH

TRADYCJE OD 1981 ROKU



CENA POGRZEBU NA TERENIE KRAKOWA OD 1999,00ZŁ*

Nowy numer ☎ 12 4 111 111 całą dobę

Całodobowy przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta.

*Cena obejmuje trumnę, przewóz na terenie Krakowa, obsługę żałobników.

www.karawan.pl

DYŻUR CAŁODOBOWY

☎ 12 686 61 45

ul. Sieroszewskiego 5 Tel. 12 686 61 20
całą dobę 12 686 61 45

os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40
8.00 - 15.00

Cm. Grębałów Tel. 12 645 14 35
8.00 - 15.30

Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46
8.00 - 15.30

ŚPIESZMY SIĘ KOCHAĆ LUDZI...

Wszystkim znana sentencja ks. Jana Twardowskiego – Śpieszmy się kochać ludzi, tak szybko odchodzą – nigdzie indziej nie przemawia tak mocno, jak w hospicjum. Tutaj przecież każda godzina, a nawet każda chwila jest ważna. Mają tę świadomość towarzyszący terminalnie chorym. O ich godne życie do samego końca dbają ci, którzy także kiedyś odejdą. Najtrudniejszym wszak odczuciem w chwili „odchodzenia” jest samotność. Prosta prawda jest więc niepodważalna: człowiek dla człowieka jest najważniejszy.

O działalności hospicyjnej mówi się teraz więcej i częściej, bo w tym roku, jesienią, przypada trzydziestolecie istnienia Krakowskiego Hospicjum – Towarzystwa Przyjaciół Chorych Hospicjum im. św. Łazarza przy ul. Fatimskiej. W związku z jubileuszem odbyło się szereg imprez, zainaugurowanych między innymi mszą św. w kaplicy hospicyjnej. Kilkaset osób zgromadził ostatnio, także koncert charytatywny w krakowskiej Filharmonii z udziałem artystów „Piwnicy pod Baranami”. Po przez uroczystości jubileuszowe najdonośniej przebiega się jednak dyskusja na temat sytuacji finansowej Hospicjum. Hospicjum pomaga chorym terminalnie, głównie na nowotwory „bez względu na wyznawane poglądy, sytuację ro-

dzinną i materialną”; niesie wielokierunkową pomoc bezpłatnie. To są niemałe koszty. Roczny budżet Hospicjum, to około 6,5 mln złotych. Część środków pieniężnych, jedna trzecia, pochodzi z NFZ, pozostałą sumę pozyskuje się z różnych form działalności gospodarczej, a także od firm i ludzi dobrej woli. Wkrótce odbędzie się, podobnie jak co roku, listopadowa kwesta. Przy cmentarzach w okresie Wszystkich Świętych staną znowu wolontariusze z puszkami. Hospicjum potrzebuje pomocy. Krakowianie znani są ze szczodrości na tego rodzaju szlachetne cele, więc pewnie i tym razem wesprą tę akcję.

Przez minione trzydzieści lat bardzo wielu chorych terminalnie i ich bliskich

doświadczyło hospicyjnej postęgi. Najpierw była to głównie pomoc w domu chorego, a od piętnastu lat, z chwilą zakończenia budowy Domu św. Łazarza przy ul. Fatimskiej, także wielokierunkowa opieka na 30-osobowym oddziale stacjonarnym. Od lutego br. po generalnej modernizacji budynku zwiększono ilość miejsc na oddziale stacjonarnym do 44.

To pierwsze polskie Hospicjum. Powstało w trosce o ciężko chorego, cierpiącego człowieka i także o jego rodzinę, która towarzyszy bliskiej osobie w najtrudniejszym momencie życia, u jej kresu. Krakowskie Hospicjum służy doświadczeniem, pomocą, również innym tego rodzaju placówkom powstałym w kraju i powstającym w Małopolsce. W swej trzydziestoletniej działalności otaczało opieką blisko 13 tysięcy chorych i ich rodziny w czasie żałoby. Także na przestrzeni tych lat przez Hospicjum przewinęło się ponad 2 tysiące wolontariuszy, przygotowanych na specjalistycznych kursach. Oprócz serca i nadzwyczajnej wrażliwości potrzebnej w świadczeniu bezinteresownej pomo-

cy drugiemu człowiekowi, wolontariusze wyposażeni są bowiem w odpowiednią wiedzę na temat pielęgnacji chorego.

HENRYKA ROSIEK

Krakowskie Hospicjum wspierali i wspierają ofiarne ludzie.

Dla tych, którzy chcieliby dołączyć do łańcucha pomocnych ludzkich serc podajemy numery kont bankowych, na które można wpłacać datki. TPCh „Hospicjum im. Św. Łazarza” ul. Fatimska 17, 31-831 Kraków.

Numery kont bankowych:
36 1060 0076 0000 3200
0133 4486, 38 1240 1431
1111 0000 0976 3744.

Posiadanie własnej hali sportowej jest marzeniem każdej społeczności szkolnej. Tak było też w przypadku Zespołu Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5 na os. Słonecznym 12. Dzięki zaangażowaniu i determinacji dyrektora Ewy Donhoffner marzenia naprawdę się spełniają, bo oto na terenie szkoły, na naszych oczach powstaje hala sportowa z prawdziwego zdarzenia. Będzie tam boisko do gry w siatkówkę i koszykówkę, trybuny mogące pomieścić 150 osób oraz zaplecze sanitarne i szatniowe.

Hala sportowa dla ZSOI nr 5

MARZENIA SIĘ SPEŁNIAJĄ

Budowa finansowana jest z budżetu Miasta Krakowa i Gminy Miejskiej Kraków. Inwestycję tę ujęto w ramach zadań kompensacyjnych na budowę Zakładu Termicznych Przekształceń Odpadów Komunalnych na terenie Dzielnicy XVIII. Wszelkie działania związane z budową – dotyczące przekształcania terenów zielonych – uzgadniane były ze stosownymi wydziałami UMK. Warto zaznaczyć, że w ramach rekompensaty za wycięcie kilku drzew przed budynkiem szkoły zasadzone zostały cztery klony, powstał też nowy ogródek. Prace budowlane rozpoczęły się 8 sierpnia br. i od tej pory z zainteresowaniem możemy przyglądać się kolejnym etapom budowy. Przed wbiciem w ziemię pierwszej łopaty o. Benedykt Faryj – katecheta w Gimnazjum nr 49 poświęcił teren, na którym stanie hala. Uczniowie, jak i nauczyciele są

pod wrażeniem tempa prac prowadzonych przez Zakład Remontowo-Budowlany Marian Sikora. By tradycją stało się zadość, w czasie gdy robotnicy przystępowali do zalewania betonem fundamentów, dyrekcja wraz z przedstawicielami klas gimnazjalnych, Rady Szkoły i Samorządu Uczniowskiego umieściła tam pamiątkową puszkę. Zawierała ona zebrane z inicjatywy uczniów grosiki na szczęście, foldery o szkole, wykaz pracowników oraz życzenia dla tych, którzy będą w przyszłości korzystać z hali.

Społeczność szkolna pragnie w tym miejscu skierować słowa podziękowania do prezydenta Jacka Majchrowskiego, Radnych Miasta Krakowa i Radnych Dzielnicy XVIII tej i poprzedniej kadencji za podjęcie tak korzystnej dla szkoły decyzji.

(p)

TIR POTRĄCIŁ LEŻĄCEGO NA ULICY

W ubiegłym tygodniu w nocy z czwartku na piątek, na ul. Igołomskiej w Krakowie, TIR potrącił leżącego na jezdni 26-latkę. Młody mężczyzna zmarł – powiedziała nam rzeczniczka prasowa krakowskiej policji, Katarzyna Cisło. Policja potwierdziła, że dostała zgłoszenie o potrąceniu leżącego na jezdni człowieka. Informację zgłosił kierowca TIRa. W chwili zdarzenia był trzeźwy. Policja prowadzi postępowanie wyjaśniające w tej sprawie. Nie wiadomo dlaczego 26-letni mieszkaniec powiatu bocheńskiego znalazł się na jezdni.

(f)

STAN WOJENNY W SB-eckim ALBUMIE

Na placu kościelnym nowohuckiej Arki Pana zobaczyć można wystawę *Stan wojenny w SB-eckim albumie*. Wystawa została zorganizowana, przez Porozumienie Dzielnic Nowohuckich i IPN oddział w Krakowie, w ramach obchodów 30-lecia Stanu Wojennego w Krakowie. Można ją oglądać do końca roku.



Od 13 października do końca grudnia 2011 roku na placu przed kościołem Matki Bożej Królowej Polski w Bieńczykach można oglądać wystawę „Stan wojenny w SB-eckim albumie”. Uroczyste otwarcie wystawy odbyło się 19 października. Oficjalnego otwarcia dokonał dyrektor krakowskiego Oddziału IPN dr Marek Lasota. Wystawa, której organizatorami są Instytut Pamięci Narodowej Oddział w Krakowie oraz Porozumienie Dzielnic Nowohuckich; dzielnice: XIV Czyżyny, XV Mistrzejowice, XVI Bieńczyce, XVII Wzgórza Krzesławickie oraz XVIII Nowa Huta, objęta została honorowym patronatem Przewodniczącego Regionu Małopolski NSZZ „Solidarność” – Wojciecha Grzeszek, oraz Przewodniczący Rady Miasta Krakowa – Bogusława Kośmidera. Wystawa jest dostępna 24 godziny na dobę, można ją obejrzeć „przy okazji”. Wystarczy prze-

chodząc obok Arki Pana na chwilę się zatrzymać. – Ta wystawa jest dla wszystkich, jednak przygotowując ją w sposób szczególny myśleliśmy o nowohuckiej młodzieży. Chcieliśmy przybliżyć im zdarzenia, których nie pamiętają, a które miały ogromny wpływ na to kim dzisiaj jesteśmy – mówi Stanisław Malara członek Zarządu Rady Dzielnicy XVI, Bieńczyce – inicjator powstania tej wystawy i dodaje: – jestem wzruszony, że już podczas otwarcia wystawy obecna była liczna grupa nowohuckiej młodzieży. Główne uroczystości obchodów 30. rocznicy wprowadzenia stanu wojennego odbędą się w dniach 13–17 grudnia br. W sobotę, 17 grudnia, o godz. 18 w Arce Pana odprawiona zostanie Msza Święta w intencji Ojczyzny pod przewodnictwem metropolity krakowskiego kardynała Stanisława Dziwisza. (al) fot. autorka

Uroczystość Wszystkich Świętych i następujący później Dzień Zaduszny w polskiej tradycji mają wyjątkowy charakter. Wieczorem cmentarze rozświetla luna bijąca od

T
Tydzień
Życ
wiecznie

palących się na grobach zniczy, a wszędzie czuć zapach igliwia i jesiennych chryzantem. To dni refleksji i zadumy. Dni pamięci o tych, których kochaliśmy, ale którzy już odeszli z tego świata. To także dni, w których szczególnie wyrazista staje się prawda o naszej własnej przemijalności. Ale dla chrześcijan nie są to dni beznadziejnej rozpacz, ale nadziei na życie wieczne. Każdy, kto wierzy, że Jezus Chrystus był Synem Bożym, że umarł na krzyżu i że zmartwychwstał, wierzy także Jego słowom: „Ja jestem zmartwychwstaniem i życiem. Każdy, kto żyje i wierzy we Mnie, nie umrze na wieki”.

Brak wiary w zmartwychwstanie, przekonanie, że wraz ze śmiercią kończy się nasze życie, że naszym ostatecznym przeznaczeniem jest dół w ziemi, swoje źródło mają w tym, że nie wierzymy w zmartwychwstanie Jezusa z Nazaretu. Że nie wierzymy w to, iż był On - i nadal jest - Synem Bożym. Że nie wierzymy Jego słowom.

Jak mądrze zauważył niemiecki teolog, prof. Gisbert Greshake: „Wierzący nie jest lepiej „poinformowany” co do przyszłych wydarzeń, miejsc czy stanów (...), częścią wiary chrześcijańskiej jest jednak uzasadniona nadzieja, że Bóg, który wskrzesił z martwych Jezusa, wszystko doprowadzi do pomyślnego zakończenia”.

Jan L. FRANCZYK

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.
Redaguje zespół.
Telefon red.: 643-44-33. Faks 643-66-33.
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o.,
ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

MARIA DURCZYK

Urodziła się piątego maja 1986 r. w Krakowie. Swoje dzieciństwo określa jako całkiem zwyczajne – lepienie placków z błota, zabawy w basie z dziećmi z okolicy. Jeśli chodzi o edukację, to najpierw był „Nowodworek”, czyli I LO w Krakowie, potem edukacja artystyczna w zakresie sztuk plastycznych, specjalność:



projektowanie graficzne, na Wydziale Sztuki Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie. – Uważam, że warto inwestować w siebie i spełniać dziecięce marzenia, gdyż ludzie nieszczęśliwi nie będą w stanie uszczęśliwić innych, a jako pedagog z powołania muszę myśleć o swoich podopiecznych. Z tego też względu podjęłam dalszą naukę – za 2,5 roku otrzymam tytuł projektanta mody – mówi. Obecnie pracuje w Fundacji Teatru Ludowego, gdzie razem z innymi pracownikami i wolontariuszami próbuje pomóc młodym ludziom uwierzyć w siebie poprzez sztukę. Jak sama mówi śmierć bliskich osób (mamy i najlepszej przyjaciółki) uświadomiła jej, że nie warto życia odkładać na później, bo później może nigdy nie nadejść. – Dlatego staram się kierować słowami Benjamina Franklina: *Żyje się tylko raz, ale jeżeli żyje się dobrze, ten raz wystarczy.*

Wypełniam sobie czas do granic możliwości. – Czasem czuję, że doba powinna mieć co najmniej 36 godzin, bo na wszystko nie starcza czasu – wyznaje. Jako największą przygodę swojego życia wspomina wolontarystyczną pracę jako reporter radiowo-telewizyjny głównie w slumsach Nairobi (Kenia) w ramach projektu „MDGs – Media for Millenium Development Goals” Salezjańskiego Wolontariatu Misyjnego.

Zapytana o pasje wymienia: sztukę współczesną, pracę z dziećmi i młodzieżą, podróże oraz... czekoladę. Jej plany na najbliższe pięć lat są, na miarę jej osobowości, różnorodne i wyjątkowe: pomieszkać w Peru i w paru innych miejscach, odnaleźć najlepsze lody czekoladowe na świecie i zostać projektantem mody. **AŁ**

GIMNASTYKA UMYSŁU DLA SENIORA

Europejski program *Uczenie się przez całe życie Grundtvig* finansuje warsztaty „Mind Gym for Seniors”. „Gimnastyka umysłów dla seniorów” jest doskonałą okazją do ćwiczenia pamięci, koncentracji i myślenia. by lepiej radzić sobie w sytuacjach dnia codziennego.



Warsztaty są bezpłatne. Projekt jest częścią Programu „Uczenie się przez całe życie” i został zrealizowany przy wsparciu finansowym Komisji Europejskiej. Zostały one zorganizowane przez Dział Oświatowy NCK. Warsztaty te są doskonałą okazją by: ✓ wzmocnić pamięć poprzez korzystanie z wiedzy i sieci skojarzeń ✓ polepszyć koncentrację poprzez naukę pięcioma zmysłami ✓ usprawnić myślenie, nadając mu nowe kierunki i większą elastyczność ✓ poznać wskazówki jak w codziennym życiu wzmacniać i gimnastykować umysł ✓ wziąć udział w mini-wykładach, burzach mózgu i dyskusjach ✓ poruszać szarymi komórkami na wieczorku tanecznym w kultowej restaura-

cji „Stylowa” oraz uwrażliwić zmysły na koncercie w przepięknej Filharmonii Krakowskiej ✓ spotkać seniorów z całej Europy. A wszystko to w atmosferze ciekawych wyzwań i wspólnej zabawy!

W warsztatach udział biorą osoby, które ukończyły 60 lat, znają język angielski na dobrym poziomie i są zainteresowane polepszeniem funkcjonowania pamięci, koncentracji i myślenia. Warsztaty trwały 5 dni, od 24 do 28 października 2011. Odbływały się w Nowohuckim Centrum Kultury. Wzięło w nich udział 10 osób z Unii Europejskiej i 2 z Polski. Z uwagi na międzynarodowe grono uczestników, warsztat prowadzony był w języku angielskim. **(mp)**

Fot. autor

Biuro Podróży „Galeon” współorganizatorem II Światowego Kongresu Miłosierdzia Bożego

CAŁY ŚWIAT W KRAKOWSKICH ŁAGIEWNIKACH

W dniach 1–5 października 2011 r. odbywał się w Krakowie II Światowy Kongres Bożego Miłosierdzia WACOM 2011. Kraków, podobnie jak cała Polska, tak zaabsorbowany był nadchodzącymi wyborami parlamentarnymi, że tak doniosłe wydarzenie jak Kongres, tylko w niektórych mediach znalazło odzwierciedlenie odpowiednie do rangi tego wydarzenia. Emocje wyborcze zdecydowanie opadły, może więc czas zająć się kongresem i tym co dobrego, w przeciwieństwie do wyborów, przyniósł mieszkańcom N. Huty, Krakowa, Polski, a nawet całego świata.

Biuro Podróży „Galeon” zostało zaproszone do współorganizacji kongresu. Dzięki temu również nasza dzielnica Nowa Huta gościła obywateli z najróżniejszych zakątków ziemskiego globu: Europy, Urugwaju, Nowej Zelandii, Fidzi, Polinezji, Nigerii, Rwandy, Tajlandii, Filipin, Japonii i wielu innych mniej lub bardziej egzotycznych krajów – podkreśla Barbara Podpirka szefowa Biura Podróży „Galeon”. Część z uczestników mieszkała w Nowej Hucie, skąd codziennie dowożona była do łagiewnickiego sanktuarium.

„Galeon”, oprócz pracy w Sekretariacie Kongresu, zajmował się przede wszystkim obsługą pielgrzymów – zapewniał noclegi, posiłki, transport (autokarowy, kolejowy, lotniczy), wyjazdy do sanktuariów w Polsce i Europie, m. in. do Częstochowy, Zakopanego, Warszawy i Pragi.

1-go października o godz. 14.00 zabiły dzwony we wszystkich kościołach archidiecezji krakowskiej na znak, że kongres rozpoczął swe obrady. Ostatnimi czasy taka sytuacja zdarzyła się w roku 1978, w dniu wyboru Papieża – Polaka, oraz w dniu Jego śmierci. Doniosłość tego wydarzenia potwierdziła obecność pielgrzymów z 70 krajów oraz wielu ważnych osób: biskupów, kardynałów, delegacji rządowych oraz gości specjalnych.

Wyjątkowym gościem kongresu była francuska zakonnica Marie Simon-Pierre Normand, której cudowne uzdrowienie zakończyło proces beatyfikacyjny Jana Pawła II. Jej wzruszające świadectwo poruszyło wszystkich słuchających. Choroba Parkinsona, modlitwy o uzdrowienie trwające od pogrzebu Ojca Świętego, wreszcie chwile zwątpienia. 2 czerwca 2005 poszła do matki przełożonej prosić o zwolnienie z obowiązków zakonnych. Usłyszała: „Papież nie wypowiedział się jeszcze w kwestii twojego zdrowia”. W nocy z 6 na 7 czerwca choroba ustąpiła.

Do uczestników kongresu w Watykanie przemawiał sam Benedykt XVI, do którego na zakończenie obrad skierowano prośbę o nadanie św. s. Faustynie tytułu Doktora Kościoła. Zdecydowano też o powołaniu Międzynarodowej Akademii Miłosierdzia Bożego w Krakowie-Łagiewnikach.

Uczestnicy kongresu brali także udział w modlitwie ekumenicznej na Rynku wadowickim, marszu milczenia z modlitwą o pokój i miłosierdzie dla świata w KL Auschwitz Birkenau oraz Credo i misterium „Miłosierdzie źródłem nadziei” na Rynku w Krakowie. Na zakończenie Mszy św. w bazylice w Łagiewnikach wierni zgromadzeni w

świętyni wspólnie ponowili Akt zawrzenia świata Bożemu Miłosierdziu, a przedstawiciele pięciu kontynentów odebrali z rąk kard. Stanisława Dziwisza Ogień Miłosierdzia, który w 2003



roku w Watykanie zapalił Jan Paweł II. Wydarzeniami towarzyszącymi były koncerty i spotkania w wielu krakowskich parafiach.

Bardzo barwnie i wyraziście prezentowały się grupy afrykańskie. „Galeon” obsługiwał m. in. Rwandę (Tutsi i Hutu) i Nigerię. Obserwując uczestników z tych krajów, ich autentyczną wiarę i spontaniczność odnosiło się wrażenie, że jest to przyszłość chrześcijaństwa. Grupy afrykańskie i azjatyckie były barwne i bardzo widoczne. Wiązało się to z wieloma humorystycznymi sytuacjami z ich udziałem. W hotelu „Santorini” nad zalewem mieszkali przedstawiciele wielu narodowości. Mieszkał również przedstawiciel rządu jednego z krajów afrykańskich, któremu przysługiwał tytuł ekscelencji. W związku z tym, że jego grupa się nieco na kongres spóźniła, pan minister został w hotelu przez pomyłkę wzięty za biskupa, który miał tu zamieszkać. W czasie zakwaterowania w „Santorini” było wesele. Jego Ekscelencja został poproszony o pobłogosławienie panny młodej, która akurat przechodziła. Zrobił to z pełnym ceremoniałem. Panna młoda pewno do dziś myśli, że została pobłogosławiona przez biskupa, a pan minister, że taki to w Polsce obyczaj. Gośćmi „Galeonu” były również de-

legacje z Azji i Oceanii, niezwykle miłe i sympatyczne. Podczas zwiedzania Zakopanego pogoda nagle się załamała i grupa z m. in. biskupami z Japonii i Filipin musiała ewakuować się do jednego z zaprzyjaźnionych pensjonatów w Zębie, gdzie niezwykle gościnni gospodarze z radością zorganizowali pokazową ucztę, prawie jak polską wigilię z elementami folkloru góralskiego. Pielgrzymi byli oczarowani domem ozdobionym w stylu góralskim. Podziwiali ściany i stropy do tego stopnia i z takim zachwytem, że jeden z przed-

stawiciele duchowieństwa wpadł do basenu. Szaty duchownego były mokre, od gościnnych gospodarzy dostał parzenice i góralski sweter. Nosił go z dumą aż do wyjazdu, w sutannie przebierając się do nabożeństw.

Długo jeszcze wspominać będziemy te oraz inne, bardziej doniosłe wydarzenia, które nie pozostają bez naturalnych następstw. Już w przyszłym roku mamy gościć grupy z Nigerii i Ugandy na pielgrzymkach śladami siostry Faustyny. Mamy zaproszenie do udziału w następnym kongresie, który ma odbyć się za trzy lata w Kolumbii. Jaki wpływ miał kongres na innych uczestników? Na pewno olbrzymi i „po owocach ich poznacie”.

A do Barbary Podpirki szefowej Biura Podróży „Galeon” dotarł list z podziękowaniami za zaangażowanie i wsparcie, od kardynała Stanisława Dziwisza.

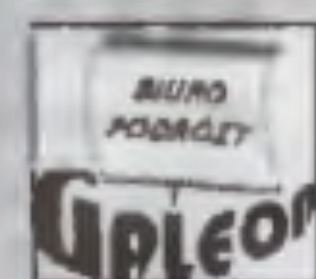
JERZY DĘBIŃSKI

P.S. Biuro Podróży „Galeon” przygotowało już ofertę obozów i zimowisk. Zapraszamy do naszego biura na os. Górali 5 i na oraz na stronę internetową www.galeon.krakow.pl.

Zatrudnimy dodatkowych wychowawców-nauczycieli.

BIURO PODRÓŻY „GALEON”

Biuro Podróży „GALEON”,
31-959 Kraków, os. Górali 5.
Telefon 012 642-26-20, tel. kom. 606-394-103.
www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



KRYZYS DOSIĘGA HUTNICTWO

Obecny poziom zamówień w ArcelorMittal Poland nie pozwala na pracę trzech wielkich pieców, dlatego podjęta została decyzja o tymczasowym wstrzymaniu wielkiego pieca nr 3 w Dąbrowie Górniczej. Dwa pozostałe piece: po jednym w Dąbrowie i Krakowie będą pracowały nadal. Dąbrowska „trójka” zostanie wyłączona najprawdopodobniej z końcem listopada, a prace wznowi, jak tylko pozwoli na to poziom zamówień.

21 października odbyło się spotkanie pracowników Zakładu Wielkie Piece z dyrektorem generalnym oraz członkami Zarządu ArcelorMittal Poland, podczas którego ogłoszono decyzję o tymczasowym wyłączeniu pieca nr 3 w Dąbrowie Górniczej.

GOSPODARKA I RYNEK STALOWY W EUROPIE

Prezes ArcelorMittal Poland **Sanjay Samaddar**, tłumaczył decyzję wyłączenia pieca w Dąbrowie Górniczej światowym kryzysem. Według prognoz analityków, wkraczamy w drugą falę kryzysu bardzo podobnego do tego z 2008 roku. Obniżenie oceny wiarygodności kredytowej USA na początku sierpnia spowodowało falę niepokoju na całym świecie. Recesja w Grecji i kilku innych krajach wpłynęła negatywnie na rynek europejski. Sytuację dodatkowo pogorszył fakt, że gospodarka Niemiec – kraju postrzeganego jako siła napędowa Unii Europejskiej – odnotowała w drugim kwartale jedynie symboliczny wzrost na poziomie o 0,1 proc. PKB.

Miesięczne dane World Steel Association pokazują, że światowa produkcja stali w sierpniu zmniejszyła się o ponad 3 mln ton w porównaniu z lipcem. Ceny akcji spółek stalowych spadły o 45-50 proc. Po okresie letnich przestojów klienci nie zaczęli uzupeł-

niać zapasów i nie wygląda na to, żeby ta sytuacja uległa zmianie w czwartym kwartale.

Dyrektor finansowy ArcelorMittal Poland **Surojit Ghosh** dodał, że obecnie różnica między kosztem produkcji a ceną produktów stalowych jest mniejsza niż w 2008 roku, czyli w czasie pierwszego kryzysu.

NA DWA PIECE

W odpowiedzi na sytuację rynkową, Zarząd grupy ArcelorMittal podjął decyzję o wyłączeniu trzech wielkich pieców w Europie – w Liege, Florange i Eisenhuettenstadt. W oddziale w Galati zdecydowano, że przez cały następny rok będzie pracował tylko jeden piec.

W Polsce, zapotrzebowanie na produkty stalowe spadło do tego stopnia, że w chwili obecnej trzy wielkie piece ArcelorMittal Poland pracują na swoim technologicznym minimum.

Aby dostosować zdolności produkcyjne do zapotrzebowania na rynku, Zarząd ArcelorMittal Poland podjął decyzję o tymczasowym wyłączeniu wielkiego pieca nr 3 w Dąbrowie Górniczej.

Dyrektor zarządzający, **Manfred Van Vlierberghe**, przedstawił plan działania na najbliższe miesiące. Zdolności produkcyjne wielkiego pieca nr 2 w Dąbrowie Górniczej będą przywrócone do maksimum. W tym czasie, stopniowo

przeprowadzone będzie wygaszenie pieca nr 3, który ma stanąć pod koniec listopada.

– Nikt nie jest w stanie przewidzieć, kiedy poprawi się sytuacja na rynku, ale wstępnie planujemy ponowne uruchomienie pieca na koniec I lub początek II kwartału 2012 r. – wyjaśnił dyrektor **Van Vlierberghe**. – Na początek roku zaplanowano remont „trójki”, tak aby w sytuacji gwałtownego wzrostu zamówień, piec można było uruchomić tak szybko, jak to tylko możliwe.

Pracownicy obsługujący wielki piec nr 3 zostaną zaangażowani w jego wygaszanie, a następnie w prace remontowe. Czas postoju zostanie wykorzystany na szkolenia BHP, instruktaże stanowiskowe oraz ewentualne szkolenia służące przekwalifikowaniu pracowników. W następnej kolejności wykorzystane zostaną zaległe urlopy. W razie potrzeby, pracownicy będą wykonywali prace na innych wydziałach i w innych zakładach. Transport zapewni firma. Ostatecznością będą urlopy postojowe, na warunkach porozumienia ze związkami zawodowymi funkcjonującego do końca tego roku.

Na swoją prośbę, pracownik może również skorzystać z urlopu bezpłatnego.

INWESTYCJE

Mimo niepewnej perspektywy na rynkach światowych Zarząd ArcelorMittal Poland poinformował, że kluczowe projekty inwestycyjne będą kontynuowane. Dotyczy to m.in. otwarcia taśmowej piekarnicy nr 2 i instalacji wdmuchiwania pyłu węglowego w Dąbrowie Górniczej. (s,1)

22 października 2011 r., w sali sportowej Zespołu Szkół HTS w osiedlu Złota Jesień, odbył się memoriałowy turniej tenisa stołowego, poświęcony pamięci nieżyjącego od 10 lat **Edmunda Grzywnowicza**, jednego z najlepszych, najbardziej znanych i oddanych działaczy tenisa stołowego – nie tylko w nowohuckim kombinacie, dzielnicy Nowa Huta i Krakowie, ale w całym regionie, a nawet kraju.

Memoriał Edmunda Grzywnowicza w tenisie stołowym

LUDZIE ZE SPORTOWĄ PASJĄ



Kim był ten charyzmatyczny człowiek, dla którego sport i rekreacja, zwłaszcza tenis stołowy, wyrósł do rangi miłości, z którym praktycznie się nie rozstawał do końca życia. Z początkiem lat pięćdziesiątych XX w. podjął pracę w Hucie im. Lenina, pracując jako sownicowy w Zakładzie Mechanicznym. W tym czasie, na „Suchych Stawach” rozpoczęło działalność koło sportowe „Stal” przy PPW Nowa Huta, głosząc gotowość podjęcia sportowej walki na murawach, ringach, bieżniach i pingpongowych stołach (oficjalną datą powstania koła sportowego „Stal” jest 21 marca 1951 r. W dniu 12 grudnia 1956 r. koło sportowe „Stal” przekształcono w Klub Sportowy „Hutnik” przy Hucie im. Lenina.

Jedną z wiodących sekcji „KS „Hutnik” stała się sekcja tenisa stołowego, która pod wodzą **Edmunda Grzywnowicza** i **Bogusława Hermanowskiego** odnosiła znaczące sukcesy na terenie Krakowa i kraju; w r. 1966 debiutowała para: **Józef Petek** – **Wiesław Chajdecki** zdobyła mistrzostwo Polski, a rok później **Wiesław Chajdecki** wywalczył indywidualne wicemistrzostwo Polski seniorów.

Niezależnie od działalności „Hutnika”, 18 listopada 1957 r. przy krakowskiej hucie powstało Ognisko TKKF, a w grupie jego założycieli znaleźli się **Edmund Grzywnowicz** i **Aleksander Barnaś** – pierwszym prezesem hutniczego Ogniska TKKF został **Waldemar Combik**.

To jeszcze nie koniec ogromnej pasji i pracy **Edmunda Grzywnowicza** w dziedzinie sportu i rekreacji. Równoległe do działalności Klubu Sportowego „Hutnik”, działalność prowadziło Terenowe Koło „Budowlani”, przemianowane później na Klub Sportowy „Wanda”. W roku 1962, przełomowym dla tego Klubu, kierownictwo sekcji tenisa stołowego w „Wandzie” objął **Edmund Grzywnowicz**, opiekując się tą sekcją do roku 1973. Ten wielki entuzjasta tenisa stołowego był również w tym czasie członkiem Wydziału Gier i Dyscypliny w Krakowskim Okręgowym Związku Tenisa Stołowego, co nie przeszkadzało mu w pełni działalności sportowo-rekreacyjnej w hutniczym Ognisku TKKF.

W latach 1989-1990 **Edmund Grzywnowicz** był prowadzącym rozgrywki tenisa stołowego pod patronatem Zarządu Dzielnicy TKKF Kraków Krowodrza. Wcześniej, po 24 latach pracy w Zarządu Ogniska TKKF przy nowo-

huckim kombinacie, w politycznie trudnych czasach **Edmund** zrezygnował z pracy w hutniczym Ognisku – była to jego osobista decyzja. – Odszedł od nas 10 lat temu – jeszcze w ostatnich latach swego życia interesował się wszystkim, co było związane z tenisem stołowym. Pojawiał się zniechęca w sportowych halach i świetlicach, służąc swą radą i pomocą przy prowadzeniu i sędziowaniu imprez sportowych, a zwłaszcza tych hutniczych, najbliższych jego sercu – przecież w tym środowisku spędził całe swe życie i odszedł, jak gdyby nie już nie było do zrobienia. Pożegnaliśmy go 10 października 2001 r. na cmentarzu w Grębałowie, a nad jego grobem **Janusz Borek** z Małopolskiego TKKF wyrzekł pamiętne słowa: **Edek** odszedł, by przygotować wielki, wspaniały turniej. To było nasze ostatnie pożegnanie – wspomina **Władysław Łopatka** były pracownik krakowskiej huty, działacz hutniczego TKKF, pasjonat tenisa stołowego spisujący historię tego sportu w Nowej Hucie, u zarania i w czasach rozkwitu Klubu Sportowego Hutnik, nierozłącznie z krakowską hutą związanego.

Władysław Łopatka poprowadził też, jako organizator i sędzia, memoriałowy turniej tenisa poświęcony **Edmundowi Grzywnowiczowi**. W rozgrywkach uczestniczyło 16 zawodników, którzy walczyli systemem grupowym, do trzech wygranych setów. Dwóch pierwszych zawodników z każdej z grup walczyło w rozgrywkach finałowych o miejsca 1-4.

Po zaciętej rywalizacji wyłoniono zwycięzców turnieju. Pierwsze miejsce zajął były reprezentant huty w rozgrywkach Wojewódzkiej Ligi TKKF – **Mariusz Bochenek**, drugie miejsce wywalczył **Antoni Wojciaczek** – pracownik służb ochroniarskich w jednej z krakowskich firm. Trzecie miejsce zajął **Sławomir Bzowy**, były uczestnik rozgrywek Wojewódzkiej Ligi TKKF i Ligi Czarnej Kawy. Czwarte miejsce przypadło w udziale reprezentantowi Krakowskiego Szkolnego Ośrodka Sportowego – **Krzysztofowi Zalewskiemu**. Najstarszym zawodnikiem turnieju został **Maciej Henke**, były pracownik pionu Głównego Energetyka Huty – później Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego.

Uczestnicy otrzymali pamiątkowe puchary i dyplomy, które wręczał zwycięzcom prezes hutniczego Ogniska TKKF – **Kazimierz Pyż**.

WIĘCEJ MIEJSC PARKINGOWYCH



Pracownicy, petenci i klienci bardzo sobie cenią możliwość podjechania pod siedzibę firmy czy urzędu i... zaparkowania bez problemu. Tak jest również w przypadku budynków dyrekcji krakowskiego Oddziału ArcelorMittal Poland. Stare miejsca parkingowe, stworzone przed laty, dziś już nie wystarczały dla wzmożonego ruchu samochodowego, bo dzisiaj, obok pracujących w obu budynkach, klientów przyjeżdżających do krakowskiego oddziału ArcelorMittal Poland, zaparkować chcą również emeryci i renciści huty, korzystający z hutniczego kasyna.

Teraz – znalezienie wolnego miejsca będzie nieco łatwiejsze. Nowe miejsca parkingowe wytyczono w zatoczce, do tej pory praktycznie nieprzejezdnej, bo tu znajdował się przystanek linii autobusowych 142 i 138.

– Sprawa była prosta. Ten teren należy do huty i w rozmowach z Miastem i MPK Kraków nie było żadnego problemu z jego odzyskaniem – mówi **Donat Adamski** główny specjalista nadzoru technicznego krakowskiego Oddziału ArcelorMittal.

Kilka dni temu przystanek miejskiego autobusu został przesunięty do zatoczki przy samej ulicy Ujastek, a „odzyskany” w ten sposób parking, ucieszył kierowców.

Przy okazji wyremontowana została nawierzchnia odcinka jezdni w okolicach dawnego przystanku, oraz krawężniki, ułożono też od nowa chodnik po jednej stronie jezdni.

W tej chwili całość terenu między dwoma wpisanymi na listę zabytków budynkami dyrekcji krakowskiej huty jest porządkowany pod względem komunikacyjnym. Stawiane będą nowe znaki, znormalizowane z obowiązującymi kolorystycznie i wymiarami. Zmieni się nieco organizacja ruchu – dlatego wjeżdżający w ten nieco skomplikowany teren kierowcy, muszą zwracać szczególną uwagę na oznaczenia, by nie stwarzać niebezpiecznej sytuacji w dość na co dzień ruchliwym miejscu.

Tutaj trzeba uważać, bo wyjazd z terenu krakowskiej huty znajduje się przy ruchliwym i skomplikowanym skrzyżowaniu przy ul. Ujastek i Alei Solidarności z linią tramwajową!

Również na terenie huty znajduje się wiele kilometrów dróg i odbywa się zwykły ruch samochodowy, jednakże z ograniczeniem prędkości do 40 kilometrów na godzinę. Lecz nie wszyscy pracownicy dojeżdżają do miejsc pracy własnymi samochodami. Duża ich część przemieszcza się przy pomocy autobusów, poruszających się po drogach wewnętrznych. Nadchodząca zima każe pomyśleć o miejscach w których pracownicy oczekują na transport – o przystankach autobusowych. **D. Adamski** zapowiada ich przegląd. Najbardziej zarosnięte przystanki będą czyszczone, wiaty poprawiane, a tam gdzie znajduje się tylko słup z oznaczeniem przystanku pojawiają się czytelne rozkłady jazdy. (1)

OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- 28 X, godz. 9 – Warsztaty komputerowe w ramach projektu Senior 2.0 – wyzwanie cyfrowej przyszłości.
- 28 X, godz. 16.30 – Spotkanie Dziecięcego Studia Piosenki. Prowadzenie Ewa Skolias.
- 31 X, godz. 11.30 – Warsztaty komputerowe w ramach projektu Senior 2.0.
- 31 X, godz. 17.30 – Bezpłatne warsztaty pieśni ziem byłego Wielkiego Księstwa Litewskiego: Wilnijszczyzny, Kowieńszczyzny i Suwalszczyzny z zespołem Świronek. Warsztaty prowadzi Greta Lemanaitė i Gustaw Juzala (wcześniejsze przygotowanie wokalne nie jest wymagane!).
- 2 XI, godz. 9 – Warsztaty komputerowe w ramach projektu Senior 2.0.
- 2 XI, godz. 14.00 – Nowości w bibliotece: „Odważni” Nicholasa Evansa.
- 2 XI, godz. 18.00 – Warsztaty teatralne Sceny Młodzieżowej. Prowadzenie aktor, reżyser Wojciech Terechowicz.

KLUB KUŹNIA, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

- 3 XI, godz. 11 – Spotkanie autorskie z Barbarą Kosmowską.
- 3 XI, godz. 17 – Z cyklu: Bajki Europejskie – prezentacja bajek duńskich: Calineczka

KLUB 303 OŚRODKA KULTURY KRAKÓW NOWA HUTA, OS. DYWIZJONU 303 BL. 1

- 28 X, godz. 17 – Wystawa i wernisaz fotografii VI edycji konkursu *Na skrzydłach historii*, która przy okazji będzie także oficjalnym rozpoczęciem nowej edycji konkursu. Do udziału w wernisazu organizatorzy zapraszają zeszlornocnych oraz obecnych uczestników konkursu wraz z opiekunami, a także wszystkich odwiedzających Klub. Wstęp wolny!

KLUB MIRAGE OŚRODKA KULTURY KRAKÓW NOWA HUTA, OS. BOH. WRZEŚNIA 26

- 28 X, godz. 13 – „Magia słów”. Barwne przedstawienie edukacyjne dla przedszkolaków i dzieci z klas 0 – 3, które w atrakcyjny sposób ukazuje moc słów: prozę, przeproszenie, dziękuję oraz przestrogi związane z bezpieczeństwem. Akcja dzieje się w scenerii leśnej polany oraz zamku, a bohaterami są Rumburak, król, królówic i zając. Przedstawienie w wykonaniu Agencji Artystycznej *Horyzont*, która dedykuje swoje programy dzieciom w formie bajek edukacyjnych. Priorytetem jest wysoka jakość gry aktorskiej, niebanalna tematyka z przesłaniem edukacyjnym – wychowawczym oraz dobra zabawa i zaangażowanie dzieci. Wstęp: 4 zł od osoby. Dla dzieci z klubu malucha – wstęp wolny. (f)

W dalszym ciągu czekają na Twoją pomoc

ZDOLNE BUZIOLE

Jeszcze tylko do końca października można pomóc w spełnieniu marzeń nowohuckich dzieci, które są beneficjentami akcji *Zdolne Buziole*, prowadzonej przez Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty. Do tej pory udało się zebrać ok. 6000 tysięcy złotych. Nie jest to jednak kwota wystarczająca na spełnienie marzeń 23 dzieci.

13-letni Mikołaj marzy o kursie języka angielskiego. Wierzy, że dzięki znajomości tego języka będzie mógł porozumieć się z pochodzącymi z różnych państw liderami zawodów motoryzacyjnych, które uwielbia. Natomiast dziesięcioletnia Iza bardzo chciałaby uczestniczyć w zajęciach plastycznych, gdyż lubi rysować i projektować ubrania, oraz marzy by w przyszłości zostać projektantką mody.

Celem kampanii, która rozpoczęła się 1 lipca, jest sfinansowanie udziału dzieci w wymarzonych zajęciach pozaszkolnych (edukacyjnych, kulturalnych i sportowych). Jej beneficjentami są dzieci nie mające z różnych względów możliwości uczestniczenia w zajęciach, podczas których mogłyby rozwijać

swoje pasje i zainteresowania. Jak jeszcze można pomóc? Samemu można wybrać, w jaki sposób chciałoby się wspomóc Zdolne Buziole. Jeżeli chciałoby Państwo pomóc w sfinansowaniu zajęć konkretnego dziecka, należy wybrać je z listy naszych podopiecznych (znajdującej się na www.zdolnebuziole.pl), a następnie dokonać dowolnej wpłaty na konto kampanii ze wskazaniem na dziecko, a organizatorzy akcji przeznaczą zebrane środki na dofinansowanie zajęć. Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty, os. Centrum A 6a, 31-923 Kraków Bank Pekao S.A.: 11 1240 4650 1111 0010 3970 7465. (f)

NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5 poleca:

● **Andrzej Zwoliński, Świat Voodoo**, Wydawnictwo WAM 2011. Voodoo splatało niegdyś rodzime wierzenia afrykańskie z przynoszonymi przez misjonarzy prawdami chrześcijańskimi. Praktykowane dzisiaj, niewiele przypomina voodoo pierwotne. Nie ma miejsca na doktrynę, ortodoksję czy dogmaty. Na dodatek różnorodność wynikająca z braku organizacji wewnętrznej utrudnia jednoznaczne zdefiniowanie i opis. Książka *Świat voodoo* przedstawia genezę tej religii i jej kilkusetletnią tradycję w kontekście wierzeń Czarnego Łądu oraz dziejów misji chrześcijańskich. Niezwykle cenne są uwagi o inspiracjach voodoo w świecie współczesnym. Magia, zaklęcia czy rytuały stosowane przez wyznawców rozmaitych odmian tej religii, niebezpiecznie dziś fascynują zagubione w duchowych poszukiwaniach społeczności postmodernistyczne.

● **Christian Moerk, Kochany Jim**, Dom Wydawniczy REBIS 2010. Kiedy dwie siostry i ich ciotka zostają znalezione martwe w domu na przedmieściach Dublina, wydaje się, że tajemnica ich przedwczesnej śmierci nigdy nie zostanie rozwikłana. Jednak Niall, młody pracownik poczty, w pojemniku na odrzucone przesyłki znajduje tajemniczy dziennik. W ten sposób jedna z siostr, Fiona, dzieli się z nim historią tragicznego romansu. Ale jej opowieść to dopiero początek. Niall musi teraz podążyć niebezpiecznym tropem w poszukiwaniu prawdy o tym, kim był naprawdę kochany Jim... *Kochany Jim* to, wyjątkowo oryginalna powieść, w której baśń, zaczerpnięta z przebogatego irlandzkiego folkloru, miesza się z mrozącą krew w żyłach rzeczywistością. Jej niebezpieczny urok trzyma w napięciu i wciąga czytelnika bez reszty.

Więcej na www.okn.edu.pl.

Notowania cenowe

NA GROBY

W tym roku podobnie jak w ostatnich latach nie ma problemów z zakupem przydatnych akcesoriów dla uczczenia naszych bliskich zmarłych 1 listopada. Tradycyjnie na placu w Bieńczykach możemy dokonać kompleksowych zakupów. Jest tu przede wszystkim duży wybór kwiatów i różnego rodzaju ozdób, ale także można kupić znicze i lampiony. Jak co roku producenci chryzantem będą sprzedawali kwiaty na parkingu. Jak mnie zapewniali, ceny będą podobne jak w ub. roku, a więc będzie można kupić chryzantemy drobnokwiatowe już od kilku złotych, a pełne „Eweliny” w granicach kilkudziesięciu złotych.

W słynnej kwiatami „Cupido” kupimy najpiękniejsze kompozycje na groby już od 20 zł do 200 zł. Można tu zamówić dowolną kompozycję zarówno ze świeżych, jak i sztucznych kwiatów. Oczywiście są także do kupienia pojedyncze sztuczne kwiaty jak żywe chryzantemy. Te pierwsze w granicach 2,00–4,50 zł, a prawdziwe „koreanki” kosztują 6 zł, a pojedyncze „Eweliny” 5 zł.

Wiele stoisk, które na co dzień sprzedają warzywa i owoce, w okresie przed 1 listopada sprzedaje akcesoria na groby. U pani Basi, gdzie są z reguły najlepsze pomidory i owoce, tym razem kupimy piękne wianki w cenie od 25 do 50 zł, a także wstążki i inne dekoracje do wianków.

Pełny wybór jest u pana Piotra. Można tu kupić stroiki kwiatowe, ale także krzyżyki, wianki z suszonych kwiatów „nieśmiertelników” po 8 zł. Są pojedyncze kwiaty sztuczne i inne dekoracje do kompozycji na groby, począwszy od zielonej bazy po 7 zł poprzez prawdziwy mahoń po 1 zł i „stację” w cenie 2–2,50 zł do różnego rodzaju ozdób wiklinowych i złotych liści palm w cenie kilku złotych.

Na pl. Bieńczyce są także stoiska ze zniczami, których jest pełny wybór. Wkłady kupimy już od 0,50 zł do 7 zł (te najdroższe palą się nawet kilkadziesiąt godzin). Niedużo znicze kupimy już od 1–2 zł, a średnie są w cenie 3–5 zł i palą się kilkanaście godzin. Są także duże lampiony, a ich cena jest zróżnicowana w zależności o wielkości i wynosi od kilkunastu złotych nawet do 30 zł. Jak mnie zapewniał sprzedający, duże wkłady w tych lampionach palą się nawet 3–4 doby. (sp)

WALUTA

Rynek walutowy jest niestabilny, ale złotówka na razie trzyma się mocno. Jak twierdzą fachowcy, jeżeli dojdzie do porozumienia przywódców Eurolandu w celu ratowania strefy euro, to złotówka się jeszcze bardziej umocni.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,11–3,16 zł, euro: 4,33–4,37 zł, GBP: 4,98–5,04 zł, CHF: 3,53–3,59 zł.

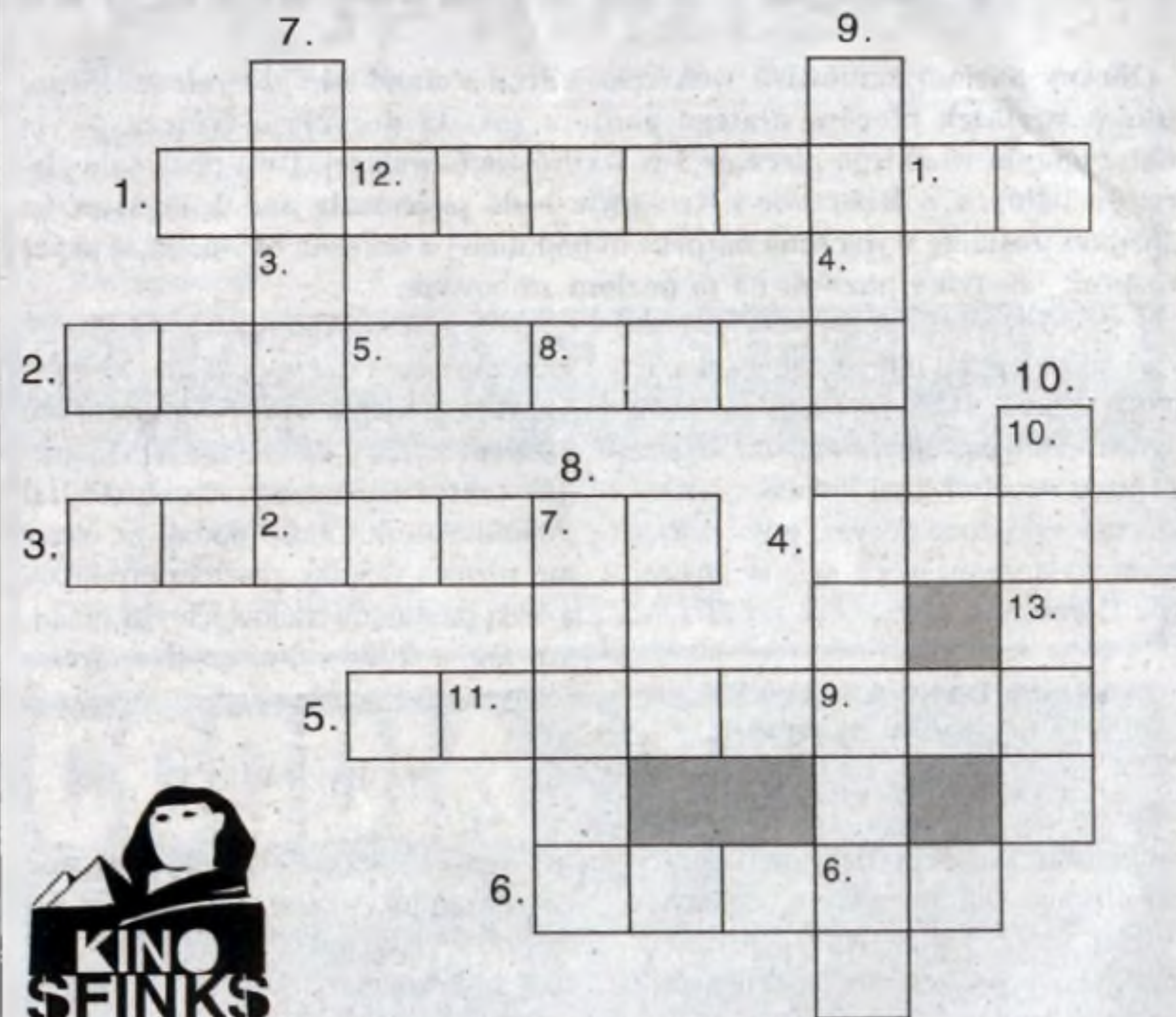
TRADYCYJNE WĘDLINY

Z małych rodzinnych masarni m.in. „Wędzarni Stryjka”, bez konserwantów, przygotowane według receptur przekazywanych z pokolenia na pokolenie.

Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”. Czynne: pon.–pt. 7.00–15.00, sob. 7.00–13.00.

Osoby powyżej 60 lat mogą w każdej środę kupić wybrane gatunki wędlin z bonifikatą, przy zakupach powyżej 20 zł.

KINO SFINKS ZAPRASZA



1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----

POZIOMO: 1. jeden z dwóch, którzy twierdzą, że baby są jakieś inne, 2. film Jerzego Hoffmana z 2003r., adaptacja powieści Józefa Ignacego Kraszewskiego, 3. film Jerzego Hoffmana z 1982 r. oparty na przedwojennym bestsellerze, 4. oryginalny w formie film Pawła Borowskiego, w którym zagrała m.in. Roma Gąsiorowska, 5. reżyser „Wojny polsko-ruskiej”, w którym Roma Gąsiorowska zagrała rolę Magdy, 6. „Chłopięcy ...” z Robertem De Niro i Leonardo DiCaprio.

PIONOWO: 7. reżyser „Sali samobójców” z ciekawą rolą Romy Gąsiorowskiej, 8. popularny prezenter, pojawił się m.in. w filmach „Hania” czy „Pogranicze w ogniu”, 9. imię Glińskiego, świetnego aktora teatralnego i filmowego, 10. niedawno Bond, teraz gra główną rolę w „Domu snów” Jima Sheridana.

Odpowiedzi prosimy przysyłać pocztą na adres: Kino Sfinks, os. Górali 5, 31-959 Kraków lub e-mailem: sfinks@okn.edu.pl (wraz z nazwiskiem i numerem telefonu) do środy 2 listopada. Wśród nadesłanych odpowiedzi rozlosujemy miesięczny karnet do kina „Sfinks” wraz z zestawem „kawa + ciacho” w „C-2 Południe Cafe” działającej przy Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida. Karnet do Kina Sfinks za rozwiązanie krzyżówki z 14 IX (hasło: OWEN WILSON) wylosował **Bartosz Konarski**. Gratulujemy!

Od 28 października do 3 grudnia

W KINIE „SFINKS”

◆ Dramat „KI” Leszka Dawida uznany został za jeden z dwóch najciekawszych debiutów tego roku. Roma Gąsiorowska otrzymała nagrodę za Najlepszą Rolę Kobiecą na Festiwalu w Gdyni. Ki, czyli Kinga, nie zgadza się na ograniczenia, jakie narzuca jej zajmowanie się dwuletnim synkiem. Nie chce powielać schematu własnej matki, ucieka od stereotypu samotnej, umęczonej kobiety z dzieckiem. Stara się żyć kolorowo, szybko i intensywnie, wykorzysta każdego, kto stanie jej na drodze. Jest tyleż fascynująca, co irytująca, a jej związki z mężczyznami nie należą do obiecujących. Czy zdoła ją zatrzymać facet z zasadami, na którego trafia pędząc szaleńczo przez życie? W rolach głównych występują Roma Gąsiorowska, Adam Woronowicz i Agata Kulesza

◆ **1920. BITWA WARSZAWSKA** to fresk historyczny o jednej z najważniejszych bitew w dziejach świata. Akcja rozpoczyna się w Warszawie, w 1920 roku. Jan, poeta i kawalerzysta, po otrzymaniu rozkazu wyjazdu na front polsko-bolszewicki, oświadcza się swojej narzeczonej Oli, aktorce teatru rewiewego. Ślubu udziela młodym ksiądz Ignacy Skorupka. Podczas walk Jan trafia do niewoli. Jego los leży w rękach czekisty Bykowskiego, który ucieleśnia okrutne oblicze bolszewickiej rewolucji. Historia znajdzie finał w wielkiej bitwie, która na zawsze odmieni nie tylko losy Jana i Oli, ale całej dwudziestowiecznej Europy. Obok bohaterów fikcyjnych na ekranie pojawiają się także postacie historyczne: marszałek Józef Piłsudski, generał Tadeusz Rozwadowski, pułkownik Wieniawa-Długoszowski, a także Włodzimierz Lenin i Józef Stalin. Film wyświetlany jest w wersji 2D. (as)

SEANS Z MALUSZKIEM W „SFINKSIE”

W środę, 2 listopada o godz. 11.30 zapraszamy na projekcję filmu pt. „Ki” w reżyserii Leszka Dawida (występują: Roma Gąsiorowska, Adam Woronowicz, Agata Kulesza) – polski dramat uznany za jeden z dwóch najciekawszych debiutów tego roku. Ki, czyli Kinga, nie zgadza się na ograniczenia, jakie narzuca jej zajmowanie się dwuletnim synkiem. Nie chce powielać schematu własnej matki, ucieka od stereotypu samotnej, umęczonej kobiety z dzieckiem. Stara się żyć kolorowo, szybko i intensywnie, wykorzysta każdego, kto stanie jej na drodze. Jest tyleż fascynująca, co irytująca, a jej związki z mężczyznami nie należą do obiecujących. Czy zdoła ją zatrzymać facet z zasadami, na którego trafia pędząc szaleńczo przez życie?

Podczas cyklu „Seans z maluszkiem” proponujemy wspólne, dopołudniowe projekcje dobrych filmów, na które zapraszamy rodziców wraz z dziećmi gwarantując szczególnie dobrany repertuar (kino o wysokich walorach zdjęciowych i muzycznych, bez scen przemocy), zaplecze organizacyjne przyjazne rodzicom (przewijak dla najmłodszych, bezpieczne miejsce na wózki oraz możliwość pozostawienia dzieci w wieku 1,5–4 lat pod opieką w pomieszczeniach obok kina) a także przyjemny półmrok na sali kinowej i ściszony dźwięk dla tych rodziców, którzy zechcą oglądać film w towarzystwie swojej pociechy. Spotkania odbywają się w Kinie Sfinks dwa razy w miesiącu, w godzinach dopołudniowych. (kd-z)

MACHOWINA – POETA PALETY

Tak o nim mówili znawcy sztuki malarskiej, poeci i przyjaciele, którzy przyszli 22 października na wernisaz jego prac wystawionych w CAFE VIS-à-VIS w Rynku Głównym. Otwierający tę wystawę **Andrzej Warzecha** przedstawiając autora powiedział m.in., że twórczość **Machowiny**, szczególnie, gdy chodzi o rysunek, mieści się między tej klasy artystami co **Kulisiewicz** i **Panek**. W tym ciasnym kawiarnianym pomieszczeniu zawieszono 10 rysunków i 18 miniatur mistrza. Warto je obejrzeć. Wystawa czynna będzie do 31 grudnia.

Dlaczego warto? Bo jest malarzem nastroju. Pozwolę sobie zacytować fragment recenzji jego prac autorstwa **Lucji Jasińskiej**, zamieszczonej w folderze wydanym z tej okazji. (...) Specyficzna aura mistyki, tajemnicy, wręcz realizmu magicznego to jego wyróżnik. Patrząc na jego prace, widzimy zaczarowany świat – świat przedziwnych ptaków, zmysłowych kobiet, tajemniczych kotów, dziwnych budyneczków, niewielkich, jakby chwiejących się przy drodze kościółków i kapliczek. (...) Artysta ukazuje świat takim, jakim go widzi: często niedoskonały w formie, ale obiecujący i tajemniczy w treści. (...) Wciągając widza w swój swojsko-obcy świat, Machowina nie ma ambicji podejmować intelektualnego dialogu, ale woli się dzielić odczuciami i nastrojami. (...) Wchodząc w nastrojowy świat artysty, świat rodem z ludowych opowiadań, odczuwamy jakże głęboko jego piękno, poddajemy się pogodnemu nastrojowi, jak również lekkiej melancholii, ale przede wszystkim dostrzegamy i umacniamy w sobie nadzieję.

Kazimierz Machowina mieszka i



tworzy w Nowej Hucie. Stąd i moja obecność na tym wernisazu. Nie odmówił też odpowiedzi na moje pytania.

– **Czas jakby zaczął być przyjazny Machowinie. Wystawa za wystawą. Od 10 września do 2 października wystawiałeś swoje prace w Galerii Autorskiej Bronisława Chromego. To była kolejna indywidualna wystawa i też chyba niemałe wyróżnienie?**

– Myślę, że tak. To jest prestiżowa galeria. Sam fakt, że mogłem w niej wystawiać swoje prace, jak też dowód uznania w formie medalu Fundacji Bronisława Chromego wręczono mi przez samego profesora jest swojego rodzaju wyróżnieniem.

– **Wystawa w CAFE VIS-à-VIS jest twoją 39 wystawą indywidualną. Czy w takiej chwili można się już poczuć malarzem sukcesu?**

– No, nie. Nie ma malarzy sukcesu. Wszystko jeszcze przede mną. Człowiek idzie do przodu. Próbuje no-

wych technik. Zainteresowała mnie pastela. Maluję pastelami od roku. Jest to technika dająca duże możliwości spełnienia.

– **Malarz nastroju. Co przez takie określenie swojej twórczości rozumie jej autor?**

– Lubię uduchowione malarstwo, które ma dużo ciepła, daje nadzieję, spokój i wyciszenie. (jdz)

Fot. Ireneusz Zwoliński

Kazimierz Machowina ukończył ASP w Krakowie w pracowni prof. Emila Krchy w 1966 r. Uprawia malarstwo olejne, gwasz, rysunek i pastele. Jego prace pozostają w zbiorach państwowych i prywatnych w kraju i za granicą. Otrzymał liczne nagrody i wyróżnienia, m.in., medal „Gloria Artis”, medal Komisji Edukacji Narodowej, medal św. Brata Alberta. Wydał trzy tomiki poezji: „Cyrk”, „Ptasi Chrystus” i „Malarstwo poezja”.

Wernisaz wystawy prac Bogumiła Serczyka

GINĄCY ŚWIAT

19 października br. Klub Wersalik Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta zaprosił na wernisaz wystawy **Bogumiła Serczyka** „Ginący świat”. Autor w swych pracach prezentuje dworki, chalupy, kapliczki, które w niewielkim procencie zachowały się w swej pierwotnej postaci.

Kontemplując cykl widoków chat polskich, z zapałem eksperymentuje w dziedzinie czarno-białej sztuki jaką jest grafika. Operuje kontrastem bieli i czerni, poprzez stopniowanie gęstości, kreśli i plamy. Zmiany koloru tła obrazów, wybranej tonacji kolorystycznej pozwoliły Autorowi przedstawić całą złożoną strukturę walorów prezentowanych obiektów. Ginący świat zabytków wsi polskiej, tak świetnie zharmonizowanej z krajobrazem kulturowym Polski, przedstawia za pomocą gry światła, zmiany ujęć perspektywicznych czy też zamierzony brak ożywiającego sztafażu. To wszystko pozwoliło mu uzyskać swoisty nastrój nostalgicznej pustki. Wernisaz uświetniła swoją obecnością **Małgorzata Pfisterer**, prezentując swoje utwory na temat chałup, kapliczek i dworów.

Bogumił Serczyk jest absolwentem Państwowego Liceum Sztuk Plastycznych w Nowym Wiśniczu. Ukończył studia na Wydziale Artystyczno-Peda-

gogicznym Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie. Wieloletni nauczyciel w III Liceum Ogólnokształcącym. Jego praca pedagogiczna, kontakt z młodzieżą, której zaszczepił zainteresowanie sztu-



Małgorzata Pfisterer i Bogumił Serczyk.

ka i malarstwem. Brał udział w licznych wystawach zbiorowych i indywidualnych. Wystawę można oglądać do końca listopada w godzinach otwarcia Klubu Wersalik. (f)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
 Kościół św. Bartłomieja: 9, 10.15, 11.30
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
 Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
 Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
 Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.
 Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.
 Krzesławice: 9.30, 14.00.
 Pleszów: 7.40, 11.10.
 Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
 Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
 Górka Kościelnicza: 7, 12.
 Kościelniki: 10.30, 19.
 Wolica: 9, 18.
 Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Macie małe znaczenie wśród całego ludu.
 (por. Mt 1)

Na pytanie o utratę autorytetu Kościoła niektórzy wymieniają następujące przyczyny zewnętrzne: laicyzację, mało życzliwe oddziaływanie mediów, wszechobecny konsumpcjonizm, programową demoralizację młodzieży itd.

Natomiast Bóg przez proroka Malachiasza mówi, że ludzie Kościoła są lekceważeni bo: nie oddają czci imieniu Bożemu, stali się przyczyną zgorszenia, nie przestrzegają dróg Pana i są dla świata nieklarowni czy wręcz stronnicy w swoim nauczaniu.

Socjologia czy Słowo Boże – co trafniej opisuje również i naszą współczesną rzeczywistość?

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).
 ● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa www.mczz.3-2-1.pl.

KINA

SFINKS: ● 28.10 (piątek) – godz. 17.00 „1920. Bitwa warszawska” (Polska, 15 lat), godz. 19.00 „Ki” (Polska, 15 lat). ● 29.10 (sobota) – godz. 17.00 „Ki”, godz. 19.00 „1920. Bitwa warszawska”. ● 30.10 (niedziela) – godz. 17.00 „1920. Bitwa warszawska”, godz. 19.00 – „Ki”. ● 31.10 i 1.11 (poniedziałek i wtorek) – kino nieczynne. ● 2.11 (środa) – godz. 11.30 Seans z maluszkami: „Ki”, godz. 17.00 „Ki”, godz. 19.00 „1920. Bitwa warszawska”. ● 3.11 (czwartek) – godz. 17.00 „1920. Bitwa warszawska”, godz. 19.00 „Ki”.

W TEATRZE LUDOWYM

● **Duża Scena, os. Teatralne 24:** ● 28 X (piątek), godz. 11 – Pyza za Wielką Wodą; godz. 19 – Mechaniczna pomarańcza. ● 29 i 30 X (sobota i niedziela), godz. 18 – Mechaniczna pomarańcza. ● 2 i 3 XI (środa i czwartek), godz. 11 – Błyszczą rekiną.

● **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 28, 29 i 30 X (piątek, sobota i niedziela), godz. 19 – Hotel Babilon. ● 3 XI (czwartek), godz. 19 – Mąż mojej żony.

CENTRALNE OGRZEWANIE

Rozpoczął się nowy sezon grzewczy. Mieszkania w większości nowohuckich dzielnic są położone w budynkach spółdzielni mieszkaniowych lub stanowią część wspólnot mieszkaniowych. Do bloków tych dociera energia cieplna dostarczana przez Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej, a wytwarzana jest głównie w dwóch krakowskich elektrociepłowniach. Otrzymujemy sygnały w redakcji, że w ostatnich dwóch latach opłaty za tzw. c.o. wyraźnie wzrosły i odgrywają coraz większą rolę w opłatach za mieszkanie. Poniższy tekst systematyzuje wiedzę o systemie ogrzewania naszych mieszkań i zawiera istotne porady dotyczące racjonalizowania coraz bardziej rosnących opłat za c.o.

Powstanie pierwszych systemów centralnego ogrzewania datuje się na 80 r. p.n.e., kiedy to rzymski przedsiębiorca Sergius Orata wynalazł urządzenie zwane *hypocaustum* (co znaczy po grecku „ogrzewanie od dołu”). Ciepłe gazy z paleniska wędrowały pod podłogą do pionowych kanałów w ścianach, ogrzewając wybrane pomieszczenia (łazienki), rzadziej cały budynek. W czasie istnienia Imperium Rzymskiego system ten był dosyć popularny w domach bogatych obywateli.

Za twórcę nowoczesnego systemu centralnego ogrzewania uznaje się Anglika Williama Cooke'a. Pierwszymi budynkami wyposażonymi w instalacje takiego ogrzewania były: zamek we francuskim mieście Pecq (1777 r.) i budynek bankowy w Anglii (1792 r.). Wynalazcą kaloryfera i bardziej współczesnego nam systemu centralnego ogrzewania był Franz San Galli, niemiecki przedsiębiorca (1855 r.).

Przez kolejne dekady system centralnego ogrzewania podlegał ciągłym zmianom. Wprowadzono liczne innowacje pozwalające na zwiększenie efektywności systemu. Obecnie większość nowo budowanych budynków wielorodzinnych wyposażonych jest w sieć centralnego ogrzewania. Dzięki temu w znaczący sposób podwyższony jest komfort mieszkania. Zastąpienie indywidualnego ogrzewania etażowego poprzez sieć c.o. sprzyja również ograniczeniu tzw. niskiej emisji i poprawia jakość życia w danym fragmencie miasta.

RYNEK ENERGII CIEPLNEJ W POLSCE

Rynek energii cieplnej cechuje tzw. monopol naturalny. Sytuacja ta wynika ze znacznych kosztów wejścia na rynek związanych z budową kotłowni i sieci ciepłowniczej. W praktyce znacząco utrudniona jest możliwość zmiany dostawcy ciepła. Przedsiębiorstwa działające w obszarze zaopatrywania odbiorców w ciepło można podzielić na trzy zasadnicze grupy. Pierwsza z nich to przedsiębiorstwa produkcyjno-dystrybucyjne zajmujące się dostarczaniem do odbiorców ciepła produkowanego we własnych ciepłowniach i elektrociepłowniach oraz kupowanego od innych producentów.

Druga grupa obejmuje przedsiębiorstwa energetyki zawodowej, tj. takie, które zajmują się przede wszystkim wytwarzaniem i dystrybucją energii elektrycznej, a produkcja ciepła jest dla nich działalnością dodatkową.

Trzecia grupa przedsiębiorstw obejmuje elektrociepłownie oraz ciepłownie należące do małych, średnich i dużych jednostek przemysłowych oraz usługowych, a więc podmioty, dla których działalność ciepłownicza to zaledwie ułamek, czasem bardzo niewielki, całej wykonywanej przez nie działalności gospodarczej.

Obecnie około 60 proc. przedsiębiorstw ciepłowniczych stanowi własność sektora publicznego, z czego w

ponad 70 proc. podmiotów funkcje właścicielskie sprawują organy samorządu terytorialnego, a około 20 proc. jest własnością państwową. Pozostałe przedsiębiorstwa znajdują się w rękach sektora prywatnego, z czego ponad 20 proc. jest własnością podmiotów zagranicznych (dane Urzędu Regulacji Energetyki za 2009 r.).

PODSTAWY PRAWNE RYNKU ENERGII CIEPLNEJ W POLSCE

W naszym kraju rynek energii cieplnej jest regulowany. Podstawowym aktem prawnym jest ustawa Prawo Energetyczne z 10 kwietnia 1997 r. (Dz. U. z 1997 r. nr 54 poz. 348 z późniejszymi zmianami). Urząd Regulacji Energetyki (URE) czuwa nad funkcjonowaniem rynku: udziela koncesji na produkcję i dystrybucję energii cieplnej, a następnie zatwierdza taryfy (cenniki) sprzedaży energii cieplnej. Warto pamiętać, że obowiązkowi koncesjonowania nie podlegają niewielkie kotłownie o mocy do 5 MW.

ROZLICZANIE KOSZTÓW ENERGII CIEPLNEJ W BUDYNKACH WIELORODZINNYCH

W Polsce rynek ciepła jest regulowany, w związku z tym wszelkie zmiany taryfy opłat za ciepło (cennika opłat) podlegają zatwierdzeniu przez URE i publikacji w dzienniku urzędowym danego województwa. Taryfy dla ciepła zawierają ceny za zamówioną moc cieplną (wyrażone w złotych za MW), ceny ciepła (wyrażone w złotych za GJ) i ceny nośnika ciepła (wyrażone w złotych za metr sześcienny lub za tonę). Sprawę wzajemnych rozliczeń reguluje umowa na dostawę ciepła zawarta pomiędzy klientem (np. wspólnotą mieszkaniową) a dostawcą ciepła. Zwykle klient rozlicza się z dostawcą ciepła w miesięcznych okresach rozliczeniowych.

Wysokość kwoty na fakturze za ciepło wynika z ustalonej wartości stałej i z wysokości opłaty zmiennej, która uzależniona jest od zużycia ciepła (wyrażone w GJ) wskazanego przez ciepłomierz zamontowany na węźle cieplnym. Kwota z faktury powiększona jest o podatek VAT w wysokości 23 proc. W zależności od zużycia, które największe jest w miesiącach zimowych, wartość faktur odpowiednio się zmienia, najniższa jest latem, gdyż zwykle w tym okresie sieć c.o. jest wyłączona. Wówczas płaci się tylko opłaty stałe. Na pokrycie kosztów c.o. mieszkańcy płacą zaliczkę. Suma zaliczek powinna pokrywać z lekkim nadkładem (około 10 proc.) koszty ogrzewania podczas średnio zimowego okresu rozliczeniowego. 10 proc. nadwyżka pozwala utrzymać płynność finansową w przypadku niewielkich zaległości płatniczych mieszkańców lub wyjątkowo chłodnej pogody. Po rozliczeniu (suma faktur - zaliczka = saldo) pozostaje nadwyżka lub strata, która musi być pokryta przez mieszkańców lub im zwrócona. O sposobie rozliczenia kosztów c.o. decydu-

je „Regulamin rozliczania centralnego ogrzewania” przyjęty uchwałą właścicieli lokali we wspólnocie.

SPOSOBY ROZLICZANIA

Mogą być przyjęte następujące sposoby rozliczania kosztów c.o.: ♦ w przeliczeniu na powierzchnię użytkową mieszkań (m kw.), ♦ w przeliczeniu na kubaturę mieszkań (m sześć.), ♦ w oparciu o wskazania podzielników ciepła, ♦ w oparciu o wskazania liczników ciepła, ♦ systemy mieszane.

Każdy system ma swoje wady i zalety. Systemy oparte na licznikach i podzielnikach ciepła zachęcają do racjonalnego korzystania z energii cieplnej. Jednak są zwykle bardziej kosztowne (zakup podzielników, odczyt, koszty rozliczenia, ujednoczenie sieci c.o. w budynku) i skomplikowane (wymagają przyjęcia odpowiednich współczynni-

+ 10 proc.), - prognozowana miesięczna zaliczka w przeliczeniu na 1 m kw.: 3.05 zł (110000:12:3000), - po rozliczeniu okresu grzewczego (1 styczeń - 31 grudzień) faktyczne koszty wyniosły 97 000, pozostało 13000 zł nadwyżki, czyli po 4,3 zł/ m kw. do zwrotu (dla mieszkańca o powierzchni 50 m kw. stanowi to kwotę 216 zł).

W przypadku zastosowania systemu rozliczenia w oparciu o podzielniki elektroniczne zwykle opłaty stałe rozliczane są w oparciu o m kw., a opłaty zmienne w oparciu o wskazania podzielników, a następnie konfrontowane z wysokością zaliczek płaconych przez mieszkańców. Załóżmy, że suma opłat stałych to 50 tys. zł, a suma opłat zmiennych to 47 tys. zł. Suma zaś jednostek grzewczych wskazanych przez podzielniki wynosi 10 000, czyli jedna

osoby pracujące mniej przebywają w mieszkaniu niż emeryci czy osoby bezrobotne), osobiste przyzwyczajenia oraz zwyczaje sąsiadów.

Biorąc pod uwagę postęp techniczny, można zauważyć tendencję do zastępowania podzielników kapilarnych dokładniejszymi i tańszymi w obsłudze podzielnikami elektronicznymi. Część nowoczesnych podzielników elektronicznych posiada funkcję zdalnego odczytu radiowego, co stanowi znaczące udogodnienie.

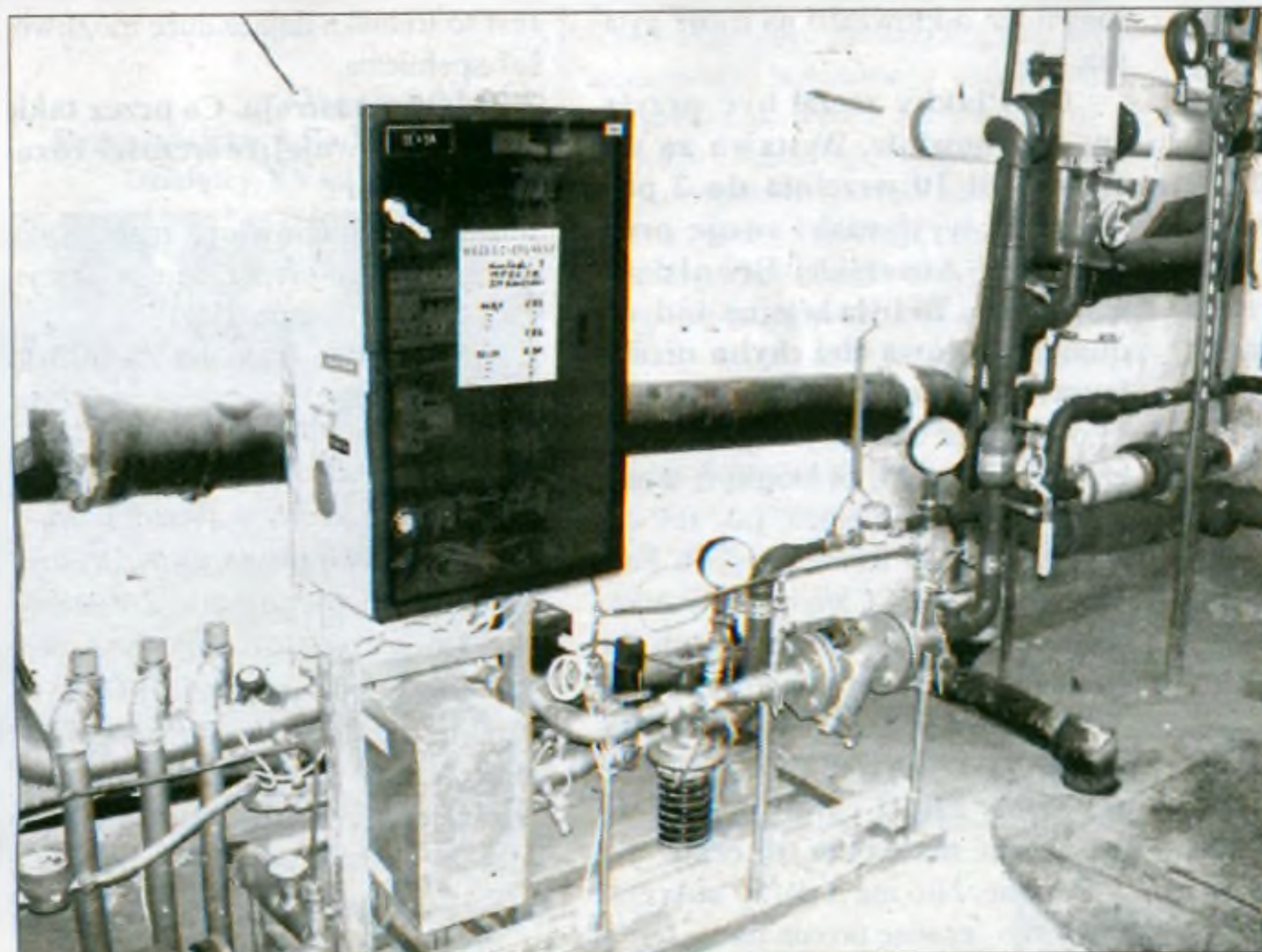
RACJONALNE KORZYSTANIE Z CENTRALNEGO OGRZEWANIA W BUDYNKU

Jednym ze sposobów ograniczenia zużycia ciepła jest przeprowadzenie termomodernizacji budynku. Prace te pozwolą ograniczyć zapotrzebowanie na ciepło, a jednocześnie poprawiają komfort życia mieszkańców i estetykę budynku. Wśród możliwych do przeprowadzenia prac można wymienić: ✓ izolację ścian i fundamentów, ✓ wymianę okien, świetlików w mieszkaniach, ✓ piwnicach i na klatce schodowej, ✓ wymianę drzwi wejściowych (drzwi izolowane w technologii tzw. „ciepłego aluminium”), ✓ montaż głowic termostatycznych w mieszkaniach, ✓ montaż automatyki pogodowej na węźle cieplnym, ✓ izolację rur c.o. w piwnicach, ✓ izolację stropodachu, ✓ zabudowanie drzwi do korytarza piwnicznego, ✓ izolację stropu w piwnicach, ✓ montaż ekranów ochronnych za kaloryferami, ✓ redukcję ilości/mocy kaloryferów na klatce schodowej i w nieczynnych suszarniach oraz innych pomieszczeniach, ✓ montaż głowic termostatycznych (odpowiednio zabezpieczonych) na kaloryferach na klatce schodowej, aby w ciepłe wiosenne i jesienne dni można było wyłączyć lub ograniczyć ogrzewanie na klatce schodowej, ✓ wymianę sieci c.o. w budynku.

Prace związane z termomodernizacją można przeprowadzić w oparciu o przygotowany audyt albo w oparciu o wiedzę i doświadczenie specjalistów z tego zakresu (np. inspektora nadzoru budowlanego zatrudnionego do nadzorowania konkretnego remontu). Podstawową zasadą powinno być korzystanie z wysokiej jakości materiałów, gdyż są to prace wykonywane na lata. Nadmierną oszczędnością, np. słabsza izolacja ścian (styropian 10 cm zamiast 15 cm) może spowodować utratę części oczekiwanych korzyści.

Generalnie nie ma zasad dotyczących kolejności prac związanych z termomodernizacją, ale wymianę sieci c.o. najlepiej przeprowadzić na samym końcu, gdyż znając zapotrzebowania na energię cieplną łatwiej będzie dobrać odpowiednią konfigurację sieci, aby moc grzewcza dopasowana była do obecnych potrzeb budynku, a nie tych sprzed termomodernizacji. Oczywiście w każdym budynku potencjalne potrzeby remontowe i korzyści związane z termomodernizacją będą różne.

Po przeprowadzeniu termomodernizacji budynku oszczędności w zużyciu energii cieplnej (liczone w GJ) mogą przekroczyć nawet 50 proc. Warto pamiętać, aby korzyści z termomoderniza-



Nowoczesny węzeł cieplny wraz z automatyką pogodową istotnie wpływa na racjonalne zużycie ciepła w budynku.

ków korygujących dla poszczególnych mieszkań. Zwykle mieszkania na parterze i ostatnim piętrze generują wyższe koszty c.o. W przypadku nowych mieszkań deweloperskich nie stanowi to problemu, bo klienci zdają sobie sprawę, że kupując tego typu mieszkanie (zwykle tańsze) mogą być w przyszłości narażeni na pewne niedogodności.

Systemy rozliczeń oparte na powierzchni czy kubaturze budynku są zdecydowanie prostsze, ale nie premiują osób, które w oszczędny sposób korzystają z ciepła, nie zachęcają do oszczędzania. Wiele problemów wynika z braku wystarczającej wiedzy mieszkańców odnośnie przyjętego systemu rozliczeń c.o. jak i też prostych metod oszczędzania ciepła. Warto pamiętać, że przyjęty system rozliczeń nie ma bezpośredniego wpływu na wysokość kosztów centralnego ogrzewania, a jedynie na ich podział pomiędzy poszczególnych mieszkańców.

PRZYKŁADOWE ROZLICZENIE

Przedstawiamy przykładowy sposób zaplanowania i rozliczenia zaliczki na c.o. w budynku wspólnoty mieszkaniowej o powierzchni 3 tys. m kw.: - prognozowane roczne zużycie na podstawie średniej z ubiegłych lat: 2000 GJ, - prognozowany roczny koszt przy zużyciu na poziomie 2000 GJ na podstawie obowiązującej taryfy: 100000 zł, - zaliczka potrzebna do pokrycia prognozowanych kosztów 110000 zł (100 tys.

jednostka grzewcza kosztuje 4,7 zł (47 000:10 000), a koszt opłaty stałej w przeliczeniu na m kw. to 16,6 zł (50 000:3 000).

Przykładowe rozliczenie dwóch mieszkań.

P. Nowak, mieszkanie 50 m kw., roczna suma zaliczek to: 1830 zł (50 x 12 x 3,05), natomiast koszt wyniósł: 50 x 16,6 = 830 zł opłaty stałe, 120 x 4,7 = 564 zł opłaty zmienne, łącznie 1394 zł (654 + 830), czyli do zwrotu p. Nowakowi należy się 406 zł (1830 - 1394);

P. Kowalski, mieszkanie 50 m kw., roczna suma zaliczek to: 1830 zł (50 x 12 x 3,05), natomiast koszt wyniósł: 50 x 16,6 = 830 zł opłaty stałe, 310 jednostek x 4,7 zł = 1457 zł opłaty zmienne, łącznie 2287 zł (1457 + 830), czyli p. Kowalski powinien dopłacić z tytułu rozliczenia 457 zł (2287 - 1830).

Większe zużycie ciepła przez p. Kowalskiego spowodowało konieczność dopłaty, natomiast p. Nowak otrzymał większy zwrot niż w przypadku gdyby funkcjonował system rozliczeń oparty na powierzchni budynku. Generalnie rzecz biorąc, nie ma idealnego systemu rozliczeń energii cieplnej, wiele czynników ma wpływ na koszt ogrzania danego lokalu. Są to m.in.: położenie lokalu w budynku, liczba osób w gospodarstwie domowym (osoby starsze i chore, małe dzieci zwykle wymagają wyższej temperatury), czas w którym osoby przebywają w mieszkaniu (zwykle

cji odnosić do zużycia liczonego w GJ, a nie kosztów c.o., gdyż często się zdarza, że na skutek znaczących podwyżek taryfy ciepłej koszty c.o. wzrastają pomimo przeprowadzonych remontów. Może to powodować błędne przekonanie, że środki zainwestowane w termomodernizację nie przyniosły zamierzonych efektów. Wtedy warto przemyśleć, ile zapłacilibyśmy gdyby nie było termomodernizacji. Należy pamiętać, że istnieje możliwość skorzystania ze wsparcia państwa w zakresie finansowania przedsięwzięć termomodernizacyjnych, tj. skorzystania z kredytu z tzw. premią termomodernizacyjną (częściowego umorzenia kredytu).

RACJONALNE KORZYSTANIE Z OGRZEWANIA W MIESZKANIU

Gdy mieszkanie wyposażone jest w grzejniki z głowicami termostatycznymi, to wówczas należy pamiętać o podstawowych zasadach racjonalnego korzystania z centralnego ogrzewania: → regularne wietrzenie mieszkania w celu wymiany powietrza (wykonywane przy wyłączonych kaloryferach), świeże powietrze szybko się nagrzewa, a my unikamy zawilgocenia mieszkania prowadzącego do zagrzybienia; po kilku minutach od wywietrzenia mieszkania można ustawić głowicę w satysfakcjonującej nas pozycji, → unikanie sytuacji, w której okno jest otwarte przy włączonym kaloryferze (nie mówimy tu o mikrowentylacji), → zawieszanie w sezonie grzewczym krótkich firan, które nie zasłaniają kaloryfera i głowicy termostatycznej, pozwala na swobodną cyrkulację ogrzanego powietrza w mieszkaniu i wyklucza sytuację, w której pomiędzy firanką a kaloryferem będzie wyższa temperatura niż w danym pomieszczeniu, → cieplejsze ubieranie się w sezonie grzewczym (nie podkoszulek a koszula z długim rękawem) pozwoli utrzymać podobny komfort przebywania w mieszkaniu przy niższej temperaturze, → gdy w mieszkaniu nikt nie przebywa (wyjście do pracy, szkoły, wyjazd na urlop), można zredukować nastawienie głowicy termostatycznej (wyłączenie grzejników podczas ostrej zimy może spowodować nadmierne wychłodzenie mieszkania, a w konsekwencji znaczne koszty jego ponownego nagrzania), może też doprowadzić do awarii, → należy pamiętać, aby w okresie letnim ustawić głowicę termostatyczną w położeniu na maksimum (dzięki temu unika się zapowietrzenia kaloryferów i wydłuża czas życia termostatów), a po rozpoczęciu sezonu grzewczego można ustawić głowicę w satysfakcjonującym nas położeniu, → nocą można zredukować temperaturę w sypialni, gdyż sprzyja to bardziej komfortowemu odpoczynkowi.

Niektóre z powyższych zaleceń wydają się być oczywiste i banalne lecz pamiętajmy, że racjonalne korzystanie z energii ciepłej przez cały sezon grzewczy (zwykle około ośmiu miesięcy) skutkuje konkretnymi korzyściami dla mieszkańców. Nie bez znaczenia jest również aspekt zdrowotny. W regularnie przewietrzonym mieszkaniu, w którym mieszkańcy unikają skrajnie wysokiej temperatury, trudniej rozprzestrzeniają się wirusy i bakterie, które lubią gorące i wilgotne środowisko. Ograniczenie zużycia energii ciepłej wywiera również pozytywne efekty w zakresie ochrony środowiska naturalnego, np. emisji gazów cieplarnianych, w tym CO₂. Dlatego termomodernizacja budynku i edukacja właścicieli w zakresie racjonalnego korzystania z energii ciepłej powinna stać się jednym z podstawowych zadań zarządów i administratorów wspólnot mieszkaniowych.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

Obrzędy pogrzebowe na świecie

OSTATNIE POŻEGNANIE. OSTATNIA POSŁUGA

1 listopada przypominamy sobie o naszych zmarłych. Wspominamy ich życie, a także często ostatnie chwile związane z pogrzebem. W zależności od miejscowych zwyczajów, ważniejsze momenty ceremonii pogrzebowej to czuwanie w domu zmarłego, umieszczenie ciała w trumnie, zgromadzenie krewnych, a jeżeli to możliwe, całej społeczności na liturgię słowa, która daje pociechę płynącą z nadziei, na ofiarę eucharystyczną oraz na ostatnie pożegnanie zmarłego i wreszcie przeniesienie ciała do grobu – jak podaje Komisja ds. Kultu Bożego i Dyscypliny Sakramentów Episkopatu Polski.

TRZY RODZAJE OBRZĘDÓW

Aby w miarę możliwości uwzględnić warunki istniejące we wszystkich krajach, opracowano trzy formy obrzędów pogrzebowych dla dorosłych. Pierwsza z nich, jak podaje Episkopat, przewiduje trzy stacje: w domu zmarłego, w kościele i na cmentarzu, połączone dwiema procesjami. Forma ta, przynajmniej na wsi, jest nadal stosowana. Natomiast w wielkich miastach procesje te są rzadko praktykowane, dlatego druga forma uwzględnia tylko dwie stacje: w kaplicy cmentarnej i przy grobie, a trzecia tylko jedną: w domu zmarłego.

JAK LUDZIE ODCHODZĄ?

W tradycji chrześcijańskiej śmierć otoczona jest nimbem powagi i smutku. W polskiej tradycji także uroczystość Wszystkich Świętych i Dzień Zaduszny przeżywana jest z refleksyjną powagą. Tym bardziej, że jesienna, często zimna aura, w jakiej przeżywamy te dni, skłania do takiej refleksji. A jak wyglądają obrzędy pogrzebowe w innych kulturach? Oto opisy kilku wybranych z różnych zakątków świata.

AMERYKA POŁUDNIOWA: INDIANIE KUNA YALA

Obrzędy pogrzebowe Indian Kuna Yala na atlantyckim wybrzeżu Panamy i archipelagu wysp San Blas nacechowane są niezwykłą rytualną złożonością i bogatą symboliką. Kiedy człowiek umiera, wezwany zostaje szaman (nele) lub miejscowy uzdrowiciel (curandero).

Rytualne obmycie i dary

Zaraz po śmierci nieboszczyka obmywa się w wywarze z rośliny albahaca. Obmycia dokonuje zawsze osoba tej samej płci. Po obmyciu ubiera się zwłoki w czyste ubranie i pozostawia w hamaku. Pod spodem umieszcza się wszystkie przedmioty, których używał zmarły. Oprócz tego kładzie się tam małe kanoe, aby zmarły mógł przepłynąć wodę, którą napotka w przyszłym życiu. Pozostawia się tam również niewielką drabinę, aby mógł wstąpić do nieba. Poza tym umieszcza się dwie niewielkie paczki, z których każda zawiera osiem liści pringamosa, a do każdej paczki wkłada się kurzą stopę (aby odwrócić uwagę groźnego tygrysa, którego napotka podczas duchowej podróży). Wszystko po to, aby w czasie podróży zmarły miał co jeść i czym przekuć strażników przejścia do raju.

Czuwanie, pogrzeb i stypa

Podczas czuwania przy zmarłym, kiedy zebrani spożywają posiłek, kładą również pod hamakiem porcję dla zmarłego. Kobiety rozpoczynają płacz-

liwe śpiewanie wspominając dobre czyny zmarłego. Mężczyźni przez cały ten czas zachowują milczenie. Czuwanie trwa do czasu, gdy mężczyźni wykopią grób. Na piersi zmarłego umieszcza się niewielką ilość pieniędzy. Zmarły rozpoczyna wędrówkę trwającą dziewięć dni. Na koniec, gdy zmarły przybędzie na rozstaje dróg, spotyka czerwoną arę, której musi oddać pieniądze jako okup za swoje grzechy. Od tego miejsca wkroczy na drogę do raju, gdzie otrzyma życie podobne do ziemskiego, lecz wolne od zmartwień i chorób. Tuż przed wyruszeniem na cmentarz żałobnicy umieszczają po czterech stronach zmarłego długie tyczki, których końce nasączone są woskiem, a następnie je podpalają. Obwiązują hamak linką, która tworzyła krzyż na ciele zmarłego i przywiązują go do dwóch grubych i wytrzymałych pali. Z nimi kroczą najpierw mężczyźni, a później kobiety niosące wszystko to, co było umieszczone pod hamakiem. Na cmentarzu, obszerny i dokładnie wyczyszczony grób wyściela się gałęziami. Zmarłego umieszcza się w grobie w ten sposób, że pozostaje on zawieszony wewnątrz. Potem grób przykrywa się deskami. Następnie grabarze zasypują grób ziemią. Na grobie i obok grobu kładzie się przedmioty należące do zmarłego oraz jedzenie, które przynosi się przez następne osiem dni, codziennie świeże.

Obrzędy końcowe i zapomnienie
Ziemia, która pozostaje po zasypaniu grobu, rozrzucana jest łopatą w inne miejsca przez każdą z osób, które uczestniczyły w pogrzebie. Po powrocie domownicy palą wszystkie rzeczy, których używał zmarły. Należy o nim jak najszybciej zapomnieć. W domach, które najczęściej odwiedzał nieboszczyk, umieszcza się we wszystkich drzwiach bawełnę w formie spirali umoczonej w popiele, aby oddalić zmarłego, by już więcej nie powracał i nie straszył mieszkańców.

INDIE I KREMACJA

Dla Hindusów wszystko, co odpada od ciała (np. obcięte włosy, paznokcie) i samo martwe ciało jest nieczyste. Dotykanie nieczystych rzeczy grozi „skalaniem” rytualnym i pociąga za sobą skomplikowane obrzędy oczyszczania. Dlatego uprzążaniem nieczystości i odpadków zajmują się ludzie z najniższych kast hinduskiego społeczeństwa – Pariasi – tzw. „Niedotykalni”.

Szybki marsz pogrzebowy

Zmarły przenoszony jest na miejsce kremacji w orszaku krewnych i znajomych przy dźwiękach bębenków i rytmicznej muzyki. Orszak przemierza się bardzo szybko. Ciało zmarłego jest nakryte całunem: kolorowym dla ko-

biety i białym dla mężczyzny. Kolorem żałoby jest biały. Mają wygolone głowy z pozostawionym na czubku kosmykiem. Miejsce kremacji – ghat – to najczęściej wysunięte nad wodą nabrzeże. Stos podpala najbliższy krewny. Rzeczy zmarłego i całuny wrzuca się do wody. Podczas gdy Pariasi doglądają stosu, reszta rodziny je rytualną stypę. Popioły i resztki stosu zgarnia się do wody.

Dawne zwyczaje i niecodzienne widoki

Niegdyś w Radżastanie na stosie męża ginęły jego żony – sakhti, a na Bali na stos władcy szła z nim także jego służba. Ofiara sakhti nie była przymusowa, ale – biorąc pod uwagę los wdowy w hinduskim społeczeństwie oraz naciski rodziny – wiele kobiet nie widziało dla siebie innego wyboru, zwłaszcza że sakhti stawała się świętą, co przydawało rodzinie splendoru. Dopiero podczas okupacji angielskiej zrezygnowano z tego zwyczaju. Jeśli ktoś umrze na zarazę lub jako dziecko – wrzuca się go do wody bez kremacji. Na brzegach można czasem natrafić na ludzkie kości, lub napotkać spływające z prądem rzeki zwłoki.

AFRYKA: POGRZEB W TRADYCJI ISLAMU

Muzułmanie postrzegają Allaha jako Tego, od którego wszystko zależy. W tym także śmierć. Następuje ona w najbardziej odpowiednim, wybranym przez Boga momencie. Prorok, po śmierci syna swej córki, powiedział jej: „Bóg zabrał to, co do Niego należy, bo dał, co należało do Niego. Wszystko dzieje się zgodnie z Jego wolą.”

Obrządek i obmycie

Umierającemu szepcze się do ucha wyznanie wiary, czyli szachadę. Wierny słyszy szachadę w chwili narodzin i śmierci, co stanowi swoistą klamrę spinającą jego życie. Następnie dokonuje się rytualnego obmycia (ghusl) ciała zmarłego. Ghuslu dokonują osoby płci zmarłego, w tym czasie ciało nie może być całkowicie obnażone. Jeśli choroba zmarłego nie pozwalała na obmycie, zastępuje się je polewaniem wodą. Następnie zwłoki owija się całunem, najlepiej białym. Tak przygotowane ciało powinno zostać jak najszybciej pochowane. Zmarłego chowa się z reguły tam, gdzie nastąpił zgon.

Kondukt żałobny

Ciało niesione jest ku cmentarzowi z ewentualnym przystankiem w meczecie. Niesienie mar jest postrzegane jako uczynek honorowy. W kondukcji nie idą kobiety, aby uniknąć scen rzewnego płaczu i szlochów. Jeśli zmarłą jest kobieta, jej bliscy stają na cmentarzu u jej nóg, jeśli był to mężczyzna – u jego głowy. Ciało chowane jest na prawym boku, bez trumny. Grób musi być skierowany w stronę Mekki. Z tego też powodu Islam niechętnie patrzy na kremację, gdyż po niej ciała zmarłego nie da się jednoznacznie ułożyć. Podobnie nie zezwala się na sekcję zwłok po śmierci, gdyż jest to postrzegane jako uszkodzenie człowieka, związanego z ciałem. Wszyscy obecni na pogrzebie

sypią na grób po trzy garście ziemi. Nagrobki mużułmańskie są z reguły bardzo skromne, z wrytym imieniem i nazwiskiem zmarłego. Nie zawsze wypisuje się datę urodzenia i śmierci.

Stypa i kondolencje

Po pogrzebie urządzana jest stypa. Nazajutrz rozdaje się jałmużnę, a kolejnego dnia rodzina zmarłego recytuje Koran i przyjmuje kondolencje. Muzułmanie nie stronią od okazywania smutku po zmarłym. Cmentarze odwiedzają się zwłaszcza w wigilię dwóch wielkich świąt islamskich (Id al-Adha i Id al-Fitr).

AZJA:

TAJLANDIA I BUDDYŚCI

Aby uczcić zmarłą osobę, organizowana jest wielka uczta. Datę pogrzebu ustalają mnisi buddyjscy. Kiedy ktoś umiera, ciało jest przetrzymywane przez siedem dni w domu. Przez sześć wieczorów, około godziny dziewiętnastej mnisi przychodzą się modlić. Na trumnie ustawia się girlandy kwiatów i zdjęcie zmarłego. Goście przychodzą odziani w czarne szaty, czasami w białą koszulę. Wszyscy nawzajem się pozdrawiają. W południe siódmego dnia następuje kremacja. W odróżnieniu od innych kultur pogrzeb buddyjski nie jest smutnym wydarzeniem. Atmosfera jest swobodna, nie ma lamentów i głośnych łez. Jedzenie jest ofiarowane każdemu z gości. Dla buddystów śmierć jest jedynie momentem przejścia do innego życia.

Procesja i podarunki

Po posiłku i modlitwach mnichów organizowana jest procesja. Najpierw idą w niej mnisi, potem mężczyźni, a na końcu kobiety. Mężczyźni niosą trumnę. W świątyni wszyscy uczestnicy pogrzebu wręczają rodzinie zmarłego pieniądze i podarunki. Ciało jest palone, aby umożliwić duszy odejście.

Książeczki pogrzebowe

W niektórych rodzinach drukuje się tzw. książki pogrzebowe, rozdawane uczestnikom. Książki te zawierają historię zmarłej osoby, wiersze, osobiste notatki zrobione przez nieboszczyka za życia. Zwyczaj ten ma na celu rozprzestrzenianie życiowej wiedzy i mądrości wśród ludzi. W Bangkoku znajduje się nawet małe muzeum „Wat Boniwet”, w którym można odnaleźć wiele pogrzebowych tomów.

COŚ WSPÓLNEGO DLA WSZYSTKICH WIERZEŃ

Czytając o różnych pogrzebowych rytuałach, można zauważyć pewne powtarzające się wzory, niezależne od kultury. Zawsze istnieje specyfika ubiorów i kolorów, zawsze istnieje rytuał czuwania, a następnie przejścia – niemal każda religia wierzy w jakąś formę życia po życiu. Często motywem są także podarunki składane zmarłemu na rzecz „drugiego życia”. Jednak najważniejszą cechą wspólną wszystkich religii i systemów wierzeń jest kojąca nadzieja na dalsze trwanie.

(MP)

POZA KLASYFIKACJĄ

(zapomniany epizod II wojny światowej)

Tych, którzy pamiętają wydarzenia wiosny 1941 roku w Jeżowym, Kamieniu, Cholewianej Górze, Jacie, Sujkowej, Cisowym Lesie, Sarzynie, Korabini, Bojanowie, Laskach, Stanach, Gwoźdźcu, Starym i Nowym Narcie jest coraz mniej.

W latach sześćdziesiątych i siedemdziesiątych zajęci byli własnym życiem, a warunki polityczne nie sprzyjały upominaniu się o cokolwiek. Dopiero jak przyszły wieści o odszkodowaniach za pracę przymusową w Niemczech, czy dla wysiedlonych na Wschód, zaczęli się zastanawiać – jak nazwać sytuację, którą im zgotowała historia?

Rok wcześniej, przygotowującej się do uderzenia na Związek Radziecki armii niemieckiej przestał wystarczać dotychczasowy, polski przedwojenny poligon w okolicach Nowej Dęby i Dębicy. Postanowili go poszerzyć, w czym przeszkodą były zamieszkałe wsie powiatu niżańskiego, położone w lasach Puszczy Sandomierskiej, w sąsiedztwie poligonu. Zdecydowali, że tereny od Dębicy aż po Jeżowe i Kamień, miały służyć wyłącznie celom wojskowym. Koło Dębicy przygotowywało się do działań frontowych SS, pod Kolbuszową, Majdanem Królewskim i Nową Dębą – Werhmacht, a w okolicy Kamienia, Jeżowego i Bojanowa ćwiczyła swe loty Luftwaffe.

Była wiosna 1941 roku. Zboże zasiane na polach jesienią ładnie wyrosło. Józef Sudoł ze Starego Nartu miał 11 lat.

Przyszli z psami. Na wóz i jechać – wrzeszczeli. Nie obchodziło ich do kąd manny jechać. – wspomina po latach Józef Sudoł. Pojechali więc przed siebie – do Krzywej Wsi, koło Kamienia. Otrzymali locum najpierw w szopie z wielkimi szparami, przez które okropnie wiało, a dopiero po jakimś czasie przyjęto ich do izby – wspomina pan Józef, który w latach pięćdziesiątych znalazł nową przystań życiową w Nowej Hucie.

W opuszczonych wsiach pozostały domy, pozostały też obsiane pola. Mężczyźni przekradali się do nich nocami, pokonując kilkunastokilometrowe odległości by pilnować chałup, jeśli zostały, albo zebrać dojrzewające zboże.

Mieszkańcy wsi Stany trafili do Grębowa. Czasu na zebranie dobytego dano im niewiele. Przez las jechali wozami z pierzynami, dziećmiakami i przywiązana do wozu krową. Dokwaterowano ich –

przymusem do domów gospodarzy z Grębowa. Ci z Bojanowa trafili aż za San m.in. do Kurzyny.

Wszyscy musieli wyżyć z niewielkich poletek jakimi mieli obowiązek podzielić się z nimi gospodarze u których znaleźli kwaterę.

Jak wielu innych mieszkając kątem u gospodarzy, narażeni byli na złe warunki życia, głód, choroby i wywiezienie na roboty do Niemiec. 13-letni Józef Sudoł musiał pójść do pracy w polu za matkę, która zachorowała.

Powie ktoś – los jak wielu innych Polaków w czasie wojny...

Wraz z przyjściem Armii Czerwonej, wysiedleni mogli wrócić na ojcowiznę. Na miejscu zostali resztki chałup i ugory. Władza nie poczuwała się do pomocy, zresztą jaka to była władza? Pierwszą zimę przeżyli w ziemiankach i resztkach piwnic. Niektórzy zostali tam rok, dwa, zanim udało się postawić dom. Zanim wyrosło na polach zasiane zboże.

Ile osób objęła akcja wysiedlania? Kilka, kilkanaście tysięcy?

– Nie chcemy licytować się czyja ofiara i ponieważ była większa, ale otrzymać zadośćuczynienie materialne za trzyletnią poniewierkę i straty.

– O odszkodowanie za wysiedlenie indywidualnie walczył kuzyn Józefa Sudoła – Jan Sudoł z Cholewianej Góry, świętej już dzisiaj pamięci, a Józef niejako przejął po nim schedę.

Teraz Józef Sudoł wnosi skargę do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego na decyzję kierownika Urzędu ds. Kombatantów i Osób Represjonowanych w sprawie odmowy przyznania uprawnienia pieniężnego przewidzianego w Ustawie z 31 maja 1996 roku „o świadczeniu pieniężnym przysługującym osobom deportowanym do pracy przymusowej oraz osadzonym w obozach pracy III Rzeszy i Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich”, bo z takiego prawnego paragrafu rozpatrywano jego wnioski.

Nie zgadza się z decyzją kierownika Urzędu, który pisze „Wobec wyjaśnień złożonych przez stronę trudno uznać, iż miał miejsce fakt deportacji do pracy

przymusowej, trudno też wykazać iż strona, pracując w niewielkiej odległości od miejsca stałego zamieszkania była poddana tej formie represji. Człowiek w warunkach przeniesienia jego centrum życiowego o kilka, czy kilkanaście kilometrów od miejsca pobytu dotychczasowego, nawet w przypadku braku dobrowolności tego przeniesienia, nie doświadcza trudu związanego z adaptacją do nowych warunków, porównywanego z sytuacją osoby, która znalazła się w miejscu oddalonym od miejsca zamieszkania o kilkaset, czy nawet kilka tysięcy kilometrów. Na względnie mieć należy iż nie każde wywiezienie jest deportacją (...) Deportować (tu powołanie na „Słownik PWN”) znaczy „wywozić, zsyłać na przymusowy pobyt stały lub czasowy do odległych odizolowanych miejscowości. W niniejszej sprawie strona wprawdzie została zmuszona do opuszczenia rodzinnej miejscowości, jednak skierowana ją do pracy w miejscowości oddalonej o 14 kilometrów od miejsca stałego zamieszkania, a więc nie można uznać iż nastąpiło odizolowanie od środowiska”.

Pytanie – co uznać w sytuacji przymusowych wysiedleń, za miejsce „stałego zamieszkania”?

Czy to ważne, że wyrzucony z domu zamieszkał 20 czy 300 kilometrów dalej?

Na szczęście losy wojny ułożyły się tak a nie inaczej. Większość wysiedlonych wróciła do dawnych rodzinnych wsi

Dziś wysiedlenia w powiecie niżańskim okazują się zapomnianym epizodem II wojny światowej, nie wzbudzającym żadnych politycznych napiętności ani Instytutu Pamięci Narodowej, ani partii politycznych, ani Fundacji Polsko-Niemieckiej – Pojednanie. Nawet na stronach internetowych Gmin do których należą dziś wysiedlone wioski, ta historia opisywana jest jednym zdaniem.

Józefowi Sudołowi i nie o politykę chodzi.

– Czy znajdzie się dla nas, wysiedlonych ze swoich domów przez Niemców jakaś kategoria? – pyta retorycznie.

(I)

W sytuacji gdy nie lada problemem jest wizyta u lekarza specjalisty, kiedy miesiącami, a nawet latami, czeka się na planowaną operację, seniorzy doceniają śmiechoterapię. Śmiechoterapia jest łatwiej dostępna i łagodzi kłopoty, jakie niesie jesień życia. Naturalnie, w tym prześmiewczym stwierdzeniu jest zawarta także gorycz z tytułu nędznych emerytur i rent u większości seniorów, i symbolicznej waloryzacji tych świadczeń. Dlatego ten podtekst w występie kabaretu „Zawilec” został również zauważony przez seniorów Koła nr 24 PZERiI, podczas spotkania zorganizowanego z okazji Dnia Seniora.

SENIORZY DOCENIAJĄ ŚMIECHOTERAPIĘ



Zespół wokalo-kabaretowy „Zawilec” pod kierunkiem Heleny Ratajewskiej bowiem trafnie diagnozuje i sygnalizuje problemy starszej generacji społeczeństwa. Jej autorskie teksty, choreografia oraz muzyczne efekty – z udziałem muzyków: Bogusław Stanek keyboard, Andrzej Zych saksofon i Edward Radoszek skrzypce – uświetniły spotkanie 20 bm. w Klubie Ośrodka Kultury Kraków – Nowa Huta os. Zgody. Kilkudziesięciu seniorów świetnie się bawilo.

W spotkaniu uczestniczyło także wielu zaproszonych gości, między innymi członkowie Zarządu Rejonowego PZE-

RiI, niemalże w komplecie – pełniąc obowiązki prezesa Urszula Rajtar, wiceprzewodnicząca Halina Okołodowicz, sekretarz Mirosława Miśta, przewodniczący Komisji Kultury Henryk Rosiek, przewodnicząca Komisji Rewizyjnej Longina Zawadzka.

Tegoroczny Dzień Seniora w tym środowisku był również ważnym wydarzeniem towarzyskim. Przewodnicząca Koła nr 24 Maria Szymuś, swoją bezpośredniością i przednim humorem, jak zwykle zresztą, stworzyła sympatyczny, świąteczny nastrój, skłaniający do beztrudnej zabawy.

(R)

Fot. Autorka

W Zesławicach straszy, czyli...

CO SIĘ KRYJE W DYNI

15 października br., na terenach KrakSystemu i SM CERAMIK, odbył się jesienny piknik zorganizowany przez Stowarzyszenie Sympatyków Zesławic i Okolic „Bez Granic” i SM CERAMIK. Wśród zebranych obecni byli: Ewa Mauer, prezes zarządu Stowarzyszenia „Bez Granic”, radny Dzielnicy XVII Leszek Zaleński, a także przedstawiciele SM CERAMIK. Po oficjalnym powitaniu gości i uczestników pikniku, przysła kolej na liczne atrakcje: gry terenowe, konkursy dla dzieci i dorosłych, pokaz teatru ognia i wiele innych. Imprezę zakończono wielkim ogniskiem.

DZIEŃ EDUKACJI NA WESOŁO

„Edukacją i pracą budujemy ład społeczny” – tak brzmiało hasło tegorocznej akademii z okazji Dnia Edukacji Narodowej w ZSOI nr 5 na os. Słonecznym 12. Rozpoczął ją list z Ministerstwa Oświaty, z którego przybyli na tę uroczystość nauczyciele dowiedzieli się, że czeka ich kolejny stopień awansu zawodowego – stopień nauczyciela przemaglowanego! By go uzyskać, niezbędne okazały się takie cechy jak: nadnaturalnie rozwinięty narząd wzroku i słuchu, ponadprzeciętne zdolności manualne, nadnaturalna zdolność dedukcji, czyli węszenia oraz rozbudowana zdolność nadinterpretacji rzeczywistości. W trybie natychmiastowym powołana została komisja konkursowa, w

skład której weszli: profesor przeoryginalny, doktor wyrehabilitowany i docent asystencki, a wytypowani pedagodzy zajęli miejsca przy stolikach. W zależności od specjalności mogli należeć do zespołu ścisłowców-naukowców, humanistów-lingwistów, wuefistów-artystów lub mocno zintegrowanych. Komisja konkursowa pozwoliła na użycie wspomagaczy, czyli pomoc pedagogów specjalnych. I rozpoczęło się maglowanie! Nauczyciele musieli wykazać się znajomością podstaw programowych z poszczególnych przedmiotów – w związku z tym mieli za zadanie odnaleźć we fragmencie pamiętnika, rzekomo odnalezione w ruinach Pompei, jakie postacie się w nim ukryły, bo

jak wiadomo – szczególnie uczniom – nauczyciel widzi to, czego nie ma, tam, gdzie się to nie znajduje! Kolejne zadanie sprawdzało sprawność grafomotoryczną pedagogów. Lewą ręką mieli za zadanie pokolorować obrazek w czasie śpiewu chóru. Po porównaniu z pracami pierwszoklasistów okazało się, że muszą jeszcze poćwiczyć. Następne ich zadanie polegało na rozpoznaniu głosów znanych postaci ze świata filmu, muzyki i sportu. Przekonaliśmy się, że nauczyciele mają słuch jak nietoperze. Ostatnie zadanie polegało na ułożeniu tematu do lekcji, która dotyczyć miała polskich telonwel. Pomysły były naprawdę interesujące! Przedstawiciel komisji egzaminacyjnej przyznał,

że wszystkie zespoły stanęły na wysokości zadania i z przyjemnością zostają im nadane stopnie awansu nauczyciela przemaglowanego. Nasi przemaglowani nauczyciele służą radą i pomocą wszystkim ubiegającym się o ten zaszczytny tytuł. Na tym zakończyła się część artystyczna. Tak zorganizowane spotkanie było świetną okazją do spojrzenia na siebie z dystansem i integrowania się. Na zakończenie uroczystości wszyscy otrzymali pamiątkowe plakietki z wagą, które mają przypominać nauczycielom, by zachowywali równowagę między rozumem a sercem.

Napisał „Przemaglowany” Nauczyciel

KTO BLOKUJE NOWOHUCKIE INWESTYCJE?

(tekst dla osób o stalowych nerwach)

Okazuje się, że zbudowanie brakujących kilkunastu czy kilkudziesięciu metrów chodnika w Nowej Hucie stanowi dla urzędników nie lada problem. Codziennie setki mieszkańców bloków w rejonie ulic Tomickiego i Padniewskiego przedzierają się tam i z powrotem przez zaniedbany i niedoświetlony teren parkowy, w deszczowe dni zamieniający się w bagno. Sytuacja trwa od lat, co pokazuje, jak władze miasta traktują mieszkańców oraz ich przedstawicieli – radnych dzielnic. To, co wyczytać można w urzędowych pismach, układa się w tak kuriozalną całość, że nie wymyśliliby jej nawet najwięksi satyrycy opisujący absurdy życia w PRL.

Na początku bieżącej kadencji radni Dzielnic 18 zgłaszali potrzeby w zakresie inwestycji drogowo-chodnikowych do wykonania w poszczególnych okręgach. Zgłosiłem także ja. Najpilniejsze z nich dotyczyły m.in. zachodniej części terenu parkowego pomiędzy NCK, ul. Tomickiego oraz al. Jana Pawła II, który, dziś już nieco na wyrost, nazywany jest Parkiem Kultury.

TEREN ZANIEDBANY OD LAT

Obszar ten stanowi właściwie pogranicze dwóch okręgów oraz pogranicze dwóch obszarów objętych planami zagospodarowania przestrzennego. Koniecznością jest przede wszystkim zrealizowanie wreszcie normalnego dojścia do bloków przy ul. Tomickiego i Padniewskiego. Nie jestem zresztą wcale pierwszym, który interweniuje w tej sprawie, w której grupy mieszkańców występują do władz miasta od lat i która była przedmiotem zainteresowania zarówno obecnej, jak i poprzedniej kadencji Rady Dzielnic.

Obecnie, chcąc np. dojść najprostszą drogą od przystanku autobusowego „Os. Kolorowe” (przystanek w stronę centrum NH) do bloków przy Tomickiego i Padniewskiego wchodzimy zaraz przy przystanku na asfaltową alejkę prowadzącą w ich kierunku, by po chwili stwierdzić, że dojście nagle się urywa. Dawna alejka, będąca kiedyś częścią dziecięcego miasteczka rowerowego, zakręca w lewo, za to do położonych kilkadziesiąt metrów dalej bloków musimy przedzierać się błotnistymi ścieżkami. Brakuje tutaj również oświetlenia.

Tak więc, obok innych inwestycji, zgłosiłem w lutym br. konieczność wykonania dwóch odcinków asfaltowych alejek a także potrzebę wykonania chodnika (lub alejki) w jeszcze jednym uczęszczanym przedziecie nieopodal. Na miejscu byli przedstawiciele Komisji Infrastruktury oraz Komisji Planowania,

którzy sporządzili dokumentację fotograficzną.

Wiosną, przed głosowaniem uchwał dotyczących infrastruktury dowiedziałem się od Zarządu Dzielnic, że zgłoszonych inwestycji zrealizować się nie da, o czym poinformować miał w stosownym piśmie Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu.

Akurat w naszej okolicy mieszkańcy od lat słyszeli bardzo wiele o szumnych planach inwestycyjnych. Miały podobno powstać tutaj i tor dla biegaczy, i korty tenisowe, nie mówiąc o tym, że przebąkiwano nawet o koleje linowej ponad Łąkami Nowohuckimi! Nowa Huta, jak żadna z części Krakowa ma zresztą szczęście do inwestycyjnej propagandy (nie miejsce tutaj by opowiadać o przysłowiowych losach trasy S7, na którą „już przeznaczone i pewne” pieniądze gdzie znikły akurat dzień po wyborach samorządowych).

ZIKIT: TRZEBA OPRACOWAĆ KONCEPCJĘ

Wraz ze stowarzyszeniem „Nasz Blok” wystąpiłem do Przewodniczącego Dzielnic o wyjaśnienie przyczyn, które uniemożliwiają realizację w tym roku zgłoszonych przeze mnie zadań. W otrzymanych pismach przeczytałem można m.in.:

„Wszystkie wymienione zadania zostały przesłane do analizy techniczno-finansowej do jednostki realizującej – Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu. W otrzymanej przez dzielnicę odpowiedzi (...) zadania zostały określone jako niemożliwe do realizacji z uwagi na konieczność wcześniejszego opracowania dla nich dokumentacji technicznej (konceptji i projektu).”

Przyjrzyjmy się bliżej treści pisma ZIKIT-u przesłanego w kwietniu do Rady Dzielnic, w którym można natknąć się na ogólnikowe informacje, m.in. takie oto:

„– ul. bp. Tomickiego i Al. Jana Pawła

II – opracowanie dokumentacji technicznej na chodniki i alejki – ok. 50 000 zł. Uwaga! Dzielnic winna zabezpieczyć środki finansowe również na realizację wg projektu.

– ul. bp. Tomickiego i Padniewskiego – budowa chodnika w przedziecie. Realizacja niemożliwa. Zachodzi konieczność opracowania dokumentacji projektowej, która swoim zakresem obejmie cały teren.”

Dziwnie! Okazuje się, że budowa jednego z ciągów pieszych określona jest jako niemożliwa (i zarazem uzależniona od opracowania jakiejś większej koncepcji całości terenu), a równocześnie wobec części inwestycji (dwa pozostałe ciągi piesze?) pojawia się wstępna kalkulacja cenowa dokumentacji. A przecież chodzi o ten sam teren!

Zaczęłem się też zastanawiać: cóż za geniusze muszą się głowić nad strategicznymi planami czegoś takiego jak kilkunastometrowe dróżki, którymi ludzie od lat chodzą do domu, a które należy po prostu pokryć płytami chodnikowymi, kostką, czy jakakolwiek inną nawierzchnią?

Ale dobre i to – pomyślałby ktoś – bo skoro, jak sugeruje pismo, można ruszyć z opracowywaniem dokumentacji przynajmniej części inwestycji, to może mieszkańcy doczekają się normalnego dojścia do bloków w przyszłym roku. Nic bardziej błędnego!

W pismach Przewodniczącego Dzielnic znajdujemy bowiem odwołanie się do „procedury zgłaszania zadań do realizacji w GMK” oraz wykładni ustawy o finansach publicznych. Mówiąc krótko i nie wchodząc w zawiłości: według oficjalnie uzyskanych informacji, na podstawie wiedzy Przewodniczącego Dzielnic oraz obowiązujących przepisów nie da się zrealizować rzeczonych inwestycji w bieżącym roku. Co więcej: nie da się również w bieżącym roku zlecić opracowania stosownej koncepcji.

PREZYDENT MIASTA: KONCEPCJĘ OPRACOWANO W 2007

Mieszkańców ul. Padniewskiego wsparł walczący o inwestycje dla Nowej Huty radny miasta Włodzimierz Pietrus, składając na początku czerwca interpelację do Prezydenta Majchrowskiego. Prosząc o wyjaśnienie sprawy zaniedbanego terenu, zapytał przede

wszystkim, czy w przypadku braku środków na jego kompleksowe zagospodarowanie, mieszkańcy mogą liczyć przynajmniej na realizację najbardziej niezbędnych odcinków chodników i oświetlenia.

27 czerwca prezydent Majchrowski udzielił odpowiedzi. Stanowi ona kolejny dość interesujący dokument, z którego mieszkańcy dowiedzieli się m.in., że wykonanie oczekiwanych przez nich inwestycji wiąże się z... „koniecznością przebudowy tarczy skrzyżowania ul. Biskupa Tomickiego i al. Jana Pawła II.”

W tym miejscu przypomina się stary skecz „Karolkowa” znanego w czasach PRL kabaretu „Dudek”: Obywatelowi Kocibrzyckiemu, zamieszkałemu w Warszawie przy ulicy Mokotowskiej, przyznaje się mieszkanie na Marszałkowskiej w związku z przebudową ulicy Miodowej. Ale i tak nie może się dowiedzieć o przydziale mieszkania, gdyż poczta nie dochodzi na Mokotowską w związku z remontem mostu Poniatowskiego, przez co nie działają windy na Muranowie.

Takie to uzasadnienia znajdowano w PRL, i, jak widać, taką samą logikę prezentują dziś urzędnicy sporządzający pisma Prezydentowi Miasta: Jak rozumieć, nie da się wykonać nawet kilkunastu metrów chodnika lub alejki koło skupiska bloków przy ulicy Padniewskiego bez przebudowy skrzyżowania Jana Pawła II i Tomickiego.

Ciekawszymi jest jednak inny fragment prezydenckiej odpowiedzi dotyczącej wspomnianego terenu: „W 2007 została opracowana koncepcja przebudowy ul. Tomickiego, która ma na celu uwzględnienie i uporządkowanie ruchu pieszoego na przedmiotowych drogach. Kontynuacja realizacji wskazanego zadania nastąpi w przypadku zabezpieczenia odpowiednich środków finansowych w budżecie Miasta Krakowa.”

Trudno o większe kuriozum: Podczas gdy jednostki pomocnicze podlegające władzom miasta twierdzą, że trzeba wykonać koncepcję inwestycji (podają nawet w piśmie orientacyjne koszty jej opracowania!), równocześnie z oficjalnego pisma Prezydenta Miasta dowiadujemy się, że taka koncepcja jest opracowana. Ba! Powstała już cztery lata temu. Stanisław Bareja w swoich fil-

mach opisujących absurdy życia w PRL-u nie wpadł by na coś takiego.

RADA DZIELNICY W ROLI CHŁOPCA DO BICIA

Nowa Huta jest najbardziej niedoinwestowaną częścią Krakowa, a dysproporcje w tej mierze są porażające. Można mówić wręcz o dyskryminacji Nowej Huty przez władze miasta. Tymczasem są osoby, które chcąc odwrócić uwagę od pewnych faktów, zamierzają w roli chłopca do bicia ustawić właśnie... radnych dzielnic. Od parunastu tygodni żyją własnym życiem plotki, głoszące, że to właśnie radni dzielnic odpowiadają za zły stan infrastruktury. Przeglądając np. internet można zresztą spotkać się z kilkoma wersjami. Jedna głosi że winna wszelkiego zła jest w ogóle Rada, inna obwinia radnych PiS i niezależnych, jeszcze inna wersja sugeruje, że ci zli to „radni PiS-u i Tomasz Poller” (przepraszam, że o sobie, ale takie perełki naprawdę znalazłem).

Najbardziej rozbawiają mnie wypowiedzi w stylu: Radni dzielnic, rozejrzyjcie się dokoła siebie. Na trawniki i chodniki spojrzcie. Popracujcie wreszcie merytorycznie. Pomyślcie wreszcie o chodnikach, zacznijcie szanować mieszkańców... bla bla bla, itd., itp.

Jeżeli coś takiego powtarza ktoś niezorientowany, trudno się dziwić. Ale kiedy słowa tego rodzaju padają np. z ust lokalnego polityka z partii rządzącej, decydującej o polityce finansowej miasta?

MIESZKAŃCY UPRAWIAJĄ PARTYZANTKĘ

Tymczasem mieszkańcy, przyzwyczajeni do przedzierania się iście partyzackimi ścieżkami przez chaszczki, zaczęli uprawiać partyzantkę. Na jednej z wspomnianych, pozbawionych nawierzchni ścieżek, znajdowała się wielka dziura, w której można było po prostu złamać nogę. Otóż, w ramach owych działań partyzackich, jeden z mieszkańców, przeprowadzając udaną akcję, przywiózł gruz i żwir i dziurę zasypał. Nazwiska nie podaje, bo władze miasta, troszczące się o dobro mieszkańców i czuwające nad infrastrukturą, gotowe jeszcze wytoczyć mu proces z powodu „samowoli budowlanej”.

Tomasz Poller,
radny Dzielnic XVIII

Z redakcyjnego dyżuru

COŚ TU ŚMIERDZI

Sprawa zgłoszona została przez rodziców dzieci uczęszczających do Szkoły Podstawowej nr 86 na os. Jagiellońskim. „Sale, w których uczą się nasze dzieci śmierdzą” – mówią przerażeni rodzice. Zapach jest tak intensywny, że po powrocie dzieci do domu śmierdzą ich ubrania, włosy. „Jeśli ktoś ma chłopca to ma nieołatwiej. Kiedy do „śmierdzących” sal chodzi dziewczynka, która ma długie włosy, sprawa się komplikuje – trudno jest myć jej codziennie głowę” – mówi mama jednej z uczennic. Sprawa jest tym bardziej nieprzyjemna, że problem dotyczy pomieszczeń, w których zajęcia mają najmłodsze dzieci: zerówki, klasy pierwszej i szkolnej świetlicy. Moja wizyta w szkole niewiele wyjaśniła. Bez żadnych

problemów udało mi się spotkać z dyrektorką szkoły – Elżbietą Grzybek, która, jak się okazało, problem zna i próbuje z nim, jak na razie bezskutecznie, walczyć. Pani dyrektorka zaproponowała byśmy nasze spotkanie rozpoczęły od odwiedzenia problemowych sal, zaznaczyła jednak, że nieprzyjemny zapach utrzymuje się również w jej gabinecie i sekretariacie. „Problem dotyczy całego skrzydła, wszystkie sale znajdujące się na parterze szkoły, od strony wejścia co tu dużo mówić: śmierdzą” – mówi dyrektorka Elżbieta Grzybek. Kiedy odwiedzałem kolejno wszystkie te sale intensywny „zapach” wyczułem jedynie na świetlicy. Pozostałe pomieszczenia nie śmierdzą aż tak mocno. Jednak, jak zgłaszają rodzice a potwierdza to dyrek-

tor, kiedy dzieci przebywają w nich kilka godzin dziennie na ich ubrankach utrzymuje się specyficzna woń. Z rozmowy z panią dyrektorką wynika, że od lat podejmuje ona wszelkie możliwe kroki by sytuację zmienić. Sala jest świeżo odmalowana, nie ma w niej wykładziny są dywany, które są regularnie czyszczone. W oknach zamontowane zostały dodatkowo specjalne wycieraczniki, aby cyrkulacja powietrza odbywała się również w nocy. Nic to jednak nie daje. Jak śmierdziało, to śmierdzi. „U mnie w gabinecie jest podobnie. Jednak pomieszczenie jest mniejsze, łatwiej je przewietrzyć” – mówi Elżbieta Grzybek. Problem zgłaszała do Sanepidu i ZEO. Nie ma jednak widocznych objawów jakichkolwiek problemów, nie ma na ścianie zacieków, nie ma grzyba – nie ma co badać, ani czego usuwać. „Inspektor, który sprawdzał stan techniczny budynku powiedział, że podobny problem dotyczy wielu starych budynków. Nasza szkoła nie ma podpiwniczenia – to może być przyczyną tego zapachu, ale

co z tym zrobić – tego nikt nie poradził. W sprawie przyczyn tego zapachu konsultowałam się dodatkowo z pracownikiem Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej oraz z pracownikami działu remontów ZEO. Uspokajano mnie, że taka sytuacja jest nieunikniona ze względu na konstrukcję budynku i nie jest groźna dla uczniów.” – mówi pani dyrektorka. Niestety nieprzyjemny zapach utrzymuje się przez cały rok. „Prawdopodobnie jest on związany z wilgocią. To co możemy zrobić to remont ukształtowania terenu w obrębie budynku dla skutecznego odprowadzenia wód opadowych oraz przycięcie drzew przed szkołą. To wszystko jest jednak trochę działaniem po omacku. Potrzeba na to dodatkowych funduszy a nie ma żadnej pewności, że problem zniknie”. Dyrektorka szkoły zdecydowała, że na własną rękę wykona badania szkodliwości powietrza w tych salach. Choć jak sama mówi nic na to nie wskazuje by w powietrzu „coś było”. Zachorowalność dzieci z sal na parterze jest procentowo podobna jak tych, które

uczą się na wyższych piętrach. Na chwilę obecną szukam kogoś kto sprawdzi czy w powietrzu nie ma grzybów, jakie jest stężenie alergenów. To, że sale nie mają widocznych nacieków, że nie ma na ścianach grzyba to jedno, ale zapach jest i ja się rodzicom nie dziwię że się niepokoją. Sama też wolałabym mieć pewność że moim dzieciom nic w tych salach nie szkodzi. Pomimo zatwierdzenia stanu technicznego budynku i braku zastrzeżeń ze strony Sanepidu zrobimy wszystko by problem zdiagnozować i go usunąć. Wydam ostatni grosz żeby się dowiedzieć czy jest to tylko zapach czy może jednak w powietrzu jest coś szkodliwego” – deklaruje Elżbieta Grzybek. Jeśli jednak badania nic nie wykażą? Wtedy chyba uciążliwy smród pozostanie i nie będzie innego wyjścia jak się do niego przyzwyczaić. Obiecujemy „trzymać rękę na pulsie” i poinformować naszych czytelników jeśli cokolwiek się wyjaśni lub zmieni.

AL

Sport

Z NOTESU KIBICA

28.10 (piątek) – godz. 12.30, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: SMS Kraków – Hutnik (boisko przy ul. Szablewskiego)

28.10 (p) – godz. 18, trzecia liga siatkówki mężczyzn: Hutnik/Dobry Wynik – MKS Andrychów (hala Szkoły Aspirantów Pożarnictwa, os. Zgody)

29.10 (sobota) – godz. 11, piłkarska liga juniorów młodszych: Hutnik – Sandecja Nowy Sącz

29.10 (s) – godz. 15, piłkarska klasa B – grupa III: Albertus – Rozovia (boisko Sparty za zakładami tytoniowymi)

29.10 (s) – godz. 14, druga liga piłki nożnej – grupa wschodnia: Puszcza Niepołomice – Jeziorak Ilawa

29.10 (s) – godz. 18, pierwsza liga siatkówki mężczyzn: Krakowska Akademia/Wanda/Instal – GIPS Gorzów Wielkopolski (hala na Suchych Stawach)

29.10 (s) – godz. 18, czwarta liga piłki nożnej – grupa zachodnia: Hutnik – Borek

30.10 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa okręgowa – grupa II: Nadwiślanka Nowe Brzesko – Hejnał Krzyszkowice

30.10 (n) – godz. 11, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Błyskawica Wyciąże – Zryw Szarów; godz. 13: Dąb Zabierzów Bocheński – Wilga Koźmice Wielkie

30.10 (n) – godz. 13, piłkarska klasa A – grupa I: Partyzant Dojazdów – Prądniczanka, Strażak Goszcza – Tytan Polekarcie

30.10 (n) – godz. 13.30, piłkarska klasa B – grupa I: Wrócenice – Sparta Skrzyszowice

30.10 (n) – godz. 13.30, piłkarska klasa B – grupa III: Polonia – Tyniec (boisko Sparty za zakładami tytoniowymi).

ZA MAŁO CWANI

AZS/STAL NYSA – KRAKOWSKA AKADEMIA/WANDA/INSTAL 3-1 (25-22, 22-25, 25-18, 25-16)

WANDA: Szablewski, Łukasik, Mischke, Domanik, Blachura, Ferek – Mrozowski (libero), Pić, Tepling, Sygula, Dziewra.

Bez swego najlepszego i najbardziej doświadczonego zawodnika, Bartłomieja Soroki – nie wiadomo, czy będzie mógł zagrać w kolejnym meczu – przystąpili do rywalizacji nowohucy siatkarze i jego brak był widoczny. Jedną z rzeczy, których im brakowało, było właśnie obycie ligowe. – Brak nam było takiego cwaniactwa – twierdzi trener Wandy, Grzegorz Silczuk.

Uwidocznili się to choćby pod koniec pierwszego seta. Krakowianie długo prowadzili, ale wszystko zmieniło się przy stanie 16-15. Szybko mieli trzypunktową stratę (17-20) i nie byli już w stanie złapać gospodarzy. W drugiej partii Wanda panowała na parkiecie przez cały czas i wydawało się, że podobnie będzie w trzeciej. Niestety, powtórzyła się dobrze znana sytuacja i od wyniku 16-16 górą była Stal. I było już po meczu. Goście nie podnieśli się do końca, w ostatnim secie robiąc za statystów od pierwszego zagrania.

Liderem pierwszej ligi siatkarzy jest Pepsol Ostrołęka – 10 pkt, Wanda jest dwunasta – 3. (dan)

SKUTECZNIE SIĘ PRZEBIJALI

NIWA NOWA WIEŚ – HUTNIK 1-2 (0-1)
0-1 – Cichy (40), 1-1 – Góral (70), 1-2 – Stanek (80).

HUTNIK: Kusak – Antoniuk, Bienias, Jurkowski, Drobny – Nawrot, Buras, Zimny (46. Urbaniec), Bialkowski – Cichy (81. Dudziński), Wrona (60. Stanek).

Sędziował Marcin Frączek z Tamowa. Żółte kartki: Chwierut, Góral – Urbaniec, Cichy, Bienias, Zimny; czerwona kartka: Góral (90. druga żółta). Widzów 200.

Trudno się gra z rywalem, który myśli przede wszystkim o obronie, a z takim nastawieniem wyszli na boisko gospodarze, którzy hutników uważają, za jednego z kandydatów do awansu do trzeciej ligi. Obawiali się, że mogą stracić dużo goli, toteż zaryglowali dostęp do własnej bramki. Krakowianie nie mieli więc za dużo strzeleckich okazji – a jeśli już przekraczali obronę okopy, to nieźle spisywał się doświadczony bramkarz Jacek Felsch – ale okazali się jednak skuteczni i trafili tyle razy,

ile potrzeba było im do zwycięstwa. A nawet więcej, bo w 22 min posłał piłkę do siatki Przemysław Antoniuk, ale sędzia dla siebie znanych powodów uznał, iż nowohucki piłkarz faulował przy tej okazji.

Nie było już takich problemów z bramką Łukasza Cichego, który przejął piłkę odbitą od słupka po strzale Rafała Wrony. Akcje jednak rozpoczął Kamil Bialkowski, z którym zawodnicy Niwy mieli najwięcej kłopotów. Aliści w 70 min zaspali i stracili gola, lecz

niezrażeni tym dalej atakowali pole karne Niwy. Przyniosło im to zwycięstwo, bo Damian Buras ograł obronę gospodarzy i jego podanie wykorzystał Mateusz Stanek.

	(dan)
1. Mogilany	13 34 35-12
2. Orzeł Balin	13 27 28-9
3. Przemysławia	13 27 20-10
4. Hutnik	13 26 23-14
5. Borek	13 25 23-15
6. Halniak	13 23 16-12
7. Sokół	14 17 17-22
8. Niwa	14 17 15-20
9. Karpaty	13 16 11-12
10. Trzebinia	13 15 19-20
11. Spójnia	14 14 18-26
12. Iskra	13 13 10-15
13. Garbarz	13 12 11-18
14. Orzeł PW	13 12 10-21
15. IKS	13 11 13-20
16. Lotnik	13 11 12-21
17. Zieleńczanka	13 11 12-26

Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów. Hutnik – Unia Oświęcim 1-2 (0-0): Sierakowski; Krakus – Sandecja Nowy Sącz 0-1 (0-0); Hutnik – Sandecja 3-2 (1-1): Dudek 2, Tyrka. Liderem jest Wisła – 37 pkt, Hutnik jest drugi – 34, Krakus szósty – 22.

Liga Juniorów Młodszych. Limanovia – Hutnik 0-5. Prowadzi Wisła – 26, Hutnik zajmuje szóste miejsce – 19.

Klasa okręgowa – grupa I. Sokół Kocmyrzów – Bronowianka 3-3 (1-2): Zawrzykraj, Was, Bieda; Grębałowianka – Piliczanica Pilica 0-3 (0-2). Na czele znajduje się Jutrzenka Giebutów – 32, Sokół plasuje się na dziesiątym miejscu – 16, Grębałowianka jest trzynasta – 11.

Klasa okręgowa – grupa II. Gościbia Sułkowice – Nadwiślanka Nowe Brzesko 1-1 (0-0): Czeka. Prowadzą Czarni Staniątki – 35, 17. Nadwiślanka – 6.

Klasa A – grupa I. Jastrzębiec Książ Wielki – Strażak Goszcza 1-5 (0-2): L. Lech 4, Warczak; Partyzant Dojazdów – Niedźwiedź 0-5 (0-3). 1. Prądniczanka – 35, 5. Partyzant – 19, 8. Strażak – 15.

Klasa A – grupa wielicka. Wiarusy Igołomia – Sparta Winiary 3-1 (2-0): Gurda, F. Nowak, K. Nowak; Batory Wola Batorska – Czarnochowice 1-0 (1-0): Urbański; Złomex Branice – Gdovia 3-0 (0-0): Zegarek, Ziętara, Siko-

ra; Wisła Niepołomice – Iskra Zakrzów 1-3 (0-1): Duda. Na czele jest Batory – 29, 2. Złomex – 29, 6. Wiarusy – 20, 14. Wisła – 3.

Klasa B – grupa I. Wrócenice – Olimpia Czaple Wielkie 5-1, Wierzbowianka – Sparta Skrzyszowice – Spartak Wielkanoc/Gołcza 2-1. 1. Orzeł Iwanowice – 28, 3. Sparta – 23, 6. Wrócenice – 18.

Klasa B – grupa III. Wanda – Albertus 4-1, Prądniczanka II – Polonia 3-2. Wanda jest na pierwszym miejscu – 25, 12. Polonia – 7, 13. Albertus – 1.

Klasa B – grupa wielicka. Wawrzynianka – Orzeł II Piaski Wielkie 2-0, Batory II Wola Batorska – Błyskawica Wyciąże 1-0, Wolni Kłaj – Dąb Zabierzów Bocheński 5-2. 1. Wolni – 30, 7. Błyskawica – 17, 8. Batory II – 15, 9. Dąb – 14, 14. Wawrzynianka – 5.

Klasa C – grupa I. Zryw Przesławice – Szreniawa Koszyce 1-5. 1. Juwenia II Prandocin – 24, 4. Szreniawa – 19.

Klasa C – grupa II. Sokół II Kocmyrzów – Podgórze II 0-6. 1. TS Węgrzce II – 23, 9. Sokół II – 7.

Klasa C – grupa wielicka. Złomex II Branice – Gryf Wiatowice 3-1. 1. Czarni II Staniątki – 22, 8. Złomex II – 12.

(dan)

LIGA KNBA PO RAZ 24

Po wakacyjnej przerwie koszykarze amatorzy rozpoczęli 24 Edycję Ligi KNBA. Rozgrywki potrwają do 21 stycznia i zakończą się rundą finałową, w której wyłoniony zostanie mistrz I ligi oraz mistrzowie II i III ligi, jak również najlepsi zawodnicy. Zgłosiła się do nich rekordowa liczba 44 zespołów (ok. 530 uczestników), które rozegrają 206 meczów.

Krakowski Nurt Basketu Amatorskiego od 12 lat organizuje rozgrywki ligowe dla miłośników tej dyscypliny. Za interesowanie rozgrywkami nie słabnie. Od kilku edycji ok. 40 zespołów systematycznie uczestniczyło w rywalizacji sportowej. Tym razem jest ich jeszcze więcej. Walczyć oni będą o mistrzostwo poszczególnych lig i indywidualne wyróżnienia (osiem w każdej lidze) w hali sportowej AGH przy ul. Piastowskiej 26A. W każdy weekend rozgrywkowy odbędzie się 22 mecze, w całej edycji 206.

W rozgrywkach uczestniczą również nowohucanie. KNBA ma swoją siedzibę na os. Tysiąclecia w Pizerii Jazz. Został założony oraz jest kierowany przez mieszkańców Nowej Huty Witołda Mateuszka i Antoniego Wójtowicza. Od wielu lat uczestniczą w tych zmaganiach Albertus z os. Dywizjonu 303 i Huta Jazz z os. Tysiąclecia. Są to zespoły, w których niemal w stu procentach grają młodzi ludzie z Nowej Huty. W rozgrywkach KNBA uczestniczy o wiele więcej zawodników pochodzących z tej części Krakowa, lecz są rozproszeni w kilku innych zespołach.

W tej edycji spodziewana jest zmiana układu sił, bowiem dwie drużyny, Siemaszka i AZS AGH, oparte na czołowych zawodnikach KNBA awansowa-

ły do II ligi PZKosz. i z przyczyn regulaminowych nie będą oni mogli grać w KNBA. Z najlepszej czwórki minionych edycji jedynie Ranplast nie został osłabiony, gdyż opiera się na zawodnikach najstarszych, których średnia wieku wynosi 36 lat oraz AZS AGH, który nie ma nic wspólnego (poza nazwą) z zespołem Alstom AZS AGH występującym w II lidze PZKosz. Akademię w tym sezonie startują z realnymi szansami na pierwszy złoty medal. Tym bardziej, że najlepsi zawodnicy z zespołów z czołówki I ligi KNBA (Łowcy, Miasteczko i D2M Beawery) reprezentują teraz Siemaszkę.

Z dużymi nadziejami wchodzi w rozgrywki I ligi beniaminkowie Snajperzy i Crovs. W II lidze pojawiają się nowe z kolei ekipy Albertusa (mistrz III ligi), WapDent i Myśliwi, którzy niespodziewanie awansowali po meczu barażowym. Wielką niewiadomą w III lidze jest osiem nowych zespołów, które zgłosiły się do rozgrywek. 24 edycja KNBA zapowiada się zatem bardzo interesująco.

Organizatorzy zapraszają wszystkich sympatyków koszykówki na mecze KNBA. Wstęp wolny. Szczegółowy terminarz i wszystkie informacje o rozgrywkach na stronie internetowej www.knba.krakow.pl i na plakatach.

GARBARNIA KRAKÓW – WIGRY SUWAŁKI 1-2 (0-1)

0-1 – Mikulenas (19), 0-2 – Mikulenas (54), 1-2 – Marcin Siedlarz (88).

GARBARNIA: Żylski – Stokłosa, Haxhijaj, Pluta, Schacherer – Rado (66. Fedoruk), Chodźko, Sepioł (60. Kalembe), Marcin Siodlarz, Leszczak (58. Koziel) – Praciak.

STAL STAŁOWA WOLA – PUSZCZA NIEPOŁOMICE 3-1 (1-0)

1-0 – Piątkowski (20), 2-0 – Bialek (64), 2-1 – Paul (74), 3-1 – Bialek (90).

PUSZCZA: Kwedyczenko – Strózik, Kowalski, Księżyc, Morawski – Cholewiak (74. Kalat), Lewiński, Ja-

„GARBARZ” CORAZ GORZEJ

Sędziował Dawid Bukowczan z Żywca. Żółte kartki: Pluta, Kalembe – Salik, Aleksandrowicz, Słowicki, Lauryn, Niewulis, Darda, Makarewicz, Statkiewicz, Pomian; czerwone kartki: Słowicki (90. druga żółta), Niewulis (90. druga żółta). Widzów 150.

Pięć kolejnych spotkań przegrali piłkarze Garbarni i nie zanoszą się, żeby coś szybko zmieniło się w ich grze. W tym meczu dali się stłamsić gościom, którzy nie przebiegali w środkach, w myśl zasady, „kto na drodze, ten nieprzyjacieł”. Dopiero pod koniec meczu krakowianie zaczęli lepiej grać i znaleźli sposób na przeciwników, ale było za późno, żeby uzyskać przynajmniej remis. Na Ludwina wiecie coraz częściej słyhać, że może dojść do zmiany trenera, nawet jeszcze w tym roku, a do zakończenia jesiennych występów pozostały jeszcze cztery kolejki.

nik, Moskwik (46. Kok) – Jaromin (64. Paul), Mizia.

Sędziował Sebastian Załęski z Ostrołęki. Żółta kartka: Strózik. Widzów: 400.

Piłkarze Puszczy dopiero w drugiej połowie zaczęli dorównywać gospodarzom, ale raz zaspali w obronie i stracili drugiego gola. Niezrażeni tym wciąż szukali okazji do wyrównania. Udało się im zdobyć tylko jedną bramkę – podającym był Paweł Strózik – ale to było wszystko co zdołali, a w doliczonym czasie nadziali się jeszcze na kontry „Stalówki”.

Liderem grupy wschodniej II ligi jest Kocimski Brzesko – 37 pkt, Puszcza jest osma – 21, Garbarnia zajmuje szesnaste miejsce – 14. (dan)

Sport Sport Sport

17 października

TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

28.10

TVP1

4.55 Moda na sukces (5514) 5.20 Telezakupy 5.35 Telezakupy 6.00 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34; Pogodni: 7.35) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.25 Telezakupy 8.45 Paco, Noku i Lola: Paco fakir (6) 8.55 Lippy and Messy: DO-BE-DO 9.05 Moliki książkowe 9.20 Wirtul@ndia: Ciocia Balbina 9.45 Baranek Shaun: Handelek (56) 9.55 Marynia – film obyczajowy produkcji polskiej (1984); reż.: Jan Rybkowski; wyk.: Anna Nehrebecka, Andrzej May, Anna Milewska, Joanna Witter, Jan Englert, Czesław Wolejko, Andrzej Chrzanowski, Waldemar Kownacki, Bronisław Pawlik, Andrzej Seweryn 11.40 Z Jedyńką po drodze 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Po sąsiedku 12.40 ZUS dla ciebie – program poradnikowy 12.50 Natura w Jedyńce: Dzika Australia (6); Nowe światy 13.55 Plebania (1763) – telenowela produkcji TVP 14.25 Klan (2151) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.25 Sprawa dla reportera 16.20 Moda na sukces (5515) 16.45 EUROexpress – magazyn 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Plebania (1764) – telenowela produkcji TVP 18.00 Klan (2152) – telenowela produkcji TVP 18.25 Pogodni (84) – serial interaktywny 18.35 Jaka to melodia? (2267) – teleturniej muzyczny 19.05 Wieczorynka: Stacyjkowo: Uwaga, Wilson! (31) – serial animowany produkcji angielskiej (2008) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Hit na piątek: Oscar, czyli 60 kłopotów na minutę – komedia produkcji amerykańskiej (1991); reż.: John Landis; wyk.: Sylvester Stallone, Vincent Spano, Marisa Tomei 22.15 Pogodni (84) – serial interaktywny 22.25 James Bond w Jedyńce: Szpieg, który mnie kochał – film sensacyjny produkcji angielskiej (1977); reż.: Lewis Gilbert; wyk.: Roger Moore, Barbara Bach, Curd Juergens 0.40 Kino nocnych marków: Moi starzy i ja – komedia produkcji amerykańskiej (2005); reż.: Raymond De Felitta; wyk.: Peter Falk, Paul Reiser, Olympia Dukakis 2.25 Kino nocnych marków: Sztorm – film fabularny produkcji amerykańskiej (1996); reż.: Ridley Scott; wyk.: Jeff Bridges, Caroline Goodall, John Savage, Jeremy Sisto 4.30 Zagadkowa Jedyńka 5.30 Zakończenie dnia

TVP2

5.25 Rajskie klimaty (2) – serial obyczajowy 5.55 Egzamin z życia (90) 6.50 Telezakupy 7.30 Na dobre i na złe (291): Wielka wyprawa 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.35; Pogoda: 9.00, 10.16) 10.50 Obok nas – magazyn 11.10 Pogodni (84) 11.20 Świat się kręci 11.50 Jeden z dziesięciu (16/67) – tele-

turniej 12.20 Sąsiedzi (54): Rewia Norwoczna – serial komediowy produkcji TVP 12.50 Barwy szczęścia (642) – serial obyczajowy produkcji TVP 13.30 Lodowa odyseja Jamesa Baloga – film dokumentalny produkcji angielskiej (2009); reż.: Noel Dockstader 14.35 Wiadomości z drugiej ręki (31) – serial produkcji TVP 15.05 Wiadomości z drugiej ręki (32) 15.45 Panorama Kraj 16.05 Pogoda 16.15 Poziom 2.0 (30) – magazyn 17.15 Kabaretowy Klub Dwójki na wakacjach (1) – widowisko 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.45 Pogodni (84) – serial interaktywny 18.50 Licencja na wychowanie (82): Gość w domu (83) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.25 Polska bez fikcji: Moje dwadzieścia okrażeń – film dokumentalny; reż.: Łukasz Kono-pa 20.05 Na dobre i na złe (457): Przepowiednia – serial produkcji TVP 21.10 Kocham Cię, Polsko! (73) – zabawa quizowa 22.40 Kocham Cię, Polsko! Ekstra – zabawa quizowa 22.50 Alibi na piątek: Trefny towar – thriller produkcji amerykańskiej (2006); reż.: Kari Skogland; wyk.: Taryn Manning, Tony Calabretta, Christian Campbell (dozwolone od lat 16) 0.30 Wizerunek mordercy – film fabularny produkcji kanadyjskiej (1997); reż.: David Winning; wyk.: Thomas Cavanagh, Lance Henriksen, Joan Severance (dozwolone od lat 16) 2.15 Be Cool – komedia produkcji amerykańskiej (2005); reż.: Gary Gray; wyk.: John Travolta, Uma Thurman, Vince Vaughn, Danny DeVito, Harvey Keitel 4.10 Wiadomości z drugiej ręki (31) 4.35 Wiadomości z drugiej ręki (32) 5.05 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Rezydencja (15) – telenowela produkcji TVP 6.35 Tam, gdzie mówią wieki – reportaż 7.05 Egzamin z życia (93) – serial produkcji TVP 8.00 Matyl-da (13/33): Siła przyzwyczajenia – serial animowany produkcji czeskiej (2002) 8.05 Matyl-da (14/33): Intruz w lesie – serial animowany produkcji czeskiej (2002) 8.15 Matyl-da (15/33): Porwanie – serial animowany produkcji czeskiej (2002) 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.35; Pogoda: 9.00, 10.16) 10.55 Lubię to! – talk-show 11.45 Smaki polskie: Golonka i puree z grochu – magazyn kulinarny 12.00 Wiadomości 12.15 Plebania (1752) – telenowela produkcji TVP 12.45 Złotopolski (290): Zguba 13.20 M jak miłość (842) – serial produkcji TVP 14.10 Polonia 24 14.55 De Mono live – koncert 15.55 Archiwum istnień – film dokumentalny; reż.: Justyna Łuczaj-Salej 17.00 Tele-express 17.25 Biesiada studencka: „Stu-dent żebrak ale pan” – gala Festiwalu Piosenki Studenckiej (1) 18.15 Plebania (1752) – telenowela produkcji TVP 18.45 Rezydencja (15) – telenowela produkcji TVP 19.10 Dobranocka: Przygo-dy kota Gotfryda (24): Wielka kłótnia – serial animowany produkcji kanadyjskiej (2006) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Wideoteka dorosłego człowieka (4) 21.05 Na dobre i na złe (452): Matka nadzieja – serial

produkcji TVP 22.05 Polonia 24 22.50 Zygryd – dramat produkcji polskiej (1986); reż.: Andrzej Domalik; wyk.: Gustaw Holoubek, Tomasz Hudziec, Maria Pakulnis, Jan Nowicki, Adam Ferency, Edward Żentara, Janusz Sterniński, Krzysztof Stopa, Teresa Barańska (dozwolone od lat 16) 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

5.55 Serwis info, pogoda 8.03 Gość poranka 8.30 Serwis info, pogoda 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis info, pogoda 9.55 Pogodni 10.00 Serwis info, pogoda 10.10 Biznes 10.30 Serwis info, pogoda 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info, sport, pogoda 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, sport, pogoda 13.00 Serwis info, sport, pogoda 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, sport 15.45 Pogodni 15.50 Info pogoda, sport 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Kronika – flesz 17.05 Msza św. dla chorych 18.00 Telezakupy 18.15 Kraków.pl 18.30 Kronika 18.45 Pogoda na weekend 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda w regionie 19.05 Kronika kulturalna 19.10 Odkryj Małopolskę na rowerze 19.20 Twarze Małopolski 19.30 Uniejów europejski 20.00 Serwis info 20.10 Forum 21.00 Pogoda info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Kronika kulturalna 22.15 Info dziennik 23.50 Sportowy wieczór 0.10 Somalia: Sezon na piratów – cykl dok.



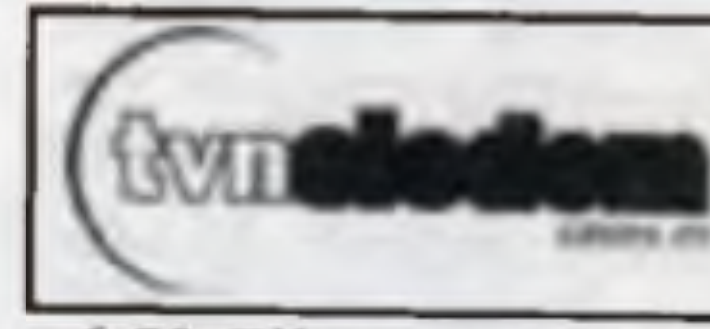
POLSAT

7.30 Przygody Animków 8.00 Nowe przygody Scooby'ego 8.30 Gang Misia Yogi 9.00 Rodzina zastępcza plus 10.00 Daleko od noszy – serial komediowy produkcji polskiej 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Malanowski i partnerzy 11.30 Linia życia – serial obyczajowy 12.00 Orły z Bostonu – serial kryminalny 13.00 Daleko od noszy – serial komediowy produkcji polskiej 13.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Linia życia – serial obyczajowy 20.00 Książę w Nowym Jorku – komedia USA (1988) 22.30 Szkoła czarownic – horror USA (1996) 0.45 Dolina światła – dramat obycz. USA (2007) 2.50 Zagadkowa noc



5.40 Uwaga! – magazyn 5.55 Mango 8.00 Prosto w serce – serial obyczajowo-komediowy 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 11.35 Magda M. – serial obycz. 12.40 Dr House – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 13.40 Sąd rodzinny 14.40 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 15.15

W-11 – serial fabularno-dokumentalny produkcji TVP 15.55 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17.55 Prosto w serce – serial obyczajowo-komediowy 18.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.00 Krucjata Bourne'a – thriller USA-Niemcy (2004) 22.15 Nieodebrane połączenie – horror Japonia-USA-Niemcy (2008) 23.55 Kuba Wojewódzki – talk-show



6.50 Filmowa Warszawa – program kult. 8.00 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 9.00 Czerwony orzeł – serial przygodowy 10.10 Punkt krytyczny – serial sensacyjny produkcji kanadyjskiej 11.10 Mango 12.45 Detektyw Monk – serial kryminalny 13.45 Filmowa Warszawa – program kult. 14.55 Czerwony orzeł 3 – serial przygodowy 16.05 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 17.05 Przyjaciecie – serial komediowy produkcji amerykańskiej 18.05 Detektyw Monk – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 19.05 Punkt krytyczny – serial sensacyjny produkcji kanadyjskiej 20.00 Flashdance – film muzyczny USA (1983) 22.00 Dzikie gęsi 2 – film sens. Australia-Wielka Brytania (1985) 0.30 Nie z tego świata – serial fantasy 1.30 Arkana magii

TV 4

7.20 Gliniarz i prokurator – serial krym. 9.05 TV Market 9.25 Triumf miłości – serial obyczajowy 10.25 Mój grzech – serial sens. 11.25 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 12.25 Muzyczne listy 13.30 V Max 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Mój grzech – serial sens. 16.00 Gliniarz i prokurator – serial krym. 17.00 Digimon – serial anim. 17.30 Oggy i ferajna – serial animowany 18.00 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 19.00 Galileo EXTRA 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 5 – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 21.55 Steven Segal: Na straży prawa – serial dok. 22.25 Mindfreak – iluzjonista Criss Angel 23.00 Scent of attraction – film erotyczny USA 0.50 Dirty Dancing – film muzyczny USA (1987)



PULS

8.00 Taki jest świat – pod lupą 9.00 To, co najważniejsze – telenowela 9.30 Burza uczuć – serial obyczajowy 10.30 Taki jest świat – pod lupą 11.30 Medicop-ter – serial przygodowy 12.30 Burza uczuć – serial obyczajowy 13.30 Tele-market 14.00 Taki jest świat 15.00 Jerry Springer Show 16.00 Miłość i przeznaczenie – telenowela 17.00 Medicop-ter – serial przygodowy 18.00 Pszczółka Maja – serial animowany dla dzieci 18.30 Zwariowane melodie – serial anim. 19.00 Timon i Pumba – serial animowany 19.30 Chip i Dale Brygada RR – serial animowany 20.00 Tom i Jerry 20.30 Cheerleaderki ninja – komedia USA (2008) 22.30 Przyłapani 23.00 Atak zombie – horror USA (2007)

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **KRUCJATA BOURNE'A** – Amerykańsko-niemiecki film sensacyjny z 2004 roku. Jason Bourne i Marie Kreutz, uciekając przed zabójcami, zaszywiają się w indyjskim miasteczku. Cierpiący na amnezję Jason wie, że był szpiegiem wyszkolonym przez organizację, której agenci chcą go zabić. Gdy w okolicy pojawia się podejrzany osobnik, Marie i Jason, nie zwlekając, ratują się ucieczką. Ich wysiłki, by zacząć normalne życie znów okazały się daremne. Jednak tym razem para zostaje wciągnięta w międzynarodową aferę. Gdy podszywający się pod Jasona płatny zabójca morduje jednego z pracowników CIA, głównym podejrzanym staje się Bourne.

TVP 1, GODZ. 20.25

● **OSCAR, CZYLI 60 KŁOPOTÓW NA MINUTĘ** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Akcja filmu rozgrywa się w złotych latach 30. Angelo „Snaps” Provolone, gangster włoskiego pochodzenia, obiecuje umierającemu ojcu, że stanie się uczciwym obywatelem. Postanawia rozpocząć karierę bankowca. Niestety, policja oraz przeciwnicy utrudniają mu zadanie.

TVN, GODZ. 22.15

● **NIEODEBRANE POŁĄCZENIE** – Horror produkcji japońsko-amerykańsko-niemieckiej z 2008 roku. Przyjaciecie amerykańskiej studentki, Beth Raymond, zaczynają ginąć w niewyjaśnionych okolicznościach. Wcześniej każde z nich odebrało zagadkową wiadomość głosową od samych siebie. Nagrania pochodzą z przyszłości i sugerowały, że właściciele telefonów zostaną zamordowani trzy dni później. Pewnego dnia taką wiadomość otrzymuje również Beth.

TVP 1, GODZ. 22.25

● **SZPIEG, KTÓRY MNIE KOCHAŁ** – Brytyjski film sensacyjny z 1977 roku. W tajemniczych okolicznościach giną dwa nuklearne okręty podwodne - brytyjski i radziecki. Sprawcą uprowadzenia jest szalony milioner Stromberger, który kieruje operacją ze stacji podwodnej u wybrzeży Sardynii. Dzięki urzędzeniu służącemu do śledzenia okrętów podwodnych udało mu się wytropić i ukryć jednostki w potężnym tankowcu. James Bond i major Ania Amasowa otrzymują od rządów zadanie zdobycia mikrofilmu zawierającego plany urządzenia.

Klub „Pod Skarpą”
zaprasza w październiku:

Dla ciekawych świata:

29 X, godz. 15.00

Wieczór argentyński

Dla kinomanów: niedziela 30 X,

godz. 16.00-18.00

Film „Jezus”

wg Ewangelii św. Łukasza

Dodatkowo:

wtorek – 25.X, godz. 18-20

Kurs języka hiszpańskiego

– 10 lekcji za free!!!

Nowa Huta, os. Na Skarpie 24

www.klubps.syloenh.pl

TVP1

5.30 Telezakupy 5.55 Codzienne przypadki wesołej gromadki: Mali pomocnicy (13) 6.20 Tropiciele zagadek: Tajemnicze Kółko (2) 6.55 Marta mówi! Pies w odwiedzinach (9) 7.25 Ziarno 8.00 Rok w ogrodzie 8.30 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 9.00, 10.00; Pogoda: 9.07, 10.05) 10.05 Orlik w grze – magazyn 10.15 Walt Disney w Jedyńce: Złota rączka: Pracowite wakacje (19) 10.45 Walt Disney w Jedyńce: Czarodziej z Waverly Place: Podwieczorek (9) 11.20 Disney! Cudowny Świat: Przyrodnicza siostra z innej planety – komedia produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Steve Boyum; wyk.: Brooke Harmon, Tamara Hope, Myles Jeffrey, Lance Guest, Vanessa Lee Chester, Amy Lindsay, Aash Aaron, Matt Emery, Wendy Broekhuizen, Nigel Rodrigues 13.00 Jak to działa (8) – magazyn 13.30 Weekendowy magazyn filmowy 14.00 Ze slumsów na Harvard – film fabularny produkcji amerykańskiej (2003); reż.: Peter Levin; wyk.: Thora Birch, Michael Riley, Robert Bockstael 15.40 Życie nad rozlewiskiem (8/13) – serial produkcji TVP 16.30 Kabaretowe Hity: Kabaret Ani Mru Mru – program rozrywkowy 16.45 Pogodni (81) – serial interaktywny 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.35 Rezydencja (20) 18.05 Rezydencja (21) 18.35 Rezydencja (22) 19.10 Wieczorynka: Księżycowy Miś: Powalone drzewo (14) – serial produkcji niemieckiej (2007) 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 20.05 Pogoda 20.20 Hit na sobotę: Quantum of Solace – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Marc Forster; wyk.: Daniel Craig, Olga Kurylenko, Judi Dench, Mathieu Amalric, Giancarlo Giannini 22.15 Męska rzecz...: Sztorm – film fabularny produkcji amerykańskiej (1996); reż.: Ridley Scott; wyk.: Jeff Bridges, Caroline Goodall, John Savage, Jeremy Sisto 0.25 Pogodni (82) 0.35 Kino nocnych marków: Widmo – horror produkcji tajlandzkiej (2004); reż.: Pakpoom Wongpoom; wyk.: Ananda Everingham, Natthaweeranuch Thongmee, Achita Sikamana (dozwolone od lat 16) 2.20 Kino nocnych marków: Glee (8) 3.00 Zakończenie dnia

TVP2

5.50 Sierociniec dla Orangutanów II (9/10) 6.30 Anna Dymna – spotkajmy się: Magdalena Prokopowicz 7.05 Niezwykłe zwierzęta: Psia brygada ratunkowa (10/10) 7.35 Barwy szczęścia (639) 8.10 Barwy szczęścia (640) 8.40 Familijna Dwójka: Mikołajek (35): Porządki 8.55 Pankot i Kotpan przedstawiają: Kot w butach 10.15 Zaklinacz niedźwiedzi (2) 11.15 Wiadomości z

drugiej ręki (29) – serial produkcji TVP 11.45 Wiadomości z drugiej ręki (30) 12.15 Wiadomości z drugiej ręki (31) 12.45 Wiadomości z drugiej ręki (32) 13.20 Smaki czasu z Karolem Okrasą (24); gość: Mariusz Szczygieł 14.00 Familiada (1895) – teleturniej 14.35 Rodzinka.pl (41): Kryzys – serial komediowy produkcji TVP 15.15 Asterix i Wikingowie – komedia produkcji duńsko-francuskiej (2006); reż.: Stefan Fieldmark 16.40 Słowo na niedzielę 16.50 Kabaretowy Klub Dwójki: Ekologia (50) – widowisko rozrywkowe 17.45 Pogodni (81) – serial interaktywny 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.45 Pogoda 18.50 Postaw na milion (20) – kulisy 19.05 Postaw na milion (20) – teleturniej 20.05 The Voice of Poland: Live – widowisko muzyczne 21.25 The Voice of Poland: Wyniki 22.20 Kino relaks: Be Cool – komedia produkcji amerykańskiej (2005); reż.: Gary Gray; wyk.: John Travolta, Uma Thurman, Vince Vaughn, Danny DeVito, Harvey Keitel 0.25 Pogodni (82) – serial interaktywny 0.35 Klasyka Polskiego Kabaretu: Kabaret Mumio 1.25 Szczer – film sensacyjny produkcji polskiej (1994); reż.: Jan Łomnicki; wyk.: Jan Englert, Mariusz Benoit, Marek Kondrat, Michał Pawliński, Janusz Bukowski, Ewa Szykułska, Elżbieta Czyżewska, Tomasz Sapryk, Sylwester Maciejewski, Agnieszka Różańska (dozwolone od lat 16) 2.15 Prowokator – dramat produkcji polskiej (1995); reż.: Krzysztof Lang; wyk.: Bogusław Linda, Krzysztof Pieczyński, Danuta Stenka, Bartek Topa, Piotr Wawrzyńczak, Andrzej Blumenfeld, Janusz Nowicki, Henryk Bista, Edyta Olszówka, Monika Boly 3.40 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Złotopolscy (286): Męskie badania 6.25 Złotopolscy (287): Łózko 6.50 Złotopolscy (288): Na środku wsi 7.15 Złotopolscy (289): O molestowaniu 7.45 Złotopolscy (290): Zguba 8.20 Saga prastarej puszczy: Opowieść o bobrze: Nieosiągalna arkadia 9.20 Hotel Pod Żyrafą i Nosorożcem (9/13): Bratek – serial produkcji TVP 10.10 ZOO Story – telenowela dokumentalna produkcji TVP 10.40 Stawka większa niż życie (15/18): Oblężenie – serial produkcji TVP 11.50 Ojciec Mateusz (49): Lot – serial kryminalny produkcji TVP 12.40 Polonia 24 13.25 Na dobre i na złe (452): Matka nadzieja – serial produkcji TVP 14.20 Pamiętają o mnie – koncert życzeń 14.40 Dwie strony medalu (47) – serial produkcji TVP 15.10 Wideoteka dorosłego człowieka (4) 15.40 Notacje: Jacek Fedorowicz. Syn wroga ludu – cykl dokumentalny 16.00 Kulturalni PL (60) – magazyn 17.00 Teleexpress 17.25 M jak miłość (843) – serial produkcji TVP 18.20 13 lat, 13 minut – film dokumentalny 19.10 Dobranocka: Bolek i Lolek wyruszają w świat: W krainie 1001 nocy 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 20.05

Pogoda 20.15 1920. Wojna i miłość (7/13): W okopach 21.10 Polonia 24 21.35 Kino Mistrzów: Grający na talerzu – film fabularny produkcji polsko-francuskiej (1995); reż.: Jan Jakub Kolski; wyk.: Franciszek Pieczka, Dojnicza Paładiuk, Mariusz Saniernik, Krzysztof Pieczyński, Grażyna Błęcka Kolska 23.30 XIII Mazurska Noc Kabaretowa – Mrągowo 2011 W górę smyki! (2) 0.30 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

5.55 Serwis info, sport, pogoda 7.45 Parki Narodowe w Małopolsce 7.55 Pogoda w regionie 8.00 Kronika kulturalna 8.05 Wiara i życie – pr. publicystyczny 8.30 Serwis info, sport, pogoda 8.45 Kalejdoskop regionalny 9.00 Serwis info, sport, pogoda, Infonauta 9.50 Pogodni 10.00 Serwis info, pogoda 11.00 Tu kultura 11.30 Serwis info, sport, pogoda, Infonauta 12.00 Eurośiedzi 12.15 Zdrowie na talerzu 12.30 Serwis info, pogoda 12.45 Pogoda info, sport 13.00 Telenowyny 13.30 Serwis info, pogoda 14.00 Raport z Polski – ekstra 14.30 Serwis info, pogoda, serwis sportowy 15.00 Było, nie minęło 15.30 Serwis info, pogoda 15.45 Pogodni 15.50 Pogoda info, sport 16.00 Studio Wschód 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Pogoda w regionie 17.05 Kontrapunkt 17.30 Magazyn Akademicki 17.45 Pod Tatrami 17.55 Parki Narodowe w Małopolsce 18.05 Szpital nadziei – reportaż 18.20 Scena otwarta 18.30 Kronika 18.45 Pogoda w regionie 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda w regionie 19.05 Parafia z sercem 19.25 Telezakupy 20.00 Prawdę mówiąc 20.30 Serwis info, pogoda 21.00 Mówisz Mosz 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika 21.55 Pogoda w regionie 22.00 Speed 2 22.15 Studio Lotto 22.25 Pięć minut dla zdrowia 22.30 Serwis info, pogoda 23.00 Sportowy wieczór 23.20 Kafka: Ostatni rozdział – film dok., Izrael (2011) 0.25 Świadkowie XX wieku: Dyplomaci – film dokumentalny

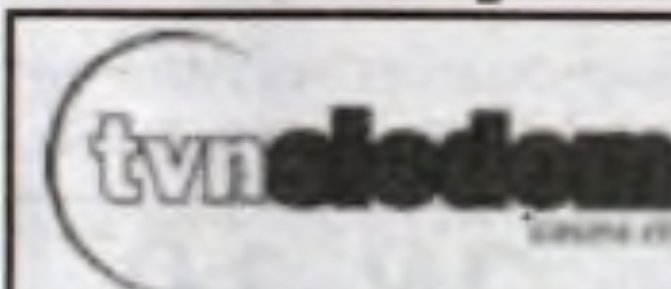


POLSAT

7.15 Przygody Animków – serial anim. 7.45 Beyblade – serial anim. 8.15 Pies Huckleberry – serial anim. 8.45 Nowe przygody Scooby-Doo – serial anim. 9.45 Magazyn Ligi Mistrzów 10.15 Formuła 1: Grand Prix Indii – studio 10.30 Formuła 1: Grand Prix Indii – sesja kwalifikacyjna 11.45 Tylko muzyka. Must be the music – program rozrywkowy 13.45 Kabaret na Topie – program rozrywkowy 14.45 Się kręci 15.30 Zakochani – komedia romantyczna Polska (2000) 17.45 Pamiętniki z wakacji – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Daleko od noszy – serial kom. 20.00 Kevin sam w domu – po raz czwarty – komedia USA (2002) 21.55 Sposób na blondynkę – komedia USA (1998) 0.15 Stay Alive – horror USA (2006) 2.10 Zagadkowa noc

tvn

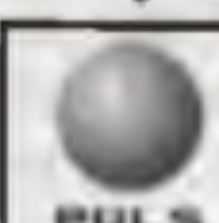
5.55 Mango 8.00 Kobieta na krańcu świata 8.30 Dzień dobry TVN 10.55 Na Wspólnej – serial produkcji TVP 12.35 Układ warszawski – serial kryminalny 13.35 Ugotowani 2 – pr. rozrywkowy 14.35 Top Model. Zostań modelką 2 15.40 Prosto w serce 18.00 Kuchenne rewolucje 4 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – pr. publicystyczny 20.00 Mam talent! 21.50 Życie od kuchni – komedia romantyczna USA-Australia (2007) 0.00 Gatunek 3 – horror s.f. USA (2004) 2.10 Uwaga! 2.25 Arkana magii



6.40 Pascal: Po prostu gotuj 7.10 Mango 9.15 Tajemnice Smallville 10.10 Przyjaciele – serial kom. 11.40 Gang Misia Yogi – serial anim. 12.10 Yogi – łowca skarbów – serial anim. 14.30 Cztery pancerni i pies – serial 15.40 Niania 16.45 Uczciwy przekręt – serial sens. 17.40 Bez śladu 5 – serial krym. 18.35 Detektyw Monk – serial sens. 19.30 Alex i Emma – komedia romantyczna USA (2003) 21.30 Akademia policyjna 6: Operacja „Chaos” – komedia sens. USA (1989) 23.10 Hiphopowa myjnia – komedia USA (2001) 1.10 Arkana magii

TV 4

8.00 Rzykanci 3 – reality show 9.00 Różowa Pantera – serial anim. 11.00 Galileo 12.00 mała Czarna 13.00 V Max 13.30 Rzykanci 3 – reality show 14.35 Dirty Dancing – film muzyczny USA (1987) 16.45 Hole in the Wall – program rozrywkowy 18.10 Niebezpieczne lotniska (2-ost.) – film dok. 19.00 Galileo Extra 20.00 Powrót – film sens. Kanada (2001) 22.30 Kroniki facetów z klasą – program rozrywkowy 23.30 Schwarzkopf Elite Model Look 2011 1.30 Frankie Mucha – ostatnie dni gangstera – film kryminalny USA (1996) 2.25 TV Market



PULS

6.45 Dom – serial 8.30 Steve Irwin – łowca krokodyli 9.30 Najdziwniejsze zwierzęta świata – film dokumentalny 10.30 Baśniowa kraina braci Grimm – serial familijny 11.00 Barbie Mariposa – film animowany USA (2008) 12.40 Łowcy smoków – film animowany Francja-Niemcy-Luksemburg (2008) 14.30 Japońska heca – film familijny Dania (2010) 16.30 Trener na szóstkę – film familijny Kanada-USA (2008) 18.30 Tom i Jerry 19.00 Timon i Pumba 19.30 Chip i Dale 20.00 Tajna jednostka – film sens. USA (2010) 22.00 Znowu w akcji – film sens. USA (1997) 0.00 Ekstradycja 2 – serial sens. 1.00 Ekstradycja 3 – serial sens. 2.00 Zobacz to!

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVP 1, GODZ. 20.20

● **QUANTUM OF SOLACE** – Film sensacyjny produkcji amerykańsko-brytyjskiej z 2008 roku. James Bond (Daniel Craig) chce się dowiedzieć, kto stoi za zabójstwem jego ukochanej Vesper. Jego kolejna misja staje się osobistą wendetą. Razem z M (Judi Dench) przesłuchuje pana White'a (Jesper Christensen). Ustalają, że organizacja Quantum, której ludzie szantażowali Vesper, jest znacznie groźniejsza, niż sądzili pracownicy wywiadu. Funkcjonariusze MI6 odkrywają powiązania zdrajcy z kontem w banku na Haiti. Udaje się tam Bond. Spotyka piękną Camille (Olga Kurylenko), która też kieruje się żądzą zemsty. Kobieta doprowadza agenta 007 do biznesmena Dominica Greene'a, ważnego członka Quantum. Chce on przejąć kontrolę nad wydobyciem jednego z najważniejszych surowców naturalnych świata. W tym celu zamierza zawrzeć kontrakt z wygnanym boliwijskim generałem Medrano. W zamian za pozornie niewiele wartą działkę obiecuje pomoc wojskowemu w dokonaniu przewrotu w Boliwii...

TVN, GODZ. 21.50

● **ŻYCIE OD KUCHNI** – Komedia romantyczna produkcji amerykańsko-australijskiej z 2007 roku. Nowy Jork. Kate, szefowa kuchni modnej restauracji, bezgranicznie poświęca się pracy. Gdy jej siostra ginie w wypadku, musi zaopiekować się jej 9-letnią córką Zoe. Tymczasem w lokalu rozpoczyna pracę kucharz Nick, obdarzony poczuciem humoru miłośnik opery. Kobieta sądzi, że nowy kolega chce ją zastąpić. Rozpoczyna się między nimi zacięta rywalizacja.

TV POLSAT, GODZ. 21.55

● **SPOSÓB NA BLONDYNKĘ** – Amerykańska komedia z 1998 roku. Życiowy nieudacznik Ted wciąż nie może zapomnieć o swojej szkolnej miłości – pięknej Mary. Wynajmuje prywatnego detektywa Pata Healy'ego, by ją odnalazł. On szybko trafia na ślad poszukiwanej i... zakochuje się w niej. Zataja prawdę przed swoim klientem, a sam próbuje zdobyć względy dziewczyny. Wkrótce Ted odkrywa oszustwo. Obaj zaczynają rywalizować o piękną kobietę.



rok założenia 1995

DRZWI • OKNA • BRAMY

SPRZEDAŻ
MONTAŻ
SERWIS

SPRAWDZONA JAKOŚĆ
KONKURENCYJNE CENY

KRAKÓW,
os. Niepodległości 3,
tel. (012) 640-09-90
KRAKÓW,
ul. Prądnicka 49,
tel. (012) 633-55-45

www.hanbud.com.pl

Restauracja
„Piastowska”
Zaprasza!!!

12 648 27 26

Os. Tysiąclecia 42

pon.-sob. 11.00-21.00
niedz. 12.00-21.00

www.piastowska42.fm.interia.pl
http://piastowska42.fm.interia.pl

ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE
na każdą okazję i kiesz w lokalu lub w miejscu wskazanym przez klienta

wesela ★ komunie ★ chrzty ★ stypy itp.

Oferujemy wyroby garmazeryjne bez konserwantów, ręcznie robione,
m.in.: pierogi, uszka, krokiety, gołąbki, galaretki, sałatki itp.



AUTO CENTRUM BLASK

Kraków, ul. Bulwarowa 33 a
Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ SERWIS I SPRZEDAŻ OPON

Tel. 680-53-10, 680-53-11

Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00-18.00

✓ MYJNIA RĘCZNA – tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00-18.00, KÄRCHER w niedzielę 8.00-15.00

✓ SERWIS KLIMATYZACJI

✓ SAMOBSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00-23.00

SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI

TVP1

5.30 Telezakupy 5.50 Było sobie życie: Trawienie (15) 6.25 Było sobie życie: Wątroba (16) 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.25 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 9.00, 10.00; Pogoda: 9.07, 10.05) 10.05 Białoczerwoni 10.15 Dora poznaje świat (8) 10.50 SpongeBob Kancianostoparty: Rakieta Sandy (8) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2008) 11.20 iCarly (8) – serial produkcji amerykańskiej (2007) 11.55 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 12.50 Pogodni (82) – serial interaktywny 12.55 Ranczo (53): Msza obywatelska – serial obyczajowy produkcji TVP 13.55 Ranczo (54): Czysty biznes 14.55 Glee (8) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 15.50 BBC w Jedynce: Życie (2): Gady i płazy – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2009) 16.45 Pogodni (81) – serial interaktywny 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Ojciec Mateusz (77): Kolekcjoner – serial kryminalny produkcji TVP 18.25 Jaka to melodia? (finał października) – teleturniej 19.00 Wieczorynka: Moi przyjaciele: Tygrys i Kubuś: Zmartwienie z nie zaproszenia (38) – serial produkcji amerykańskiej (2005) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.10 Pogoda 20.20 Życie nad rozlewiskiem (9/13) – serial produkcji TVP 21.20 Hit na niedzielę: Mit – film fabularny produkcji hongkońsko-chińskiej (2005); reż.: Stanley Tong; wyk.: Jackie Chan, Hee-seon Kim, Tony Leun Ka Fai 23.30 Na własne oczy: Z Tobą i bez Ciebie – film dokumentalny produkcji nowozelandzkiej (2008); reż.: Maryce Chartrand 0.40 Kino nocnych marków: Więzy miłości – film fabularny produkcji angielskiej (1996); reż.: Michael Winterbottom; wyk.: Christopher Eccleston, Kate Winslet, June Whitfield, Liam Cunningham (dozwolone od lat 16) 2.50 Kolekcja kinomana: Brat naszego Boga – film fabularny produkcji niemiecko-włosko-polskiej (1997); reż.: Krzysztof Zanussi; wyk.: Wilson Scott, Wojciech Pszoniak, Riccardo Cucciolla, Jerzy Nowak, Grażyna Szapolowska, Piotr Adamczyk 4.50 Zakończenie dnia

TVP2

4.50 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 5.05 Nie tylko dla pań: Zaklinacz niedźwiedzi (2) – film dokumentalny produkcji angielskiej (2010); reż.: Lisa Bourgojian 6.00 Ostoja (105) – magazyn przyrodniczy 6.30 Pogodni (80) – serial interaktywny 6.35 M jak miłość (858) – serial produkcji TVP 7.35 M jak miłość (859) 8.35 Barwy szczęścia (641) – serial obyczajowy produkcji TVP 9.05 Barwy szczęścia (642) 9.40 Rodzinne oglądanie: Sekrety Karaibów (1) – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2009) 10.35 Wojciech Cejrowski – bosko przez świat: Na ryby – cykl reportaży 11.05 Makłowicz w podróży: Piemont (97): Stolica Piemontu – magazyn kulinarny 11.40 The Voice of Poland: Live – widowisko muzyczne 13.00 The Voice of Poland: Wyniki 14.00 Familiada (1896) – teleturniej 14.35 Rodzinka.pl (42): Narada rodzinna – serial komediowy produkcji TVP 15.15 Szansa na Sukces: De Mono 16.15 Na dobre i na złe (457): Przepowiednia – serial produkcji TVP 17.15 Kultura, głupcze (8) – magazyn kulturalno-społeczny 17.50 Pogodni (81) – serial interaktywny 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.45 Tak to leciało! – kulisy 18.55 Tak to leciało! (107) – teleturniej 20.05 Kabaretowy Klub Dwójki: Co z tą Rosją? (54) – widowisko rozrywkowe 21.10 Czas honoru (48): Niemieckie pora-

chunki – serial produkcji TVP 22.05 W polskim kinie (12) – magazyn 22.30 WOK – Wszystko o Kulturze (6) – magazyn 23.10 Wiadomości Literackie (1) 23.35 „Projekt Grechuta” – Kultura Przede Wszystkim 0.25 Studio filmowe Dwójki: O dwóch takich, co nie ukradli – film obyczajowy produkcji polskiej; reż.: Łukasz Wyłęzałek; wyk.: Witold Dębicki, Grzegorz Warchol, Krzysztof Zaleski, Anna Samusonek, Sławomir Orzechowski, Marzena Trybała 2.00 W polskim kinie (12) – magazyn 2.30 Daleko od siebie – film fabularny produkcji polskiej (1995); reż.: Feliks Falk; wyk.: Artur Żmijewski, Małgorzata Foremniak, Mateusz Kosiorowski, Maria Jeżewska, Henryk Talar (dozwolone od lat 16) 4.05 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.20 Plebania (1748) 6.45 Plebania (1749) 7.10 Plebania (1750) 7.35 Plebania (1751) 8.00 Plebania (1752) 8.30 Saga rodów: Ród Bacciarrelli 8.50 Wajrak na tropie: W pogoni za salamandrą 9.20 Ziarno 9.50 Awantura o Basię (10/12): Awantura dziesiąta, czyli rzecz o niezwyklej wyprawie 10.25 Jak to działa (7) 10.55 Stawka większa niż życie (16/18): Akcja „Liś dębu” 11.55 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 12.45 Pod Tatrami 13.00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła pw. Świętej Trójcy w Czudcu 14.15 Pamiętaj o mnie 14.35 Biesiada studencka: „Student zebrał ale pan” – gala piosenki studenckiej (2) 15.35 Smaki czasu z Karolem Okrasą (11); gość: Ewa Wencel 16.05 Słownik polsko@polski 16.35 Gra w miasta 17.00 Teleexpress 17.20 M jak miłość (844) 18.15 Szansa na Sukces: Coma 19.10 Dobranocka: Noddy w krainie zabawek: Noddy na ratunek! (30) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.10 Pogoda 20.15 Ranczo (47): W samo południe 21.10 Tygodnik.pl 21.50 Kocham Cię, Polsko! (73) 23.10 Kultura, głupcze (8) 23.45 Słownik polsko@polski 0.20 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 Tajemnice III RP 7.30 Serwis info 7.45 Pod Tatrami 7.55 Pogoda w regionie 8.00 Rozmowy o miłosierdziu 8.10 Parki Narodowe w Małopolsce 8.20 Scena otwarta 8.30 Serwis Info, pogoda 8.45 W ciepłym mieście 9.00 Światowiec 9.45 Pogodni 9.50 Pogoda Info, serwis sportowy 9.30 Serwis Info, pogoda, sport 10.00 Głos Mediów 10.30 Serwis Info, pogoda 11.00 Teleplotki 11.30 Serwis Info, pogoda 12.00 Serwis info – podsumowanie tygodnia 12.30 Serwis info 12.50 Pogoda Info, serwis sportowy 13.00 Medycyna niekonwencjonalna 13.15 Era Wynalazków 13.30 Serwis info, pogoda 14.00 Wierzę, wątpię, szukam 14.30 Serwis info, pogoda 15.00 Reportaż TVP Info 15.15 Reportaż TVP Info 15.30 Serwis info, pogoda 15.50 Pogodni (80) 16.00 Teleplotki 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Pogoda w regionie 17.05 Parafia z sercem 17.25 Jan Rojek. Wspomnienie 17.35 Misja Omvan 18.05 Kochany „Potwór” – Irena Wollen 18.25 Jak uniknąć mandatu/Omiń korki 18.30 Kronika 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda w regionie 19.05 Serca bicie: Andrzej Zaucha – koncert 20.00 Listy gończe – program dok. 20.30 Serwis info, pogoda 20.50 Młodzież kontra 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Kronika sportowa 22.15 Jedź bezpiecznie 22.30 Serwis info, pogoda 23.00 Sportowa niedziela 23.20 Tajemnice III RP 23.50 Władysław Szpilman 1911–2000 – film dokumentalny

POLSAT

7.15 Przygody Animków 7.45 Bayblade 8.15 Gang Misia Yogi – serial

anim 8.45 Pinky i Mózg – serial anim. 9.15 Scooby-Doo 2 – serial anim. 10.00 Formuła 1: Grand Prix Indii – studio 10.30 Formuła 1: Grand Prix Indii – wyścig 12.35 Biały smok – film przygodowy Hongkong (2004) 14.40 Switch – komedia USA (1991) 16.45 Światowe rekordy Guinnessa 17.45 Pamiętniki z wakacji – serial paradok. 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Państwo w państwie – program publicystyczny 20.00 Tylko muzyka. Must be the music 22.00 Kości – serial kryminalny 23.00 Mój mąż zabójca – dramat krymin. Australia (2001) 1.20 Magazyn sportowy

5.55 Mango 8.00 Maja w ogrodzie – magazyn ogrodniczy 8.25 Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Co za tydzień 11.30 Przepis na życie 2 – serial obycz. 12.30 HDw3D Television – program rozrywkowy 13.00 Wiktory 2010 – relacja z wręczenia nagród 13.30 Mam talent! – program rozrywkowy 15.20 s.o.s DLA ŚWIATA (1) – cykl reportaży 15.55 Maska – komedia USA (1994) 18.00 Ugotowani 2 – reality show 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 Taniec z gwiazdami 13 21.50 „Taniec z gwiazdami” – kulisy 22.25 Układ warszawski – serial krym. 23.25 Szpital Miłosierdzia – serial obycz. 0.25 Mentalista 2 – serial krym. 1.20 Uwaga! 1.35 Arkana magii

6.55 Mango 9.00 Przyjaciele – serial kom. 11.00 Akademia policyjna 6: Operacja „Chaos” – komedia sens. USA (1989) 12.45 Policjantki z FBI – komedia USA (1988) 14.25 El Dorado – western USA (1966) 17.00 Niania 2 – serial komediowy 18.00 Detektyw Monk – serial krym. 18.55 Cztery pancerni i pies – serial wojenny 20.05 Matrix Reaktywacja – film s.f. USA (2003) 22.50 Dowody zbrodni 4 23.50 Dzikie gęsi 2 – film sens. Australia-Wielka Brytania (1985) 2.20 Arkana magii

TV 4

7.55 Rzykanci 3 8.55 Dirty Dancing – film muzyczny USA (1987) 11.00 Galileo 12.00 mała Czarna – talk-show 13.00 Dekoratornia 13.30 Mindfreak - iluzjonista Criss Angel 14.00 Happy Hour – program rozrywkowy 15.00 Łowca krokodyli – serial przyrodniczy 16.00 Mistrz kuchni: Juniorzy – program rozrywkowy 17.00 Ostatnia szansa – talk-show 18.00 Dragons Den – jak zostać milionerem 19.00 Galileo 20.00 Czysta chata – serial dok. polskiej produkcji 21.00 STOP Drogówka 22.00 Włatcy móch – serial anim. 23.00 Zemsta smoka 2 – komedia sens. Hongkong (1983) 0.55 Bellator Fighting Champions

7.30 Taki jest świat 8.30 Steve Irwin – łowca krokodyli 9.30 Niesamowite zwierzęta 10.30 Baśniowa kraina braci Grimm – serial familijny 11.00 Barbie z Jeziora Łabędziego – film anim. USA (2003) 12.45 Lilo Stich 2: Mały feler Sticha – film anim. USA (2005) 14.30 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm – niemiecki serial familijny 17.00 Panna Minoes - kocia agentka – film familijny Holandia (2001) 19.00 Timon i Pumba 19.30 Chip i Dale – serial anim. 20.00 Deszcz teorytów – film s.f. USA (2010) 22.00 Niezwykłe przypadki medyczne 23.00 Podniebny horror – serial dok. 0.00 Medium – serial krym. 1.00 Najniebezpieczniejszy zawód świata 2 – serial dokumentalny

Skarby Nowohuckiego Oddziału Muzeum Archeologicznego (124)

O ROŚLINACH W PRZESZŁOŚCI

Często w naszym cyklu piszemy, że w czasie wykopalisk rzadko znajdujemy przedmioty organiczne, wykonane ze skóry, drewna, włókna itp. Jednak ważną częścią pracy naukowców, badających społeczności przedhistoryczne jest odpowiedź na pytanie, w jakim środowisku naturalnym działał człowiek przed tysiącami lat? Dla laika zagadką może stanowić skąd w ogóle czerpiemy informacje o roślinach rosnących w przeszłości.

Okazuje się, że jest kilka źródeł tej wiedzy. Po pierwsze, mamy odciski roślin – gałęzie, ziarna zbóż kłosa traw – utrwalone w wypalanej glinie. Odciski takie udaje się stwierdzić na naczyńkach i na tzw. polepie. Polepa to wypalona glina. Gliną oblepiano ściany domów, małe daszki i inne konstrukcje drewniane. Po spaleniu takiej konstrukcji glina wypalała się, a wraz z tym utrwalała się odcisk drewnianej belki, plecionka z cieńszych gałęzi a nawet liście. Drugim źródłem są spalone szczątki roślinne. Te akurat w miarę dobrze zachowują się przez tysiące lat w ziemi, ale tylko pod warunkiem, że zostaną zwęglone. Dość często znajdujemy w czasie wykopalisk spalone ziarna zbóż, czasami zwęglone owoce, np. orzechy laskowe. Specjaliści, uzbrojeni w dużą lupę powiększającą lub mikroskop, są w stanie stwierdzić, z jakiego gatunku zboża pochodzi ziarno. Specjaliści ci są okreśani jako archeobotanicy lub paleobotanicy.

Paleobotanicy znaleźli bardzo sprytny sposób na zbadanie tego, jakie rośliny występowały na określonym terenie. Corocznie, w porze swego kwitnienia, rośliny dostarczają do atmosfery ogromne ilości ziarn pyłku. Wiedzą o tym przede wszystkim wszyscy alergicy. Pyłki unoszą się w powietrzu i potem, wraz z deszczem, opadają na ziemię.

Pyłek rozkłada się i „znika”. Inaczej jest tylko wtedy, gdy trafia on do środowiska wilgotnego. Wtedy ma szansę przetrwać w stanie niezniszczonym przez wiele tysięcy lat. Takim idealnym środowiskiem jest torf. Pyłek kwitnących roślin opada na wilgotną powierzchnię torfowiska, która co roku podnosi się o kilka milimetrów. Corocznie bowiem obumiera część roślin (głównie mech) żyjących na torfowisku. I tak, przez tysiąclecia podnosi się poziom torfowiska i z każdym rokiem w każdej nowej warstwie torfu odkłada się pyłek kwitnących roślin.

Przyrodnicy nawiercają świderem geologicznym torfowy pokład i wyciągają tzw. rdzeń. Rdzeń to po prostu kawa-

łek torfowiska pobrany warstwami od dna do samej góry tak, jak powstawało ono z roku na rok. Teraz wystarczy tylko pobrać wycinki rdzenia z różnych jego części w układzie pionowym – od najgłębszych do naj płytszych, czyli od najstarszych do najmłodszych. Próbkę te w postaci cieniutkich warstewek, próbkę włożyć pod mikroskop i określić, jakiego rodzaju pyłek tam się znajduje. Oczywiście ziarenka każdej kwitnącej rośliny są inne. Każde drzewo, krzew, roślina zielna, zboże zostawia w torfowisku inny ślad. Każda z próbek reprezentuje opad pyłku z innego czasu i w przybliżeniu oddaje skład roślinności w otoczeniu miejsca, w którym się osadza. Musimy tylko znać czas, w którym opadł pyłek. To już nie jest problem. Możemy to określić w laboratorium fizycznym stosując metodę węgla radioaktywnego C_{14} , do oznaczania wieku. Pewnie będzie kiedyś okazja bliżej napisać o tej metodzie. Pomaga nam ona określić wiek znalezisk.

Taka metoda pomaga nam określić skład gatunkowy lasów, czas wprowadzenia niektórych upraw, czasy karczunku lasów (ubywa wtedy pyłku drzew) i pozwala ustalić wiele innych informacji. Szczęśliwie złożyło się, że w Nowej Hucie, w dolinie Wisły, zachowało się kilka niewielkich torfowisk. Jedno z nich, w Pleszowie, zostało zbadane w latach osiemdziesiątych przez archeologów z Muzeum w Nowej Hucie i przyrodników z Instytutu Botaniki Polskiej Akademii Nauk. Dzisiejszy odcinek wyraźnie pokazuje też, że archeologia to nie tylko wykopywanie z ziemi mniej lub bardziej cennych przedmiotów. To także gromadzenie wiedzy o ludziach z dawnych epok. Skarbem są więc nie tylko zabytkowe przedmioty, ale przede wszystkim wiedza o nich. Część tej wiedzy dotyczy środowiska naturalnego, w którym człowiek żył i działał. A różne, nowoczesne badania są prowadzone nie tylko „gdzieś na świecie”, ale także w miejscu, w którym mieszkamy.

JACEK GÓRSKI

Nasz cykl o znaleziskach archeologicznych w Nowej Hucie i odległej historii tych ziem odczytywanych ze śladów pozostawionych w ziemi, przygotowujemy wspólnie z dr. Jackiem Górskim. Do tej pory kierował on Nowohuckim Oddziałem Muzeum Archeologicznego, teraz wygrał konkurs i został dyrektorem Muzeum Archeologicznego w Krakowie. Gratulujemy!

SKAZANE NA TANIEC

30 października (niedziela), o godz. 19.00, na sali teatralnej NCK wystąpią „Skazane na taniec”. Będzie to powtórka koncertu, którego premiera miała miejsce w maju br. Koncert z cyklu „Tańczę, więc jestem” wykonują Formacja Taneczna „Flesz Dance” i Grupa Taneczna „Bit”. To widowisko w stylu tańca musicalowego oraz nowoczesnego z elementami teatru. Gościnnie wystąpi Zespół Tańca Nowoczesnego „Klips”. Choreografia i reżyseria koncertu: Katarzyna Trynka-Ropa. Bilety na spektakl są do nabycia w cenie 10 zł. (mp)

KOREPETYCJE, MATEMATYKA

Tel. 507 869 805



4.55 Moda na sukces (5515) 5.20 Telezakupy 5.35 Telezakupy 6.00 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34; Pogodni: 7.35) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.05 Polityka przy kawie 8.25 Telezakupy 8.45 Paco, Nokury i Lola: Dziwne zdjęcie (7) 8.55 Lippy and Messy: DO-BE-DO 9.05 Garfield i przyjaciele: Chiński kot (37) 9.30 Tupi i Binu: Baloniki (4) – serial animowany produkcji angielskiej (2005) 9.45 Baranek Shaun: Przyjęcie urodzinowe (57) – serial animowany produkcji angielskiej (2009) 9.50 Bezgranicznie kulturalni (3) – cykl reportaży 10.20 Jeden dzień z życia (7) – cykl reportaży 10.45 Errata do biografii: Anna Langfus 11.20 Rozmowy o zmierzchu i świcie: Rozmowa 2. Liceum – program dokumentalny 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Klimaty i smaki – program poradnikowy 12.40 ZUS dla ciebie – program poradnikowy 12.50 Natura w Jedyńce: Dzika Afryka (1): Góry – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2001) 13.55 Plebania (1764) – telenowela produkcji TVP 14.25 Klan (2152) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.25 Celnik – magazyn 16.20 Świadoma gra – serial interaktywny 16.25 Moda na sukces (5516) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 16.45 EUROexpress – magazyn 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Plebania (1765) – telenowela produkcji TVP 18.00 Klan (2153) – telenowela produkcji TVP 18.25 Świadoma gra – serial interaktywny 18.35 Jaka to melodia? (2269) – teleturniej muzyczny 19.00 Zabawy z Lippy and Messy (9) – język angielski dla dzieci 19.10 Wieczorynka: Przygody Bolka i Lolka: W puszczy 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.15 Orędzie ks. kardynała Kazimierza Nycza na Uroczystości Wszystkich Świętych 20.30 Teatr Telewizji: „Nad złotym stawem” – spektakl teatralny; reż.: Zbigniew Zapasiewicz; wyk.: Mirosława Dubrawska, Zbigniew Zapasiewicz, Tomasz Sapryk, Olga Sawicka, Szymon Bobrowski, Maksymilian Sapryk 22.00 Czas na dokument: Deklaracja nieśmiertelności – film dokumentalny 22.40 Świadoma gra – serial interaktywny 23.05 Parę osób, mały czas – dramat produkcji polskiej (2005); reż.: Andrzej Barański; wyk.: Krystyna Janda, Andrzej Hudziak, Igor Przegrodzki, Monika Obara, Arkadiusz Detmer, Krystyna Tkacz, Elżbieta Kępińska, Witold Skaruch, Zdzisław Wardejn 1.00 Kabaretowe Hity: Kabaret Neówka & Kabaret Moralnego Niepokoju – program rozrywkowy 1.20 Kino nocnych marków: Wstrząsy – film science fiction produkcji amerykańskiej (1990); reż.: Ron Underwood; wyk.: Kevin Bacon, Fred Ward, Finn Carter, Michael Gross (dozwolone od lat 16) 3.00 Notacje: Seman Madzelan. Rusini tak nas nazywali 3.10 Zagadkowa Jedyńka 4.10 Zakończenie dnia



5.55 Rajskie klimaty (3) 6.25 Coś dla Ciebie – magazyn 6.50 Telezakupy 7.30 Na dobre i na złe (292): Po znajomości 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.37; Pogoda: 9.01, 10.14) 10.50 Obok nas – magazyn 11.25 Coś dla Ciebie – magazyn 11.55 Familiada (1887) – teleturniej 12.25 Sądzieli (55): We własnych siłach 13.00 Lokatorzy (60): Nowy dom 13.35 Kabaretowy Klub Dwójki: Co z tą Rosją? (54) – widowisko rozrywkowe 14.40 Tancerze (8) – serial obyczajowy produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.05 Pogoda 16.10 Poziom 2.0 (31) – magazyn 16.55 Nabożeństwo Reformacyjne we Wrocławiu – relacja 18.00 Panorama 18.30 Sport Te-

legram 18.35 Pogoda 18.50 Wiadomości z drugiej ręki (33) – serial produkcji TVP 19.25 Polska bez fikcji: Na chwilę 20.05 Barwy szczęścia (643) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 M jak miłość (860) 21.35 Kulisy serialu „M jak miłość” (600) 21.45 Tomasz Lis na żywo – talk-show 22.50 Poniedziałek z gwiazdami: Wojna fasolowa – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (1988); reż.: Robert Redford; wyk.: Sonia Braga, Chick Vennera, John Heard 0.55 Czy świat oszalał?: Chavez kontra korporacja naftowa – film dok. 2.10 Tomasz Lis na żywo 3.00 Polska śmierć – film sensacyjny produkcji polskiej (1994); reż.: Waldemar Krzystek; wyk.: Cezary Pazura, Agnieszka Piłaszewska, Jan Machulski, Henryk Bista, Andrzej Grabowski (dozwolone od lat 16) 4.20 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.10 Rodzinka.pl (15): Hazard 6.45 Biesiada studencka: Student żebrak ale pan: Gala piosenki studenckiej (2) 7.55 Sześć milionów sekund (12/19): Zemsta Asi 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.37; Pogoda: 9.01, 10.14) 10.55 Dwie strony medalu (47) 11.25 Barwy szczęścia (463) 12.00 Wiadomości 12.15 Plebania (1753) 12.45 Złotopolscy (291): Wróżba 13.20 Ranczo (47): W samo południe 14.15 Stawka większa niż życie (15/18): Oblężenie 15.20 Stawka większa niż życie (16/18): Akcja „Liś dębu” 16.25 Roman Wilhelmi: Podróże w czasie – film dok. 17.00 Teleexpress 17.25 Tygodnik Kulturalny 18.15 Plebania (1753) 18.45 Rodzinka.pl (15): Hazard 19.15 Dobranocka za oceanem: Kulfon, co z ciebie wyrośnie: Kinodraka 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 U Pana Boga w ogródku (9/12) 21.15 Nalepa. Flamenco i blues – koncert 22.05 Polonia 24 22.50 Barwy szczęścia (463) 23.25 Tomasz Lis na żywo 0.20 Gra w miasta 0.50 Powtórki programów

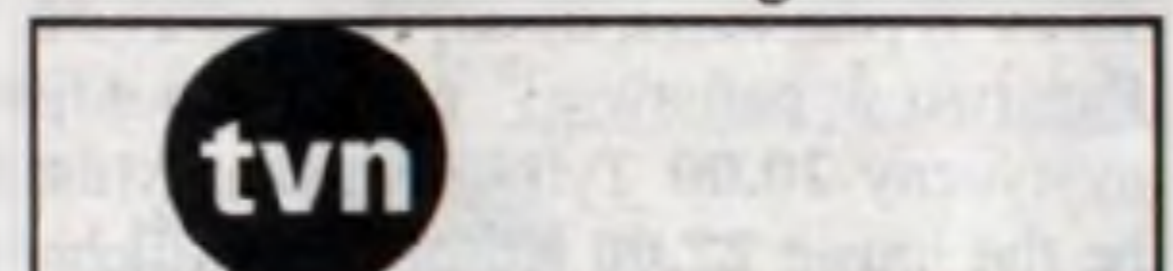


5.55 Serwis info, pogoda 8.03 Gość poranka 8.30 Serwis info, pogoda 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis info, pogoda 10.00 Serwis info, pogoda 10.10 Biznes 10.30 Serwis info, pogoda 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info, sport, pogoda 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, sport, pogoda 13.00 Serwis info 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis info, sport, pogoda 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, sport 15.50 Info pogoda, sport 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Kronika – flesz 17.05 Nowohucka Kronika Filmowa 17.15 Uniejów europejski 17.40 Speed 2 17.50 Jedź bezpiecznie 18.00 Prosto z lasu 18.15 Kuryer Myślenicki 18.30 Kronika 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda w regionie 19.05 Magazyn medyczny 19.25 Telezakupy 20.00 Serwis info 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Nowohucka Kronika Filmowa 22.15 Serwis info 22.30 Info dziennik 23.50 Sportowy wieczór 0.10 Marsz Żywych – film dok.



7.30 Miś Yogi – serial anim. 8.00 Beyblade – serial anim. 8.20 Tom i Jerry – serial anim. 8.50 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej 10.00 Daleko od noszy – serial komediowy 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 11.30 Linia życia – serial obycz. 12.00 Orły z Bostonu 2 – serial krym. 13.00 Hotel 52 – serial obycz. produkcji polskiej 14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza

pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Linia życia – serial obycz. 20.00 Punisher – film sens. Niemcy-USA (2004) 22.35 28 tygodni później – horror Wielka Brytania-Hispania (2007) 1.00 Skazany na śmierć 4 – serial 2.00 Zagadkowa noc



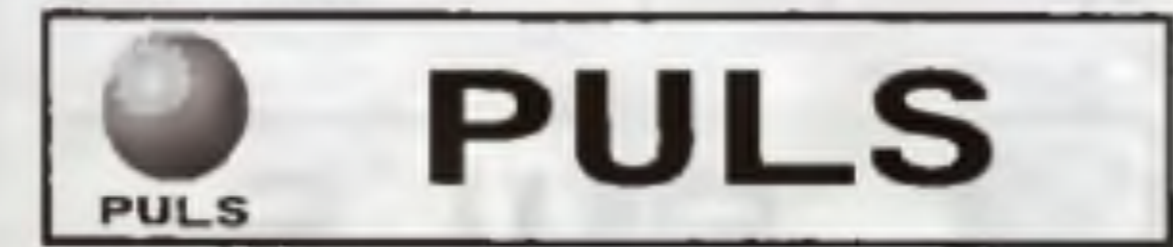
5.40 Uwaga! 5.55 Mango 8.00 Prosto w serce – serial obycz.-kom. 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Co za tydzień 11.35 Magda M. – serial kom. 12.40 Dr House – serial obycz. 13.40 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny 14.40 Detektywi 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 15.55 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny 17.55 Prosto w serce – serial obycz.-kom. 18.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produkcji TVP 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 21.30 Milion w minutę – teleturniej 22.30 HDw3D Television – program rozrywkowy 23.05 Mentalista 2 – serial 0.00 Trauma – serial obycz. 1.00 Co za tydzień 1.30 Uwaga! 1.45 Arkana magii



6.50 Filmowa Warszawa – program kult. 8.00 Ostry dyżur – serial 9.00 Czerwony orzeł 3 – serial przygodowy 10.10 Punkt krytyczny – serial sens. 11.10 Mango 12.45 Detektyw Monk – serial krym. 13.45 Filmowa Warszawa – program kult. 14.55 Czerwony orzeł 3 – serial przyg. 16.05 Ostry dyżur – serial 17.05 Przyjaciele – serial kom. 18.05 Detektyw Monk – serial krym. 19.05 Punkt krytyczny – serial sens. 20.00 Na ostrzu: Goniąc marzenia – film obycz. USA (2008) 21.55 Uczciwy przekręt – serial 22.50 Sztandar chwały – dramat wojenny USA (2006) 1.30 Arkana magii



7.20 Gliniarz i prokurator – serial krym. 8.25 Dziewczyny z fortuną 9.05 TV Market 9.25 Łowca krokodyli – serial przyrodniczy 10.25 Mój grzech – serial obycz. 11.25 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 12.25 Muzyczne listy 13.30 Dennis Rozrabiaka – serial anim. 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Gliniarz i prokurator – serial krym. 16.00 Powrót do życia – dramat obycz. USA (2005) 18.10 Przyjacieli na waga złota – komedia USA-Włochy (1981) 20.15 STOP Drogówka 21.15 Niebezpieczne lotniska (2-ost.) – film dok. 22.05 Galileo 0.05 Powrót do życia – dramat obycz. USA (2005) 2.30 Bellator Fighting Championships 3.25 Gość „Wydarzeń”



7.00 Bajki animowane 8.00 Taki jest świat – program rozrywkowy 8.30 Dom – serial obycz. 9.00 To, co najważniejsze – telenowela 9.30 Burza uczuć – telenowela 10.30 Taki jest świat – program rozrywkowy 11.30 Medicopter – serial przygod. 12.30 Burza uczuć – telenowela 13.30 Telemarket 14.00 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 15.00 Jerry Springer Show 16.00 Miłość i przeznaczenie – telenowela 17.00 Medicopter – serial przygod. 18.00 Pszczółka Maja 18.30 Zwariowane melodie 19.00 Timon i Pumba 19.30 Chip i Dale 20.00 Łowcy smoków – film anim. Francja-Niemcy-Luksemburg (2008) 22.00 Goło i wesoło 22.30 Podwójna rozgrywka – thriller USA (2008) 0.30 Taki jest świat – pod lupą 1.30 Najniebezpieczniejszy zawód świata 2 2.30 Zobacz to!

Nasze miasto

KTO ZAPŁACI ZA KRYZYS?

Kryzys, kryzys – woła Bruksela i w pośpiechu szuka winnych, których można obciążyć odpowiedzialnością za finansową katastrofę Europy. Ale przywódcy Eurolandu (czyli tych państw, na terenie których walutą jest euro) nie mają pomysłu na przyszłość. Problemem jest już nie tylko Grecja. Zagrożone są finanse innych państw, w tym takich potęg gospodarczych jak Włochy i Hiszpania. Zagrożone są europejskie banki, którym teraz politycy wypominają, że zarabiały za dużo. Ale dopóki one zarabiały, zarabiali też politycy, zresztą w zarządach banków zasiada wielu byłych polityków, a w polityce bierze udział wielu byłych finansistów. Tymczasem Europejczycy wychodzą na ulice i wołają: cóż nas obchodzi problemy miliardów, którym grozi utrata paru milionów? Skoro politycy tak długo nie chcieli przyznać się do katastrofy i nie podjęli kroków zaradczych, a banki do ostatniej chwili nie godziły się na zmniejszenie zysków, to niech teraz martwią się sami.

Polska w tej sprawie nie ma nic do powiedzenia. Rząd Tuska i politycy Platformy nadal gotowi są ratować Europę, oczywiście kosztem Polaków, ale teraz nikt ich już nawet nie słucha. Po prostu nie dostaną europejskich pieniędzy, które jeszcze niedawno obiecywali w czasie kampanii wyborczej. Trzeba jednak pamiętać, że czym innym jest bankructwo Grecji, której obywatelom nie grozi bieda, a tylko chwilowe oszczędności, a czym innym byłoby załamanie gospodarcze Polski, gdzie strefa biedy objęłaby znaczną część społeczeństwa.

Już dziś niepokojących sygnałów jest coraz więcej. Według raportu Państwowej Inspekcji Pracy ponad 55 tysięcy Polaków nie dostaje zarobionych pieniędzy, a ponad 13 tysięcy firm zalega z wypłatami dla swoich pracowników. Co się stanie, gdy z dnia na dzień te liczby zaczną rosnąć? Przede wszystkim gwałtowne spadnie sprzedaż w sklepach, czego skutkiem będzie bankructwo wielu producentów i handlowców. Czyli kolejne tysiące obecnie zatrudnionych nie dostanie swoich pieniędzy, a często po prostu straci pracę. Wtedy sprzedaż zmaleje jeszcze bardziej, co spowoduje dalsze bankructwa itd.

W tej chwili ponad dwa miliony Polaków zalegają ze spłatą zaciągniętych kredytów. Co się stanie, gdy zaczną ich przybywać? A co się stanie z oszczędnościami tych, którzy je jeszcze mają? Niemal wszystkie działające w Polsce banki to banki zagraniczne. One głównie będą bronić klientów w krajach, z których pochodzą. Czy wystarczy na wypłaty dla Polaków?

Przywódcy Unii Europejskiej chcą zmusić banki do rezygnacji z odzyskania części greckich długów. Latem była mowa o 20 procentach, teraz – o 60 procentach długu. Czy banki to wytrzymają? Pewnie nie, więc państwa będą musiały dopłacić im ze swoich budżetów. Na chwilę to pomoże. Ale główny problem, czyli zadłużenie państw, nie zmaleje, a przeciwnie – wzrośnie. Kłopoty odsuną się w czasie o miesiące, może o rok. Później załamanie będzie o wiele boleśniejsze. Ale o tym nie myślą ani kanclerz Merkel, ani prezydent Sarkozy, których przede wszystkim interesują zbliżające się wybory. Czyżby myśleli tak samo jak Tusk? Jeżeli wygrają – wtedy zaczną martwić się kryzysem, ale jeżeli przegrają – będzie to już problem kogoś innego. Czyżby cała Europa znalazła się w rękach nieodpowiedzialnych spryciarzy, których nie interesują nasze zarobki, oszczędności czy emerytury, a wyłącznie ich własne posady i dochody? Jeżeli tak, to nasza przyszłość nie zapowiada się różowo.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

Z PROCHU POWSTAŁEŚ...

Jesteśmy w przededniu Wszystkich Świętych oraz tzw. zaduszek. W naszym katolickim państwie zmarłych darzymy szacunkiem i nie ma prawie nikogo, bez względu na wyznanie, by w tych dniach nie odwiedził grobów swoich bliskich, czy przyjaciół. Pogrzeby to ważne obrzędy, w których bierze udział rodzina oraz osoby chcące towarzyszyć zmarłemu w jego ostatniej ziemskiej drodze. O ostatnim pożegnaniu na świecie pisze Marcin Pietrzyk w tym numerze „Głosu”. Okazuje się, że w każdej kulturze, bez względu na wyznawaną wiarę, pogrzeb jest traktowany ze szczególną estymą.

W Polsce, będąc w kręgu kultury chrześcijańskiej, pogrzeby przez długie lata odbywały się w formie pochówku ciała zmarłego. Przed przyjęciem chrześcijaństwa w czasach pogańskich, na terenach współczesnej Polski dokonywano spalania zwłok, tak jak to zachowało się do dzisiaj w hinduizmie. Kilka lat temu byłem w Indiach i byłem świadkiem takiego pogrzebu, gdzie ciało zmarłego spalano na stosie drewnianym. Przypomnę sobie, że nie do końca ten obrzęd mi się podobał i nie wyobrażam go sobie w Polsce. Jednak od dawna już zaakceptowałem kremację zwłok w czystych i higienicznych warunkach, dokonywaną od lat w państwach europejskich. W Holandii, czy Szwecji 50-60 procent pochówków odbywa się po kremacji zwłok, a w Czechach ten wskaźnik sięga 80 procent. Sam przed laty wraz z bliskimi uczestniczyłem w takim pogrzebie na cmentarzu w centrum Paryża Pere Lachaise i nawet nam to się spodobało do tego stopnia, iż w mojej rodzinie zaakceptowano tę formę pochówku, przewidując jej zastosowanie w przyszłości. Działo się to w chwili, gdy w Krakowie kilka procent pogrzebów odbywało się z urną w roli głównej. Teraz ten wskaźnik przekroczył już 20 procent, a w takim Poznaniu, gdzie powstała pierwsza w Polsce spopielnia zwłok, co trzecia osoba zmarła poddawana jest kremacji.

Proces ten pewnie postępowałby dalej bez przeszkód, gdyby nie ostatni komunikat Konferencji Episkopatu Polski. Kościół katolicki od czasu Soboru z lat sześćdziesiątych ubiegłego wieku zaakceptował formę kremacji zwłok przed pochówkiem. Przecież nawet w Piśmie Świętym jest powiedziane „z prochu powstałeś i w proch się obrócisz”. Księża zatem nie czynili przeszkód w odprawianiu obrzędów włącznie z mszą świętą przy urnie. Teraz ma być inaczej. 13 listopada br. zostanie odczytany list biskupów, z którego ma wynikać, że msza święta ma być odprawiana przy ciele zmarłego, a dopiero potem można dokonać kremacji i pochówku na cmentarzu. Jedynie w dwóch przypadkach msza może odbywać się przy urnie, gdy urnę przywieziono z za granicy lub gdy rodzina przyjeżdżająca na pogrzeb pochodzi z daleka i trudno byłoby jej najpierw uczestniczyć w mszy, a potem drugi raz w pogrzebie, najprawdopodobniej po kilku dniach, bo np. w Krakowie do dzisiaj nie ma spopielań zwłok. O tym ma decydować ksiądz proboszcz i jak wynika z komentarzy niektórych księży, nie ma potrzeby, aby ten fakt dokumentować. Zatem o co tu chodzi? Przecież w większości przypadków na pogrzeby przyjeżdża rodzina z daleka i nie powinno być problemu z zamówieniem mszy przy urnie. Niestety, obawiam się, że jak nie wiadomo o co chodzi, to chodzi o pieniądze. Może się zdarzyć, że pogrzeb z urną traktowany jako wyjątkowy i uznaniowy będzie droższy u księdza proboszcza. Teraz pobiera się opłatę „co laska”, ale w zależności od regionu są przyjęte taryfy, poniżej których „nie wypada” schodzić. W tych trudnych czasach, gdy liczymy się coraz bardziej z każdym groszem, ta zapowiedź hierarchów kościelnych, zmiana stosunku do pogrzebów z urną, może budzić uzasadniony niepokój u wiernych.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

NAD WODĘ W LISTOPADZIE

Tegoroczny sezon wędkarski powoli dobiega końca. Przed nami listopad. W naszej strefie klimatycznej bywa różny. Bywają dni, że sypnie śniegiem i lekko przymrozi, ale bywają też dni ciepłe, gdy nad rzeką czy jeziorem siedzimy w samym swetrze, grzejąc się w jesiennym słońcu. Coraz częstsze są też poranne i wieczorne mgły, które mogą utrzymywać się przez wiele godzin. Nad wodą prawie zawsze jesteśmy sami, bo większość wędkarzy kończy sezon w październiku. Tylko spinningiści polują jeszcze na szczupaka i sandacza, a muszkarze wywijają swoimi kijami nad Popradem i Dunajcem próbując złowić miejscowego lipienia. Ale listopad nie jest bynajmniej miesiącem martwym dla spławikowców i wędkarzy gruntowych. Wszak i w tym miesiącu łowiono medalowe okazy białej ryby. Co prawda nie należy spodziewać się na haczyku dorodnego karpia, lina czy karasia, ale z powodzeniem łowić można klenie, brzana czy bolenie. Wziąć może również leszcz i krap. Możliwość wyciągnięcia białej ryby rośnie, jeśli przez kilka dni utrzymuje się słoneczna pogoda, a temperatura powietrza waha się od 10 do 15 stopni. Oczywiście nie trzeba dodawać, że najbardziej skutecznymi przynętami na białą rybę stają się teraz przynęty zwierzęce: białe i czerwone robaki czy ohotki.

A gdy pogoda się zepszy, gdy temperatura spadnie do zera, a nawet do minus dwóch, trzech stopni, gdy powieje przeszywający wiatr, a z nieba popłyną strugi lodowatego, przemieszanego ze śniegiem deszczu, mówiąc wprost – gdy pogoda będzie taka, że nawet psa żal wygonić z domu, wtedy najbardziej wytrwali mają szansę zapolować na miętusa. Bo nic nie poradzimy na to, że właśnie w taką pogodę ryba ta żeruje najbardziej aktywnie. Zwłaszcza wieczorem i nocą. Wtedy, gdy większości z nas marzy się ciepłe łóżeczko. W połowie lat dziewięćdziesiątych, z dwójką kolegów, pojechałem w takie późne i zimne popołudnie nad Dunajec, poniżej zapory w Czchowie. Pod wieczór chwycił lekki mróz, aż pudełko z czerwonymi robakami przymarzło do kamienia, na którym go położyłem. Złowiliśmy wówczas tylko jednego klenia, ale takie wyprawy pamięta się wyjątkowo długo.

Wspominam o Dunajcu poniżej zapory w Czchowie, bo wiem, że tam bywały miętusy. I mam nadzieję, że żyją tam nadal. A listopad, to ostatni miesiąc roku, w którym wolno zapolować na te ryby. Zgodnie z nowym regulaminem wędkarskim miętus ma okres ochronny od 1 grudnia do końca lutego.

A gdy zamiast „miętusowej” pogody, trafią się dni, które przywykliśmy określać jako złotą polską jesień, wtedy warto wybrać się na wspomnianego sandacza czy szczupaka. Możemy oczywiście szukać tych ryb aktywnie, obrzucając systematycznie rzekę czy zbiornik blachą lub gumkami, ale możemy też zasiąść przy ognisku i zarzucić zestaw gruntowy z żywczykiem lub martwą rybką. Tak też może być bardzo przyjemnie. Nie wiem, kiedy znajdę czas, by zakończyć tegoroczny wędkarski sezon (bo w zimie raczej nie łowią). Może uda mi znaleźć jakieś dwa wolne dni w połowie listopada i pojechać nad Dunajec? Kto wie.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

W ŚWIĘTO ZMARŁYCH NOGA Z GAZU

Polacy w XX wieku przegnani zostali ze wschodu na zachód, a potem już w nowych granicach nasiliły się migracje wewnętrzne w poszukiwaniu lepiej płatnej pracy. Tymczasem groby bliskich pozostawały w tzw. małych ojczyznach. A jako że polski obyczaj nakazuje przynajmniej raz w roku, na przełomie października i listopada, odwiedzać mogiły swych najbliższych, zatem tłoczno robi się nie tylko na cmentarzach, nie tylko w ich okolicach, ale także na wszystkich drogach jak Polska długa i szeroka.

Przełom października i listopada to dni mobilizacji dla policjantów, pracowników pomocy drogowych, jednostek ratownictwa nie tylko medycznego oraz – niestety – zakładów pogrzebowych. Tworzą się korki, a co bardziej niecierpliwi kierowcy, głównie pozbawieni wyobraźni, usiłują je ominąć, łamiąc przy tym przepisy, byle tylko znaleźć u celu o 2 minuty wcześniej od tych, którzy zrezygnowali tkwią w zatorach drogowych. To właśnie ci, którym się spieszy, ci, którzy „nie pękają i idą na czołową”, ci, którzy nie chcą mieć etykiety „fajera”, jadąc w korku posuwającym się z prędkością w porywach do 1,5 km/godz. – stwarzają największe zagrożenie.

Z korkami na polskich drogach, ale też i na autostradach, należy się już pogodzić. Dlatego wybierając się na cmentarz, czy to w niewielkiej odległości od domu, czy aż na drugi koniec Polski, nie należy się irytować w korku, nie gryźć zębami kierownicy w bezsilnej złości ani nie pluć na wewnętrzną powierzchnię przedniej szyby. Po prostu trzeba pomyśleć nieco inaczej od pozostałych. Nie musimy zapalać zniczy w samo południe. Zwykle wczesnym rankiem i późnym wieczorem ruch w okolicach cmentarzy mniejszy i łatwiej znaleźć miejsce do parkowania. Wtedy też na ulicach i na drogach jest mniej pojazdów, choć z drugiej strony trzeba dawać baczność na pieszych, zwłaszcza starszych, którzy w tym uroczystym dniu odziani są zazwyczaj w ciemną odzież. Zresztą i w ciągu dnia należy wzmocnić uwagę w okolicach cmentarzy, szczególnie w mniejszych miejscowościach. Po czym rozpoznamy, że zbliżamy się do cmentarza? Za dnia po zwiększonym ruchu pieszych i większej niż zazwyczaj ilości samochodów, przeważnie zaparkowanych byle jak, często w niezgodzie z przepisami, po zapadnięciu zmroku – po łunie świateł.

Kierowcom wyruszającym w okolicach 1 listopada w dłuższą, kilkusetkilometrową podróż proponuję sprawdzenie stanu oświetlenia samochodu. W końcu ciemna część dnia jest obecnie dłuższa od jasnej. I choć światła mijania mamy włączone przez całą dobę, to wcale nie oznacza, że po ciemku ze skorodowanymi odbłyśnikami oraz dożywającymi swych dni żarówkami będziemy cokolwiek widzieć. Warto też przed takim wyjazdem przyjrzeć się piórom wycieraczek przedniej szyby. Nic tak nie raduje kierowcy jak zużyta gumka rozsmazująca na szybie błoto wyrzucane kołami poprzedzających nas pojazdów. Jeżeli na większości terytorium Polski jest deszcz i zimno to w polskich górach będzie co najmniej deszcz ze śniegiem. Podczas dojazdu na cmentarz, czy to w mieście, czy z dala od niego, lepiej się nie spieszyć. Zaoszczędzimy wtedy na mandatach, bo policjanci z radarami znacznie chętniej będą się czaić wtedy w krzakach niż w lesie. Nie damy zarobić pomocom drogowym, lekarzom i sanitariuszom, nie nabijemy kabzy właścicielom warsztatów blacharskich i lakierniczych. Jeżeli jednak zbyt pochopnie nie chcemy rozdawać własnych pieniędzy, musimy wyjechać wcześniej i nie liczyć na to, że uda się nam osiągnąć średnią prędkość wyższą od 60 km/godz.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

5.15 Księga wielkich życzeń – dramat produkcji polskiej (1997); reż.: Sławomir Kryński; wyk.: Gustaw Holoubek, Martyna Michalska, Henryk Machalica, Danuta Szafarska, Katarzyna Skrzynecka, Ewa Gawryluk, Hanna Stankówna, Ignacy Machowski, Leon Niemczyk 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie Łagiewnikach 7.55 Niebieski słoń – film animowany produkcji tajlandzkiej (2008) 9.25 Frank – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (2007) 11.10 Miłość ci wszystko wybaczy – film biograficzny produkcji polskiej (1982); reż.: Janusz Rzeszewski; wyk.: Dorota Stalińska, Stanisława Celińska, Bożena Dykiel, Piotr Fronczewski, Piotr Garlicki, Borys Marynowski, Jan Kobuszewski, Czesław Wollejko, Wojciech Pokora 13.05 Wiadomości 13.40 Znachor – dramat produkcji polskiej (1981); reż.: Jerzy Hoffman; wyk.: Jerzy Bińczycki, Anna Dymna, Tomasz Stockinger, Bernard Ładysz, Bożena Dykiel, Artur Barciś, Andrzej Kopieczyński, Piotr Fronczewski, Piotr Grabowski, Jerzy Trela 16.00 Plebania (1766) – telenowela produkcji TVP 16.25 Klan (2154) – telenowela produkcji TVP 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Doktor Quinn: Serce na dłoni – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (2001) 19.00 Wieczorynka: Wujku, nie jesteś sam – film animowany produkcji kanadyjskiej (2008) 19.10 Wieczorynka: Miś Uszatek: Jesienny spacer – serial animowany 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.05 Pogoda 20.15 Ostatni Mohikanin – film przygodowo-histeryczny produkcji amerykańskiej (1992); reż.: Michael Mann; wyk.: Daniel Day-Lewis, Madeleine Stowe, Pete Postlethwaite (dozwolone od lat 16) 22.15 Jedyna prawdziwa rzecz – dramat produkcji amerykańskiej (1998); reż.: Carl Franklin; wyk.: Meryl Streep, Renee Zellweger, William Hurt (dozwolone od lat 16) 0.30 Kino nocnych marków: Warte ryzyka – film obyczajowy produkcji angielsko-niemieckiej (2008); reż.: Paul Seed; wyk.: James Wilby, Tim Dutton, Muriel Baumeister 2.10 Notacje: Maria Broniewska. Była jego największą miłością – cykl dokumentalny 2.25 Zagadkowa Jedynka 3.25 Zakończenie dnia

TVP2

6.10 Barwy szczęścia (643) – serial obyczajowy produkcji TVP 6.45 Dla niesłyszących: M jak miłość (860) – serial produkcji TVP 7.40 Cmentarz Obrońców Lwowa – film dokumentalny 8.20 Wspomnienie (1) 8.30 Rodziny oglądanie: Rybka zwana Nemo – film dokumentalny produkcji angielskiej (2011) 9.30 Panna z mokną głową – film obyczajowy produkcji polskiej (1994); reż.: Kazimierz Tarnas; wyk.: Paulina Tworzyńska, Anna Nehrebecka, Marek Kondrat, Anna Milewska, Iga Cembrzyńska, Hanna Stankówna, Antoni Frycz, Beata Tyszkiewicz, Marian Opania, Jerzy Bińczycki 11.15 Wspomnienie (2) 11.25 Gwiazdy w południe: Ivanhoe – film przygodowo-histeryczny produkcji amerykańskiej (1982); reż.: Douglas Camfield; wyk.: James Mason, Anthony Andrews, Sam Neill, Olivia Hussey 14.00 Familiada (1897) – teleturniej 14.30 Wspomnienie (3) 14.40 Szansa na Sukces: Andrzej Zaucha (wspomnienie) 15.40 Wspomnienie (4) 15.55 Pinokio – baśń filmowa produkcji włoskiej (2002); reż.: Roberto Benigni; wyk.: Roberto Benigni, Nicoletta Braschi, Carlo Giuffrè 17.45 Wspomnienie (5) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.45

Wspomnienie (6) 18.55 Kolba na szczęście! – film dokumentalny 19.55 Wspomnienie (7) 20.05 Barwy szczęścia (644) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 M jak miłość (861) – serial produkcji TVP 21.35 Kulisy serialu „M jak miłość” (601) 21.45 Wielki błękit – dramat produkcji francuskiej (1988); reż.: Luc Besson; wyk.: Jean Reno, Jean-Marc Barr, Rosanna Arquette 0.05 Czas honoru (48): Niemieckie porachunki – serial produkcji TVP 1.05 Incredible Hulk – film produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Louis Leterrier; wyk.: Edward Norton, Liv Tyler, Tim Roth, William Hurt 3.00 Kolba na szczęście! – film dokumentalny 3.55 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.00 Ćwiczenia z niepamięci (Janusz Morgenstern) – film dokumentalny 7.05 Tygodnik Kulturalny 7.55 Żegnaj, Rockefeller (8) – serial przygodowy TVP 8.30 Smak tradycji: Wszystkich świętych – magazyn 9.05 Wszyscy święci – film produkcji TVP 10.25 Zapaliłem świeczkę na swoim grobie; dokument fabularny 11.25 Barwy szczęścia (464) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.55 Wspomnienie (1) 12.05 Plebania (1754) – telenowela produkcji TVP 12.30 Złotopolscy (292): Pomyłka telefoniczna 13.05 Wiadomości 13.15 Wspomnienie (2) 13.25 1920. Wojna i miłość (7/13): W okopach – serial produkcji TVP 14.15 Polonia 24 14.55 Festiwal Twórczości Korowód 2010: „Koncert pieśni łagodnych” piosenki Wojtki Bellona 15.55 Ćwiczenia z niepamięci (Janusz Morgenstern) – film dokumentalny 17.00 Teleexpress 17.15 Wspomnienie (3) 17.30 Cmentarz Obrońców Lwowa – film dokumentalny 18.10 Wspomnienie 18.20 Plebania (1754) – telenowela produkcji TVP 18.45 „Niebo złote ci otworzę...”: Janusz Radek w Piwnicy pod Baranami 19.05 Wspomnienie 19.15 Dobranocka: Porwanie Baltazara Gąbki (8): Zdobyć pałacu 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.05 Pogoda 20.15 Ojciec Mateusz (50): Sekrety i kłamstwa – serial kryminalny produkcji TVP 21.00 Teatr Telewizji: „Dziady” (1) – spektakl teatralny; reż.: Krzysztof Babiński; wyk.: Grzegorz Przybył (w roli Gustawa) 22.25 Polonia 24 23.10 Barwy szczęścia (464) – serial obyczajowy produkcji TVP 23.35 Wspomnienie 23.45 Głina (5/12) – serial kryminalny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 0.45 Potwórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

5.55 Serwis info, pogoda, 7.45 Jan Rojek – wspomnienie 8.00 Portrety: H.M. Górecki 8.30 Serwis info, pogoda 8.45 Sapiehowie. Kolekcjonerzy i mecenasi 9.00 Serwis info, pogoda 11.00 Reportaż TVP Info 11.15 Reportaż TVP Info 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, sport, pogoda 12.00 Przy polskich grobach – reportaż 12.30 Serwis info, sport, pogoda 13.00 Serwis info 13.10 Raport z Polski 14.00 Światowiec 14.30 Serwis info, pogoda, sport 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, sport 16.00 Jan według Himilshbacha – reportaż 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Kronika – flesz 17.05 Na rynku pracy 17.15 Kontrapunkt – studio dokumentu i reportażu 18.00 Uwolnić dobro 18.15 Kraków.pl – Krakowski Informator Miejski 18.30 Kronika 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda 19.05 Od początku do końca i początku: Modlitwa 19.30 Portrety: Danuta Michałowska 20.00 Reportaż TVP Info 20.30 Minęta dwuzłota 21.55 Pogoda info 21.05 Telekuryer 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Kuryer Myślenicki 22.15 Studio Lotto 22.30 Serwis info, pogoda 23.05 Dies luctus – dni żałoby, dni smutku – film dok. 0.10 Lekcja białoruskiego – film dok. 1.10 Odejsca, powroty – film dok.



5.55 Mango 8.00 Prosto w serce – serial obyczajowo-komediowy 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 11.35 Magda M. – serial komediowy produkcji polskiej 12.35 Rio Bravo – western produkcji USA (1959) 15.30 K-9 – komedia produkcji USA (1989) 17.35 Potwory kontra obcy: Dyncie mutanty z kosmosu – film animowany produkcji USA (2009) 18.35 Shrek ma wielkie oczy – film animowany produkcji USA 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obyczajowo-produkcyjny polskiej 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial kryminalny produkcji polskiej 21.30 Przepis na życie 2 – serial obyczajowy 22.30 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.30 Superwizjer 0.05 Tajemnice Smallville – serial s.f. produkcji USA 1.05 Uwaga! 1.20 Arka magii



6.55 MaNGO 8.55 Przyjaciele – serial 9.55 El Dorado – western USA (1966) 12.20 Mayday w stratosferze – dramat sens. USA (1976) 14.15 Wyzwanie dla Robin Hooda – film przygodowy Wielka Brytania (1967) 16.10 Malpi kłopot – komedia USA-Japonia (1994) 18.05 Na ostrzu: Goniąc marzenia – film obyczajowy USA (2008) 20.00 Sztandar chwały – dramat wojenny USA (2006) 22.30 Duma i uprzedzenie – film kostiumowy Francja-Wielka Brytania (2005) 0.55 Arka magii

TV 4

6.40 Gliniarz i prokurator – serial krym. 7.40 TV Market 8.00 Wakacje, wakacje i po wakacjach, Franklinie! – film anim. Kanada (2003) 9.00 Przyjaciel na wagę złota – komedia USA-Włochy (1981) 11.10 Powrót do życia – dramat obycz. USA (2005) 13.20 Magicy – komedia USA-Niemcy (2000) 15.35 Ósmy dzień – komediodramat Belgia-Francja-Wielka Brytania (1996) 18.00 Galileo EXTRA 19.00 Czysta chata – serial dok. 20.00 Ława przysięgłych – dramat obycz. USA (2003) 22.40 Lawstaurant – komedia sens. Polska (2005) 0.55 Wielki szef – film sens. Hongkong (1971) 3.00 Gość „Wydarzeń”



PULS

6.00 Bajki animowane 8.00 Szaleństwa panny Ewy – film obycz. Polska (1984) 10.00 Japońska heca – film familijny Dania (2010) 12.00 Trener na szóstkę – film familijny Kanada-USA (2008) 14.00 Anioł w Krakowie – komedia Polska (2002) 18.00 Pszczółka Maja 18.30 Zwariowane melodie 19.00 Timon i Pumba 19.30 Chip i 20.00 Szczęśliwe lata Toma i Jerry'ego – serial 20.30 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm – serial familijny 22.00 Goło i wesoło 22.30 W klatce – film sens. USA (2010) 0.30 Tak jest świat pod lupą – program rozrywkowy 1.30 Medium – serial krym. 2.30 Zobacz to!

TVP1

4.55 Moda na sukces (5516) 5.20 Telezakupy 5.35 Telezakupy 6.00 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30: Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.20 Telezakupy 8.45 Paco, Nouky i Lola: Przy świetle księżycy (8) – serial animowany produkcji luksemburskiej (2008) 8.55 Lippy and Messy: DO-BE-DO 9.05 Budzik: Zdrowie i higiena 9.35 I kudłate i łaciate (4) – program dla dzieci 9.50 Zdrowo z Jedyńką: Zgaga – palący problem – magazyn 10.25 Zdrowie Europejczyków: Precz z papierosem – serial dokumentalny produkcji greckiej (2006) 11.25 Pytając o Boga 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Magazyn Rolniczy 12.45 ZUS dla ciebie – program poradnikowy 12.50 Natura w Jedyńce: Dzika Afryka (2): Sawanna – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2001) 13.55 Plebania (1766) – telenowela produkcji TVP 14.25 Klan (2154) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.30 Celownik 16.20 Moda na sukces (5517) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 16.45 EUROexpress – magazyn 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Plebania (1767) – telenowela produkcji TVP 18.00 Klan (2155) – telenowela produkcji TVP 18.40 Jaka to melodia? (2270) – teleturniej muzyczny 19.10 Wieczorynka: To Timmy!: Timmiemu jest straszno (29) – serial animowany produkcji angielskiej (2009) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Pacyfik (8/10) – serial produkcji amerykańskiej (2010) (dozwolone od lat 16) 21.30 Rezydencja (23) 22.05 Rezydencja (24) 22.35 Program publicystyczny 23.20 Licencja na film: Ginostra – film sensacyjny produkcji włosko-kanadyjsko-francuskiej (2002); reż.: Manuel Pradal; wyk.: Asia Argento, Stefano Dionisi, Harvey Keitel, Andie MacDowell, Francesca Neri (dozwolone od lat 16) 1.50 Kino nocnych marek: Pacyfik (8/10) – serial produkcji amerykańskiej (2010) (dozwolone od lat 16) 2.55 Kino nocnych marek: Wyluczanka – film krótkometrażowy 3.30 Zagadkowa Jedyńka 4.30 Zakończenie dnia

TVP2

5.25 Rajskie klimaty (4) 6.00 Egzamin z życia (91) – serial produkcji TVP 6.50 Telezakupy 7.30 Na dobre i na złe (293): Niewinne lekarstwo – serial produkcji TVP 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.37; Pogoda: 9.01, 10.14) 10.55 Obok nas – magazyn 11.30 Cerkiew w Krynicy – reportaż 11.55 Famiłiada (1888) – teleturniej 12.35 Sąsiedzi (56): Koncert Noworoczny – serial komediowy produkcji TVP 13.05 Barwy szczęścia (644) – serial obyczajowy produkcji TVP 13.40 Pejzaż bez Ciebie: Breakout 14.40 Dla niesłyszących: Jak miłość (861) – serial produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.15 Poziom 2.0 (32) – magazyn 17.20 Jeden z dziesięciu (17/67) – teleturniej 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.50 Wiadomości z drugiej ręki (34) – serial produkcji TVP 19.25 Polska bez fikcji: Moje dziecko jest Aniołem – film dokumentalny 20.05 Barwy szczęścia (645) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 Rodzinka.pl (43): Nie ma czasu do stracenia – serial komediowy produkcji TVP 21.05 Rodzinka.pl (44): Pogrzeb 21.45 Kino na maksa: Incredible Hulk – film produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Louis Leterrier; wyk.: Edward Norton, Liv Tyler, Tim Roth, William Hurt 23.45 Kryminalne zagadki Las Vegas IX (21/24) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2009) (dozwolone od lat 16) 0.40 Dr House VII (141) – serial oby-

czajowy produkcji amerykańskiej (2010) 1.35 Wrota Europy – film produkcji TVP; reż.: Jerzy Wójcik; wyk.: Alicja Bachleda-Curuś, Kinga Preis, Agnieszka Sitek, Agata Buzek, Piotr Szewes, Teresa Wójcik, Katarzyna Groniec 2.50 Pogranicze w ogniu (20) – serial produkcji TVP 3.45 Polska bez fikcji: Moje dziecko jest Aniołem 4.10 Zakończenie dnia

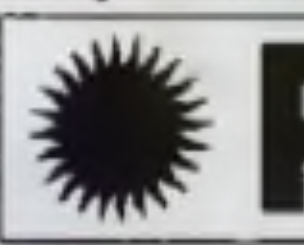
TV POLONIA

6.15 Rodzinka.pl (16): O miłości... – serial komediowy produkcji TVP 6.50 Szansa na Sukces: Coma 7.45 Wspomnienie 7.55 Pierścień i Róża: Ja Kocham Różę (2) 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.37; Pogoda: 9.01, 10.14) 10.55 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 11.25 Barwy szczęścia (465) – serial obyczajowy produkcji TVP 12.00 Wiadomości 12.15 Plebania (1755) – telenowela produkcji TVP 12.45 Złotopolscy (293): Oświadczyliśmy 13.20 U Pana Boga w ogródku (9/12) – serial komediowy produkcji TVP 14.10 Polonia 24 14.55 Teatr Telewizji: „Dziady” (1) – spektakl teatralny 16.15 Ludzkie sprawy – telenowela dokumentalna produkcji TVP 17.00 Teleexpress 17.25 Kultura, głupcze (8) – magazyn kulturalno-społeczny 18.00 Wilnoteka 18.15 Plebania (1755) – telenowela produkcji TVP 18.45 Rodzinka.pl (16): O miłości... – serial komediowy produkcji TVP 19.15 Dobranocka: Pomysłowy Dobromir (20/20): Skrzydlate marzenie – serial animowany 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Projekt Grechuta: Kultura Przede Wszystkim (bis) – koncert 21.25 Teatr Telewizji: „Dziady” (2) – spektakl teatralny 22.30 Polonia 24 23.10 Barwy szczęścia (465) – serial obyczajowy produkcji TVP 23.45 Program publicystyczny 0.25 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

5.55 Serwis info, pogoda 8.03 Gość poranka 8.30 Serwis info, pogoda 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis info, pogoda 10.00 Serwis info, pogoda 10.10 Biznes 10.30 Serwis info, pogoda 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info, sport, pogoda 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, sport, pogoda 13.00 Serwis info 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis info, sport, pogoda 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, sport 15.50 Info pogoda, sport 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Kronika – flesz 17.05 W ciepłym mieście 17.15 Parafia z sercem 17.35 Kuryer Myślenicki 17.45 Magazyn medyczny: Profilaktyka uzależnień 18.00 Kraków bez ogródek 18.30 Kronika 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda w regionie 19.05 Nowohucka Kronika Filmowa 19.15 W ciepłym mieście 19.25 Telezakupy 20.00 Serwis info 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika pogoda w regionie 22.00 W ciepłym mieście 22.15 Serwis info, pogoda 22.30 Info dziennik 23.50 Sportowy wieczór 0.10 Dulska – film dok.



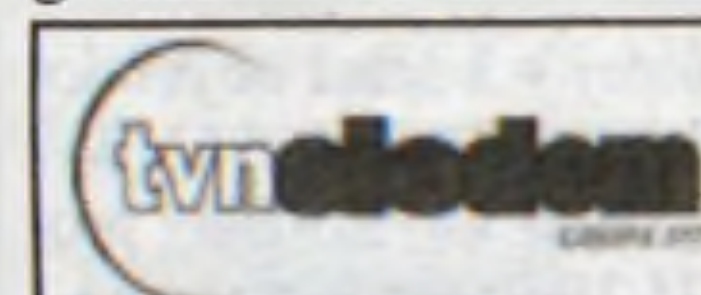
POLSAT

7.30 Przygody Animków – serial anim. 8.00 Pinky i Mózg – serial anim. 8.30 Miś Yogi – serial anim. 8.50 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej 10.00 Daleko od noszy – serial kom. 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 11.00 Malanowski i partnerzy 11.30 Linia życia – serial obycz. 12.00 Orły z Bostonu – serial krym. 13.00 Pamiętniki z wakacji – serial paradok. 14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial

obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.25 Piłka nożna: Liga Mistrzów – studio 20.40 Piłka nożna: Liga Mistrzów – mecz fazy grupowej 22.40 Piłka nożna: Liga Mistrzów – studio 22.55 Piłka nożna: Liga Mistrzów – skróty meczów 23.30 Austin Powers i Złoty Członek – komedia sens. USA (2002) 1.30 Dopóki śmierć nas nie rozłączy 3 2.00 Zagadkowa noc



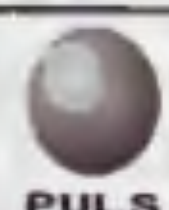
5.55 Mango 8.00 „Listy do M.” – kulis filmu 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 11.35 Magda M. – serial kom. 12.40 Dr House – serial obycz. 13.40 Sędzia Anna Maria Wesołowska 14.40 Detektywi – serial produkcji polskiej 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska 17.55 Prosto w serce – serial obycz. 18.25 Detektywi 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 20.45 W-11 – Wydział Śledczy 21.30 Top Model. Zostań modelką 2 – reality show 22.30 Tłumaczka – thriller Wielka Brytania-USA-Francja (2005) 1.05 Taniec z gwiazdami 13 2.40 Arkana magii



7.00 Filmowa Warszawa – program kult. 8.10 Ostry dyżur – serial obycz. 9.10 Czerwony orzeł 3 – serial przygodowy 10.20 Punkt krytyczny – serial sens. 11.20 Mango 12.55 Detektyw Monk – serial krym. 13.55 Kuchenne rewolucje 14.55 Czerwony orzeł 3 – serial przygodowy 16.05 Ostry dyżur – serial 17.05 Przyjaciele – serial kom. 18.05 Detektyw Monk – serial krym. 19.05 Punkt krytyczny – serial sens. 20.00 Duma i uprzedzenie – film kostiumowy Francja-Wielka Brytania (2005) 22.35 Bez śladu 5 – serial krym. 23.35 Więzy życia – dramat obycz. USA (2007) 1.40 Arkana magii

TV 4

7.10 Wakacje, wakacje i po wakacjach, Franklinie! – film anim. Kanada (2003) 8.25 Dziewczyny z fortuną 8.55 TV Market 9.15 Powrót do życia – dramat obycz. USA (2005) 11.25 Happy Hour – program rozrywkowy 12.25 Muzyczne listy 13.30 Denis Rozrabiaka – serial animowany 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Mój grzech – serial krym. 16.00 Gliniarz i prokurator – serial krym. 17.00 Digimon – serial anim. 17.30 Oggy i ferajna – serial anim. 18.00 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 19.00 Triumf miłości – serial obycz. 20.00 Ludzie honoru – dramat sens. USA (1992) 22.55 Wściekle rekiny – horror USA-Bulgaria (2005) 0.55 Magicy – komedia USA-Niemcy (2000)



PULS

7.00 Bajki animowane 9.00 To, co najważniejsze – telenowela 9.30 Burza uczuć – telenowela 10.30 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 11.30 Medicopter – serial przyg. 12.30 Burza uczuć – telenowela 13.30 Telemarket 14.00 Taki jest świat - pod lupą – program rozrywkowy 15.00 Jerry Springer Show 16.00 Miłość i przeznaczenie – telenowela 17.00 Wydział śledczy RIS – serial krym. 18.00 Pszczółka Maja – serial anim. 18.30 Zwariowane melodie – serial anim. 19.00 Timon i Pumba – serial anim. 19.30 Chip i Dale – serial anim. 20.00 Szczęśliwe lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 20.30 Miami Medical – serial obycz. 21.30 Goło i wesoło 22.35 Kłątwa smoka – film sens. USA (2004) 0.30 Dom – serial obycz. 2.30 Zobacz to!

ZAWODY STRZELECKIE LOK

Zarząd Fabryczny Ligi Obrony Kraju zorganizował w Pleszowie zawody strzeleckie o Puchar Dyrektora Zarządzającego Wyrobów Płaskich ArcelorMittal Poland SA Oddział w Krakowie.

Zgodnie z postanowieniami regulaminu zawodów, zawody strzeleckie przeprowadzone zostały w dwóch konkurencjach strzeleckich: broń długa – karabinek sportowy typu „Vostok”, broń krótka – pistolet sportowy typu „Astra”. W zawodach strzeleckich udział wzięło 6 drużyn strzeleckich w składzie 3 zawodników reprezentujących Zakłady ArcelorMittal Poland S.A. oraz przedsiębiorstwa współpracujące. Zawody strzeleckie przeprowadziła komisja sędziowska powołana przez Zarząd Fabryczny LOK w składzie: Janusz Razowski – kierownik zawodów – Prezes ZF LOK, 2. Józef Placha – sędzia główny zawodów i sędzia klasyfikacyjny, Piotr Bułat – sędzia klasyfikacyjny, Krzysztof Solarski – sędzia stanowiskowy, Zbigniew Szczepaniak – sędzia stanowiskowy, Ryszard Michałowski – sędzia tarczowy i amunicyjny, Grażyna Picheta – sekretarz zawodów. Na podstawie uzyskanych przestrzelin przez poszczególnych zawodników wchodzących w skład drużyn, w obydwu konkurencjach strzeleckich ww. komisja sędziowska ustaliła następującą kolejność zajętych miejsc w zawodach w klasyfikacji drużynowej i indywidualnej do 3-go miejsca. Klasyfikacja drużynowa: I miejsce i Puchar Dyrektora Zarządzającego Wyrobów Płaskich A.M.P. S.A. O/Kraków – drużyna ZB/B-2 ArcelorMittal Poland S.A. O/Kraków – 491 pkt. Skład drużyny: Krzysztof Solarski, Marek Prostacki, Władysław Szafranec. II miejsce i Puchar ZF LOK – drużyna ArcelorMittal Poland S.A. O/Świętochłowice – 483 pkt. Skład drużyny: Grzegorz Klimas, Lech Baj, Grzegorz Mika. III miejsce i Puchar ZF LOK – drużyna Emerycy HTS – 453 pkt. Skład drużyny: Zbigniew Szczepaniak, Ryszard Michałow-

ski, Bogusław Borowski. IV miejsce drużyna R. H. Pierońscy – 350 pkt. Skład drużyny: Tadeusz Pieroński, Jacek Pieroński, Kamil Pieroński. V miejsce – drużyna Koło Gminne LOK Igołomia – Wawrzeńczyce – 322 pkt. Skład drużyny: Mateusz Komenda, Marta Mika, Grzegorz Pabisek. VI miejsce – drużyna Janusz, Stanisław Zaremba, Edward Janusz. Klasyfikacja indywidualna: Najlepszy strzelec – broń długa: I miejsce – Grzegorz Klimas – 85 pkt. – A.M.P. S.A. O/Świętochłowice, II miejsce – Grzegorz Mika – 84 pkt. – A.M.P. S.A. O/Świętochłowice, III miejsce – Marek Prostacki – 81 pkt. – ZB/B-2 A.M.P. S.A. O/Kraków. Najlepszy strzelec – broń krótka: I miejsce – Krzysztof Solarski – 93 pkt. – ZB/B-2 A.M.P. S.A. O/Kraków, II miejsce – Marek Prostacki – 87 pkt. – ZB/B-2 A.M.P. S.A. O/Kraków, III miejsce – Grzegorz Klimas – 87 pkt. – A.M.P. S.A. O/Świętochłowice. Najlepszy strzelec – karabinek + pistolet OPEN: I miejsce – Grzegorz Klimas – 172 pkt. – A.M.P. S.A. O/Świętochłowice, II miejsce – Krzysztof Solarski – 171 pkt. – ZB/B-2 A.M.P. S.A. O/Kraków, III miejsce – Marek Prostacki – 168 pkt. – ZB/B-2 A.M.P. S.A. O/Kraków. Pod nieobecność dyrektora z powodu choroby, puchary medale i dyplomy, za zakończenie zawodów, wręczył prezes ZF LOK Janusz Razowski wraz z członkami Komisji Sędziowskiej. Protestów dotyczących przeprowadzenia zawodów i klasyfikacji drużyn biorących udział w zawodach nie było. W czasie trwania zawodów, Marian Zobek członek Zarządu Fabrycznego LOK przygotował i serwował poczęstunek dla zawodników w postaci kielbasek z grilla. (p)

Prawnik radzi

POTWIERDZENIE SPADKU U NOTARIUSZA

Niedawno umarł nasz ojciec. Proszę o wyjaśnienie, jakie muszą być spełnione warunki, żeby zamiast zakładać sprawę spadkową w sądzie, załatwić to u notariusza?

Od 2 października 2008 r. potwierdzenie nabycia spadku można uzyskać u notariusza. Notariusz może sporządzić akt poświadczenia dziedziczenia wówczas, gdy dziedziczy się na podstawie ustawy jak i testamentu. Zanim notariusz sporządzi akt, musi najpierw spisać protokół dziedziczenia. Uczestniczą w tym wszystkie osoby, które mogą wchodzić w rachubę jako spadkobiercy ustawowi i testamentowi. W protokole dziedziczenia zamieszcza się ich zgodne żądanie poświadczenia dziedziczenia. Ponadto osoby te składają szereg oświadczeń, w szczególności: ● oświadczenie o istnieniu lub nieistnieniu osób, które wyłączałyby znanych spadkobierców od dziedziczenia lub dziedziczyłyby wraz z nimi, ● oświadczenia o znanych testamentach spadkodawcy lub braku takich testamentów, ● oświadczenie, że w odniesieniu do spadku nie zostało uprzednio wydane postanowienie o stwierdzeniu nabycia spadku i nie toczy się postępowanie o stwierdzenie nabycia spadku ani nie został sporządzony akt poświadczenia dziedziczenia, ● oświadczenia, czy w skład spadku wchodzi gospodarstwo rolne oraz który spośród spadkobierców powołanych do spadku z ustawy odpowiada warunkom przewidzianym do dziedziczenia gospodarstwa rolnego, ● oświadczenia, czy spadkobierca w chwili śmierci był cudzoziemcem lub, nie posiadając żadnego obywatelstwa, nie zamieszkiwał w Rzeczypospolitej Polskiej albo w skład spadku wchodzi prawa rzeczowe lub posiadanie nieruchomości położonej za granicą, ● oświadczenia, czy były składane oświadczenia o przyjęciu lub odrzuceniu spadku, czy zostało wydane orzeczenie dotyczące niezgodności dziedziczenia oraz czy były zawierane umowy z przyszłym spadkodawcą w przedmiocie zrzeczenia się dziedziczenia po nim. Notariusz poucza wszystkich o odpowiedzialności karnej za składanie fałszywych oświadczeń. Jeżeli do dnia otwarcia spadku nie upłynęło sześć miesięcy, w protokole dziedziczenia należy zamieścić oświadczenia spadkobierców o prostym przyjęciu spadku lub przyjęciu spadku z dobrodziejstwem inwentarza albo o odrzuceniu spadku, chyba że oświadczenia tej treści zostały już przez spadkobierców uprzednio złożone. W takim przypadku należy zamieścić wzmiankę o dacie, miejscu i treści złożonych przez poszczególnych spadkobierców oświadczeń. Do protokołu dziedziczenia notariusz załącza odpis aktu zgonu spadkodawcy, odpisy aktów stanu cywilnego osób powołanych do spadku z ustawy ewentualnie inne dokumenty mogące mieć wpływ na ustalenie prawa do spadku. W przypadku złożenia testamentu notariusz dokonuje otwarcia i ogłoszenia, chyba że otwarcie i ogłoszenie testamentu już nastąpiło. Z otwarcia i ogłoszenia testamentu sporządza się protokół. Po spisaniu protokołu dziedziczenia notariusz sporządza akt poświadczenia dziedziczenia (jeżeli nie ma wątpliwości co do osoby spadkobiercy i wyśokości udziałów w spadku). Notariusz nie sporządza aktu dziedziczenia do spadków po osobach zmarłych przed 1 lipca 1984 r. (sp)

TVP1

4.55 Moda na sukces (5517) 5.20 Telezakupy 5.35 Telezakupy 6.00 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.05 Polityka przy kawie 8.20 Telezakupy 8.45 Paco, Nouky i Lola: Proszę wsiadać, drzwi zamykać (9) 8.55 Lippy and Messy: DO-BE-DO 9.00 Domisie: Konie i koniki 9.30 Mysia Klinika i Doktor Humorek (9) 9.50 Jak to działa (8) 10.25 A mnie się uda (9) 10.55 My Wy Oni – magazyn 11.25 Jaka to melodia? (2270) – teleturniej muzyczny 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 To się opłaca – magazyn 12.45 ZUS dla ciebie – program poradnikowy 12.50 Natura w Jedynce: Dzika Afryka (3): Pustynie – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2001) 13.55 Plebania (1767) – telenowela produkcji TVP 14.25 Klan (2155) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.30 Sprawa dla reportera 16.15 Pogodni (85) – serial interaktywny 16.20 Moda na sukces (5518) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 16.45 EUROexpress – magazyn 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Plebania (1768) – telenowela produkcji TVP 18.00 Klan (2156) – telenowela produkcji TVP 18.30 Pogodni (85) – serial interaktywny 18.35 Jaka to melodia? (2271) – teleturniej muzyczny 19.05 Zabawy z Lippy and Messy (9) – język angielski dla dzieci 19.10 Wieczorynka: Magiczne przygody misia Ruperta: Rupert i magiczne kichnięcie (7) – serial animowany produkcji angielskiej (2006) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Droga do Euro – kronika 20.15 Pogoda 20.30 Ojciec Mateusz (78): Wyjazd – serial kryminalny produkcji TVP 21.20 Pogodni (85) – serial interaktywny 21.30 Sprawa dla reportera 22.20 Umberto Eco „Wszystkie spiski świata” 22.40 Licencja na film: Nie stracić najważniejszego – dramat produkcji amerykańskiej (1997); reż.: Bethany Rooney; wyk.: Keri Russell, Jill Clayburgh, Roberta Maxwell (dozwolone od lat 16) 0.25 Kino nocnych marków: Determinator (9/13) – serial kryminalny produkcji TVP 1.20 Kino nocnych marków: Powódź (1) – film katastroficzny produkcji angielsko-kanadyjskiej (2007); reż.: Tony Mitchell; wyk.: Robert Carlyle, Tom Courtenay, David Suchet, Joanne Whalley 3.00 Notacje: Symba Ratajzer-Rotem. Szliśmy kanałami 3.10 Zagadkowa Jedynka 4.10 Zakończenie dnia

TVP2

5.20 Rajskie klimaty (5) – serial obyczajowy 5.50 Egzamin z życia (92) – serial produkcji TVP 6.45 Telezakupy 7.25 Na dobre i na złe (294): Trudny zabieg – serial produkcji TVP 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.37; Pogoda: 9.01, 10.14) 10.45 Obok nas – magazyn 11.20 Pozyteczni.pl 11.50 Jeden z dziesięciu (17/67) – teleturniej 12.25 Sąsiedzi (57): Chwył reklamowy 12.55 Barwy szczęścia (645) 13.35 Postaw na milion (20) – teleturniej 14.35 Płocka Noc Kabaretowa 2011 – program rozrywkowy 15.05 Wiadomości z drugiej ręki (33) 15.45 Panorama – kraj 16.15 Poziom 2.0 (33) – magazyn 17.20 Jeden z dziesięciu (18/67) – teleturniej 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.50 Wiadomości z drugiej ręki (35) – serial produkcji TVP 19.25 Polska bez fikcji: Powrót – film dokumentalny 20.05 Barwy szczęścia (646) 20.40 Dr House VII (141) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2010) 21.40 Kocham Kino: Przypadek Harolda Cricka – komediadramat produkcji amerykańskiej (2006); reż.: Marc Forster; wyk.: Will Ferrell, Julie Gyllenhaal, Dustin Hof-

fman, Emma Thomson 23.35 Pogodni (85) – serial interaktywny 23.45 Intrygi i kłamstwa (9/20) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2007) (dozwolone od lat 16) 0.40 Świat bez tajemnic: Drugie życie – film dokumentalny produkcji angielskiej (2009) 1.40 Autoportret z kochanką – film obyczajowy produkcji polskiej (1996); reż.: Radosław Piwowarski; wyk.: Katarzyna Figura, Waldemar Błaszczyk, Jerzy Trela, Marek Kondrat, Marcelina Jawińska, Halina Wyrodek, Mirosław Baka, Tomasz Bednarek, Edward Krasiński, Konrad Imie-la (dozwolone od lat 16) 3.05 Art Noc „C'est la vie” – piosenki Andrzeja Zauchy (koncert 42. Studenckiego Festiwalu Piosenki) 4.00 Wiadomości z drugiej ręki (33) – serial produkcji TVP 4.25 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Rezydencja (16) 6.35 WOK – Wszystko o Kulturze (6) 7.05 Gra w miasta 7.25 Smaki czasu z Karolem Okrasą 7.55 Maszyna zmian: Królik doświadczałny 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.37; Pogoda: 9.01, 10.14) 10.55 Dzika Polska: Ukochana wataha 11.25 Barwy szczęścia (466) 12.00 Wiadomości 12.15 Plebania (1756) 12.45 Złotopolscy (294): Klonacja 13.20 M jak miłość (843) 14.15 Polonia 24 15.00 Teatr Telewizji: „Dziady” (2) 16.05 Program publicystyczny 16.40 Badacze natury (7): Podgląd na pustółki 17.00 Teleexpress 17.25 WOK – Wszystko o Kulturze (6) 18.00 Hubertus z Prezydentem 18.15 Plebania (1756) 18.45 Rezydencja (16) 19.15 Dobranocka: Miś Uszatek: Niezwykły list 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.15 Pogoda 20.30 Nowa (9) (dozwolone od lat 16) 21.20 Egzamin z życia (94) 22.10 Polonia 24 22.50 Barwy szczęścia (466) 23.25 Historia pewnej przyjaźni – film dok. 0.25 Badacze natury (7): Podgląd na pustółki 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

5.55 Serwis info, pogoda 8.03 Gość poranka 8.30 Serwis info, pogoda 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis info, pogoda 9.55 Pogodni 10.00 Serwis info, pogoda 10.10 Biznes 10.30 Serwis info, pogoda 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info, sport, pogoda 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, sport, pogoda 12.45 Pogodni (85) 13.00 Serwis info 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis info, sport, pogoda 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, sport 15.45 Pogodni 15.50 Info pogoda, serwis sportowy 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Kronika – fiesz 17.05 Pod Tatrami 17.15 Kundel bury i kocury 17.45 Twarze Małopolski 17.55 Nasze domy 18.05 Magazyn medyczny 18.20 MOPS – mosty pomocy 18.30 Kronika 18.45 Pogoda na weekend 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda w regionie 19.05 Uwolnić dobro 19.15 Pod Tatrami 19.25 Telezakupy 20.00 Serwis info 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Wielicki Skarbnik 22.15 Studio Lotto 22.25 Serwis info, pogoda 22.30 Info dziennik 23.45 Pogodni 23.50 Sportowy wieczór 0.10 Elektryzujący mózg – film dok. Izrael (2010)

POLSAT

7.30 Przygody Animków – serial anim. 8.00 Pinky i Mózg – serial anim. 8.30 Pies Hucklebery 8.50 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy 10.00 Daleko od noszy – serial komediowy 10.30 Świat według Kiepskich – serial kom. 11.00 Malanowski i partnerzy 11.30 Panoptikum Roberta Ripleya (1) – serial obycz. 12.00 Orły z Bostonu 2 – serial krym. 13.00 Pamiętniki z wakacji – serial paradok. 14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14.45 Trudne spr-

wy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial kom. 20.00 Ludzie Chudego – serial kom. 21.00 Hotel 52 – serial obycz. 22.00 Szpilki na Giewoncie – serial obycz. 23.00 Kości – serial krym. 1.00 Zagadkowa noc

tvn

5.55 Mango 8.00 Prosto w serce – serial obycz. 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Na Wspólnej – serial obycz. 11.35 Magda M. – serial obycz. 12.40 Dr House – serial obyczajowy 13.40 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.40 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 17.55 Prosto w serce – serial obycz. 18.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dok. 21.30 Kuchenne rewolucje 4 – reality show 22.30 Akta Golgoty – film sens. Niemcy (2010) 0.25 HDw3D Television – program rozrywkowy 1.00 Superwizjer

tvn24

7.10 Kuchenne rewolucje 8.10 Ostry dyżur – serial obycz. 9.10 Czerwony orzeł 3 – serial przygodowy 10.20 Punkt krytyczny – serial sens. 11.20 Mango 12.55 Detektyw Monk – serial krym. 13.55 Kuchenne rewolucje 14.55 Czerwony orzeł – serial przygodowy 16.05 Ostry dyżur – serial obycz. 17.05 Przyjaciele – serial kom. 18.05 Detektyw Monk – serial krym. 19.05 Punkt krytyczny – serial sens. 20.00 Facet od wufu – komedia USA (2007) 21.50 Święto piwa – komedia obycz. USA-Australia (2006) 0.05 Bezimienni – serial krym. 1.00 Arkana magii

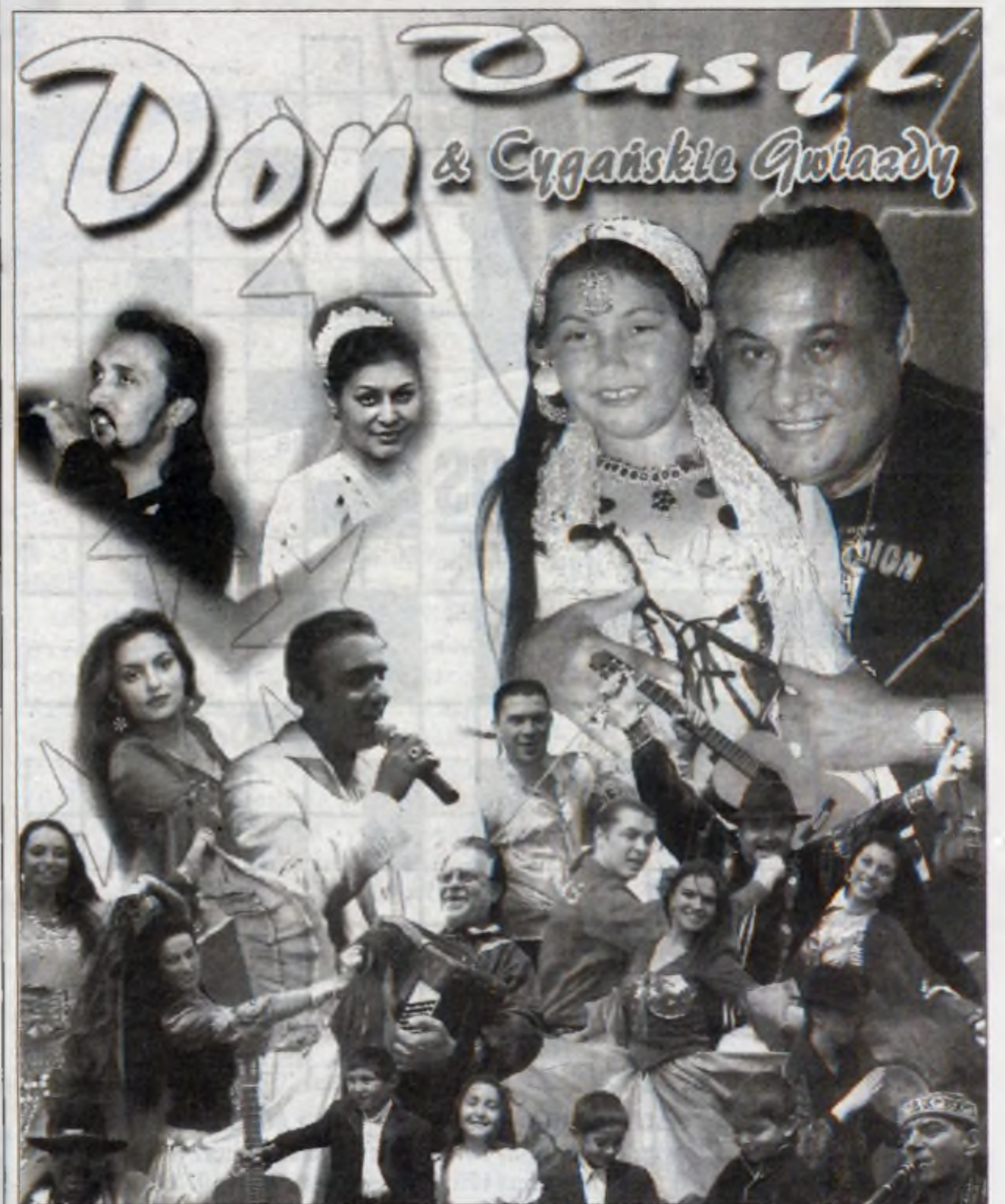
TV 4

7.20 Gliniarz i prokurator – serial krym. 8.25 Dziewczyny z fortuną 9.05 TV Market 9.25 Triumf miłości – serial obycz. 10.25 Mój grzech – serial obycz. 11.25 Kiedy się zakocham... – telenowela 12.25 Muzyczne listy 13.30 Dekoratornia 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Mój grzech – serial obycz. 16.00 Gliniarz i prokurator – serial krym. 17.00 Digimon – serial anim. 17.30 Oggy i ferajna – serial anim. 18.00 Kiedy się zakocham... – telenowela 19.00 Triumf miłości – serial obycz. 20.00 Galileo EXTRA 21.00 Piłka nożna: Liga Europejska – mecz: FC Fullham London – Wisła Kraków 23.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 5 – serial krym. 23.55 Magazyn Ligi Europejskiej 0.30 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 5 – serial krym.

PULS

7.00 Bajki animowane 8.00 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 9.00 To, co najważniejsze – telenowela 9.30 Burza uczuć – telenowela 10.30 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 11.30 Wydział śledczy RIS – serial krym. 12.30 Burza uczuć – telenowela 13.30 Telemarket 14.00 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 15.00 Jerry Springer Show 16.00 Miłość i przeznaczenie – telenowela 17.00 Wydział śledczy RIS – serial krym. 18.00 Pszczółka Maja – serial anim. 18.30 Zwariowane melodie – serial anim. 19.00 Timon i Pumba – serial anim. 19.30 Chip i Dale – serial 20.00 Goście w Ameryce – komedia USA-Francja (2001) 22.00 Goło i wesoło 23.00 Wyścig z czasem 2 (1) – serial krym. 0.00 Ekstradycja 3 – serial sens. 2.00 Zobacz to!

DON VASYL I CYGAŃSKIE GWIAZDY



Zapraszamy na koncert Don Vasyła i Cygańskich Gwiazd 13 listopada o godz. 20.00 w NCK. Bilety są do nabycia w cenie 45 zł w kasie NCK. Dla Czytelników mamy do rozlosowania gratisowych pięć podwójnych zaproszeń. Wystarczy dostarczyć do redakcji kupon do 8 listopada, a sprawdzimy czy się wygrało w czwartek 10 listopada, gdyż 11 listopada redakcja jest nieczynna. Po odbiór zaproszeń należy się zgłosić 10 listopada w godz. 10–15 do sekretariatu redakcji.

Imię i nazwisko:

Adres:

Cztery podwójne zaproszenia do wylosowania

„KLIMAKTERIUM”

www.klimakterium.art.pl

Przedstawienie teatralne „KLIMAKTERIUM i już”

Nowohuckie Centrum Kultury
31-913 Kraków Nowa Huta
al. Jana Pawła II 232 (plac Centralny)

7.12.2011
godz. 20.30
Cena biletu: 85 zł brutto

Bilety do nabycia: ♦ Nowohuckie Centrum Kultury, tel. 12 644 02 66, wew. 208
♦ Centrum Informacji Kulturalnej, ul. św. Jana 2, tel. 12 421 77 87 (czynne codziennie od 10.00 do 18.00) lub na www.biletyna.pl

Zamówienia zbiorowe oraz dodatkowe informacje – u organizatora pod nr. tel. 507 792 055

www.teatrowo.pl

Zapraszamy 7.12 o godz. 20.30 do NCK na spektakl, który cieszy się dużą popularnością pt. „Klimakterium i już”. Dla Czytelników mamy cztery podwójne zaproszenia do rozlosowania. Wystarczy dostarczyć do redakcji wypełniony kupon do 29 listopada. Wygrane zaproszenia można odebrać od 1 do 7 grudnia w sekretariacie redakcji w godz. 10–15 w dni powszednie.

Imię i nazwisko

Adres

MALOWANIE WNETRZ

☎ 6-91-91-91-60



POZIOMO: 5. działo o krótkiej lufie, 8. istota brzydka i odrażająca, 9. dawniej poważanie, szacunek, 12. węgiel wapnia, 13. osiedle przed Kobierzynem, 14. numer kabaretowy, 15. wojskowe melodie, 17. wykrzywia twarz, 19. konwój, asysta, 20. przechowywany w banku, 23. jedyny okaz, 25. wyższy duchowny katolicki, 27. rodzaj literacki, 28. ostra wymiana zdań, 30. cenione ryby z rodziny karpowatych, 31. kanclerz Niemiec, 32. mieszkali w starożytności Bliskim Wschodzie, 33. polski taniec ludowy z przyśpiewkami.

PIONOWO: 1. kończy małżeństwo, 2. bufor, 3. stołowe narzędzie, 4. porywający mówca, 6. największe zagłębienie węglowe Europy, 7. okazałe budowle, 10. roślina trująca i lecznicza, digitalis, 11. biblijny człowiek miłosierny, 16. zjawisko świetlne w atmosferze, 18. mówi w takt muzyki, 21. forma stroju, 22. żarłoczny apetyt, szczególnie na słodycze, 24. danie deserowe, 26. tworzą siatkę wywiadowczą, 29. turecka stolica, 30. busola.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 9 listopada 2011 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 42:

POZIOMO: 6. samokrytyka, 9. madame, 10. Lennon, 12. lizol, 14. narzut, 15. andrut, 18. barbakan, 19. Konarski, 20. huśtawka, 22. kirasjer, 25. dragal, 29. kalin, 30. ława, 31. cymbał, 32. łajdak, 33. wioślarstwo.

PIONOWO: 1. bażant, 2. nowela, 3. bryczka, 4. Otello, 5. tkanka, 7. Kaszub, 8. folder, 11. Kamasutra, 13. Turkmenia, 16. wałka, 17. fobia, 21. tygrys, 23. slogan, 24. diagram, 26. Lublin, 27. miłość, 28. pałasz, 29. Kujawy.

Nagrodę za rozwiązanie krzyżówki nr 42 wylosował p. Sylwester Tokarski, zam. na os. Strusia. Nagroda jest do odebrania w sekretariacie redakcji w godzinach 9-15. Po odbiór należy przyjść z „Głosem” i dowodem osobistym.

FILMOWE TAŚMY PAMIĘCI

269. wydanie Nowohuckiej Kroniki Filmowej poświęcone zostanie tym, którzy odeszli i zapisali się w dobrej pamięci wielu mieszkańców naszej dzielnicy. Taką postacią był Ryszard Czeaka, twórca filmów animowanych i fabularnych. Przez wiele lat mieszkał w pracowni artystycznej na os. Jagiellońskim. Lubił spacerować po Nowej Hucie. Bywał w Zakładowym Domu Kultury Huty im. Lenina /obecnie Ośrodka Kultury im. Cypriana K. Norwida/, w którym miał spotkania autorskie połączone z projekcją filmów w Kinie „Sfinks”. Zobaczymy pracownię, w której artysta pisał scenariusze i przygotowywał rysunki do filmów „Syn” i „Apel”. Filmy te zdobyły prestiżowe nagrody na światowych festiwalach filmowych. O Ryszardzie Czece, który zmarł 30 października 2010 roku, opowiadać będą Jego przyjaciele.

W kolejnym nagraniu zobaczymy ks. biskupa Albina Małysiaka, który 15 sierpnia 2005 roku na placu przed kościołem p.w. Maksymiliana M. Kolbego w Mistrzejowicach poświęcił obelisk ku czci ks. Kazimierza Jancarza – kapelana „Solidarności”. Ks. bp Albin Małysiak lubił Nową Hutę odwiedzać i zawsze był gorąco witany przez wiernych. Był bliskim współpracownikiem Karo-

la Wojtyły. W czasie wojny ratował Żydów, za co uhonorowany został przez Instytut Yad Vashem tytułem Sprawiedliwy Wśród Narodów Świata. Zmarł 16 lipca bież. roku w wieku 94 lat.

Następnie będziemy świadkami wręczenia Zbigniewowi Kotowi tytułu „Artiste” Międzynarodowej Federacji Sztuki Fotograficznej FIAP z siedzibą w Paryżu. Zb. Kot w 1958 roku został członkiem Polskiego Towarzystwa Fotograficznego, które potem zmieniło nazwę na Krakowski Klub Fotograficzny i do dzisiaj działa w Nowohuckim Centrum Kultury. W klubie Zb. Kot działał bardzo aktywnie, przez wiele lat był prezesem, ale przede wszystkim robił fotografię. Wiele z nich wykonał w Nowej Hucie (m.in. słynne ujęcie krów na Placu Centralnym). W nagraniu z 1991 roku opowiadać będzie o swojej pasji i plenerowych fotografiach. Odszedł 9 maja bież. roku.

Kronikę zakończy sekwencja ujęć filmowych, wykonanych w Dzień Zaduszny na cmentarzu w Grębałowie. Zrealizował ją francuski operator Frederic Cousseau do filmu „Rouge Nowa Huta”, który prezentowany był podczas Nowohuckiego Festiwalu Filmowego w 2009 roku. (jr)

• Dyżurny otrzymał zgłoszenie, iż w rejonie ronda Kocmyrzowskiego znajduje się starsza kobieta, która chodzi po jezdni i nie wie gdzie się znajduje, nie może trafić do domu. Funkcjonariusze SM potwierdzili zgłoszenie, zastali kobietę w wieku 65 lat, która miała problemy z pamięcią, udało się ustalić dane osobowe kobiety. Funkcjonariusze przewieźli kobietę do miejsca zamieszkania, gdzie została przekazana pod opiekę rodzinie.

NA STRAŻY MIASTA

• Na osiedlu Centrum E biegał luzno pies, nikt się nim nie interesował. Strażnicy wezwali pracownika TOZ-u, który przewiózł psa do schroniska dla bezdomnych zwierząt.

• Patrol interweniował na osiedlu Kolorowym, gdzie udał się na polecenie dyżurnego. Grupa 6 osób zakłócała tam spokój i porządek, wykrzykiwali słowa wulgarne, dwóch z mężczyzn zostało ukaranych mandatami karnymi po 100 zł, przeciwko pozostałym osobom zostały skierowane wnioski o ukaranie do sądu. Po interwencji osoby rozeszły się.

• W czasie patrolowania rejonu między ul. Obrońców Krzyża a ul. Ptaka strażnicy zastali dwa pojazdy po kolizji. Kierujący pojazdem BMW wjechał w pojazd Renault Megane w czasie wykonywania manewru skrętu w lewo.

Mężczyzna, który kierował pojazdem BMW zachowywał się agresywnie i czuć było woń alkoholu z jego ust. Świadek kolizji potwierdził, że mężczyzna kierował pojazdem. W związku z zaistniałą sytuacją na miejsce wezwano patrol policji drogowej, któremu przekazano całość sprawy. W czasie wykonywania czynności służbowych przez patrol policji mężczyzna odmówił podania się badaniu na zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu, został przewieziony na badanie krwi. W czasie trwania interwencji kierująca pojazdem Renault Megane zle się poczuła, została zabrana przez pogotowie do szpitala im. Rydygiera. (mp)

ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK w poniedziałek 14.11.2011 r. od godz. 10.30 będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem telefonu 601-074-892 lub 012 644-28-63. Tel. w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w bieżącym numerze. **Kupon jest ważny do 2 listopada 2011 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Julii London pt. „Jak zdobyć diuka” (wyd. Bis). Panny Fairchild dowiadują się, że ojczym zagarnął całą fortunę ich zmarłej matki, najstarsza z nich Ava, postanawia zdobyć bajecznie bogatego Jareda Brodericka, markiza Middleton i dziedzica tytułu diuka. Jednak po pełnej uniesień nocy poślubnej Ava odkrywa, iż rozpustny markiz ukrył przed nią własne oczekiwania.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

NADAŁ OKRADAJĄ SPOSOBEM „NA WNUCZKA”

Policja ostrzega, księża ostrzegają, media nagłaśniają, a nawiązani nie brakuje. Starsi ludzie stali się źródłem utrzymania oszustów. A przekazywane im pieniądze są niemałe. Tylko w minionym tygodniu policja odnotowała dwa takie zdarzenia w centrum starej Nowej Huty. 18 października do jednej z mieszkańek os. Kolorowego zadzwonił mężczyzna. Przedstawił się, że jest siostrzeńcem i poprosił ciocię żeby mu pożyczyła 10 tys. zł. Powiedział, że po pieniądze przyjdzie jego kolega, bo on musi pilnować tej nadarzającej się okazji taniego zakupu auta. Kobieta wręczyła nieznanemu jej mężczyźnie pieniądze.

22 października mieszkanka os. Teatralnego też stała się ofiarą oszustów. W tym przypadku telefonujący do niej mężczyzna przedstawił się, że jest jej synem. Potrzebował pożyczyć pilnie 20 tys. zł. Ponieważ nie mógł przyjść, wysłał znajomego. Pokrzywdzona przekazała obcej osobie 8 tys. zł i 2 tys. euro. Mężczyzna był w wieku 20-25 lat.

I znowu policja za naszym pośrednictwem przestrzega starszych ludzi przed przekazywaniem pieniędzy nieznanym im osobom. Sprawa jest prosta – przekazuj pieniądze tylko tym, którzy cię o pożyczkę proszą.

PRZYŁAPANI NA OSZUSTWIE

19 października policjanci z VIII KP zatrzymali dziewięciu mężczyzn, w tym siedmiu mieszkańców Śląska, którzy przyjechali do jednego z centrów handlowych w Nowej Hucie bynajmniej nie z zamiarem zrobienia zakupów. Dwóch z nich za pomocą sfałszowanych zaświadczeń o zatrudnieniu usiłowało wyłudzić telefony komórkowe, podpisując umowy o świadczeniu usług telekomunikacyjnych. Trzech z nich przy pomocy sfałszowanych zaświad-

czeń usiłowało wyłudzić kredyt w jednym z banków. Mało tego, kierowca opla, którym się poruszali kierował nim wbrew zakazowi sądu. Wcześniej zostało mu zatrzymane prawo jazdy. Pięciu z zatrzymanych otrzymało zarzuty oszustwa. Przyznali się do winy. Wyrazili chęć dobrowolnego poddania się karze. Przypomnijmy, za oszustwo grozi kara od 6 miesięcy do 8 lat pozbawienia wolności.

Z ZAWIERCIA DO KRAKOWA...

...przyjechała 46-letnia kobieta z 7-letnim synem na „zakupy”. 22 października ochrona jednego ze sklepów w M1 zatrzymała ją, gdy usiłowała wynieść skradzione i schowane w podręcznej torbie: 4 bluzy i spodnie wartości 669 zł. Złodziejkę przekazano policji. Ta osadziła ją w Policijnej Izbie dla Osób Zatrzymanych. Jej syn trafił do Ośrodka Opiekuńczo-Wychowawczego przy ul. Rajskiej. Dzień później matce przedstawiono zarzut kradzieży. Karze poddała się dobrowolnie i mogła z synem wrócić do Zawiercia. Zal dziecka.

KSIĄŻKI W CENIE?

Złodzieje kradną: komórki, laptopy, dzieła sztuki, samochody, starodruki, ale żeby kradli współcześnie wydane książki? Przychodzi nam odnotować i takie zdarzenie. 13 października w EMPiK znajdującym się w Centrum Handlowym „Krokus”, pracownicy ochrony ujeli młodego mężczyznę, który skradł 11 książek. Ich wartość wyceniono na 370 zł. Namierzali go, gdyż dwa tygodnie wcześniej skradł z tego sklepu książki za 150 zł. Był więc obserwowany. Złodzieja książek przekazano policji. Ta przedstawiła mu zarzut kradzieży. Złodziej dobrowolnie poddał się karze. Nie wiemy czy 21-letni mieszkaniec Skawiny był tak spragniony wiedzy, że musiał kraść, czy kradł na zamówienie?! (jdz)

SERWIS OPON „KRAWAL” OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!

Kraków - Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej), czynne 8⁰⁰-18⁰⁰, sob. 8⁰⁰-14⁰⁰ e-mail: capala@driver-polska.pl Tel./fax 425-70-08, 608-034-643, www.driver-polska.pl

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Marii Ulatowskiej pt. „Domek nad morzem” (wyd. Prószyński i s-ka). Opowieść o tym, jak spełniają się marzenia, często według innego scenariusza niż ten zaplanowany przez nas samych. Pięćdziesiąt lat życia Ewy i jej przyjaciół obfituje w wydarzenia wspaniałe i dramatyczne. Są narodziny, śmierć, małżeństwa, zdrady, miłości, przyjaźnie, zwątpienia, osobiste tragedie, pragnienia...

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w bieżącym numerze. **Kupon jest ważny do 2 listopada 2011 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Tolerancji mówimy tak – hARTkolor!

W tym projekcie wzięło udział kilkadziesiąt młodych osób z terenu Nowej Huty. W trakcie jego trwania uczestniczyli oni w szkoleniach i warsztatach. Widocznym efektem ich działań jest mural, który powstał na ścianie XVI LO, w planach mają również publikację na temat graffiti. Realizatorem projektu jest Fundacja Teatru Ludowego.

Kiedy młodzi ludzie chcą zrobić coś dla siebie i jednocześnie chcą zrobić coś dla innych a do tego mają pomysł, to musi się udać. Potrzeba jeszcze tylko organizacji – instytucji, która pomoże im to ogarnąć. Przydałyby się też pieniądze dzięki którym można by było to zrobić. Tak było i tym razem.

Młodzi ludzie to osoby z terenu Nowej Huty. Grupę inicjatywną projektu (pojęcie przybliżyć za chwilę) stanowiło 8 osób zafascynowanych graffiti. Pomysł: nauczyć się czegoś nowego a potem podzielić swoimi umiejętnościami z innymi młodymi ludźmi. Jednocześnie pokazać społeczeństwu, że graficysta to nie chuligan a jego praca jest sztuką. Organizacja wspierająca ich w działaniu Fundacja Teatru Ludowego. Pieniądze na realizację z programu „Młodzież w działaniu”.

Bo, jak mówi Marysia Durczyk z Fundacji Teatru Ludowego, najważniejsze są chęci a tym młodym ludziom się chciało. Chcieli przede wszystkim nauczyć się czegoś nowego. Założenie jednak było proste, żeby „coś dostać” musicie „coś z siebie dać”. Okazało się, że nie ma problemu.

Fundacja Teatru Ludowego od lat działa na rzecz nowohuckiej młodzieży. Jej pracownicy i wolontariusze szukają możliwości pomagania młodym nowohuckim w realizowaniu swoich pasji. W lutym tego roku pojawił się pomysł by zrobić coś w ramach programu Komisji Europejskiej „Młodzież w działaniu”. Na jego stronie czytamy: „Program wspiera finansowo i merytorycznie działania podejmowane poza szkołą i poza uczelnią, czyli edukację pozaformalną. Rozumiemy przez to taki rodzaj aktywności, która pomaga młodym ludziom poszerzyć swoją wiedzę, rozwinąć kwalifikacje i umiejętności, a do tego nabyć życiowe doświadczenia i życiowej mądrości. Są to doświadczenia równie cenne, co wykształcenie zdobyte w ramach systemu edukacji.”

Projekt „hARTkolor” skierowany jest do dwóch grup uczestników. Pierwsza z nich to wspomniana

już grupa inicjatywna. To ośmioro młodych ludzi, którzy od początku brali udział w tworzeniu projektu. Jeden z członków tej grupy, Krzysztof Świętek, został jego koordynatorem. Dla nich przeprowadzone zostały warsztaty z grafiki komputerowej, ze znajomości programów graficznych: Photoshop i Illustrator. Na warsztatach poznali różne formy i techniki twórcze, m.in. samodzielnie wykonali linoryt. Na warsztatach sami stworzyli logo i plakat projektu. Otrzymali specjalne certyfikaty potwierdzające nabytą wiedzę. To osoby zafascynowane graffiti, część z nich chce się dostać na studia artystyczne, inni na architekturę.



Dzięki tym warsztatom mogli nabyć nowe umiejętności, które mogą okazać się przydatne w znalezieniu pracy oraz dostaniu się na wymarzone studia. Drugim etapem projektu były warsztaty dla 90 młodych osób z terenu Nowej Huty. Tą część działań od początku do końca przeprowadzili członkowie

grupy inicjatywnej. Sami prowadzili rekrutację do grup warsztatowych, sami prowadzili potem zajęcia z młodzieżą. W projekcie wzięła udział młodzież z gimnazjum nr 42 oraz z XVI LO. Z tych szkół łącznie w warsztatach wzięło udział 46 osób, z czego aż 21 to były dziewczyny! Przeprowadzone zostały również warsztaty dla trzeciej grupy – były to warsztaty otwarte na które mógł przyjść każdy. „Podczas trwania warsztatów staraliśmy się opowiedzieć historię graffiti, pokazać uczniom ciekawe przykłady różnego rodzaju form graficznych, które można spotkać na każdym kroku. Każdy z nas miał również okazję opowiedzieć o swoich doświadczeniach w tworzeniu graffiti” – mówią członkowie grupy inicjatywnej. Zaznaczają, że

chcieli zaproponować tym zaledwie kilka lat od nich młodszym osobom aktywny, twórczy a nie destrukcyjny sposób spędzania wolnego czasu. Na zakończenie warsztatów w szkołach młodzież wykonywała swój projekt graffiti. Miało to być imię/ksywka i napis tolerancja. Na podstawie tych prac wybrane zostały osoby, które zostały zaproszone do finału akcji.

Finałem projektu było stworzenie muralu, czyli rysunku na murze. Finał miał miejsce 15 października. Tematem przewodnim miała być tolerancja. Zdaniem uczestników projektu w naszym społeczeństwie brakuje tolerancji dla graficystów. Ich prace określane są często mianem wandalizmu, a oni sami nazywani są chuliganami. Ten mural ma zwracać uwagę wszystkich nowohuckich na ten problem. Do jego tworzenia młodzież z grupy inicjatywnej zaprosiła uczestników warsztatów. Z każdej z 3 grup wybrane zostały po

3 osoby. Kryterium było proste – były to osoby, które zrobiły najciekawsze projekty. Podczas wspólnego spotkania ta połączona grupa wykonała projekt muralu, który następnie powstał na ścianie sali gimnastycznej XVI LO.

hart kolor

Każdy może się tam udać i zobaczyć na własne oczy, że graffiti to prawdziwa sztuka.

„Podczas projektowania muralu skupiliśmy się na tym by uczestnicy czuli się pewnie i swobodnie. Wythumaczyliśmy każdemu z nich jego zadania. Powiedzieliśmy jak będzie wyglądać malowanie oraz zapoznaliśmy ich z puszkami z farbą i techniką malowania. Mieliśmy koncept ściany w głowach już od jakiegoś czasu i nadszedł czas żeby to wszystko przebrać na papier, skonfrontować pomysły i dopracować. To były szkice, kreślenia milion kartek... Każdy wie jak ma wyglądać mural i każdy wie co ma robić, nie trzeba specjalnie konkretnego projektu, jest konkretny schemat. Taki sposób daje nam więcej wolności i ekspresji podczas tworzenia.” – mówi Krzysiek Świętek koordynator projektu.

Na tym nie koniec. Młodzież postanowiła wydać publikację na temat graffiti. Znajdzie się w niej, oprócz opisów rezultatów projektu, historia graffiti oraz prezentacje najciekawszych prac stworzonych przez graficystów być może również prezentacje osób które zajmują się graffiti. Publikacja będzie wydana w 1000 egzemplarzy. „Zależy nam na tym, żeby ludzie w końcu przestali traktować nas jak wandalów. Graffiti jest sztuką i chcemy promować tolerancję dla graficystów.” – mówią uczestnicy projektu. Coś jest w tym co mówią, każdy uśmiecha się patrząc na kolorowe rysunki ozdabiające szare mury naszych miast a jednak myśląc o ich twórcach rzadko kiedy używamy słowa artysta. A powinniśmy. Czas to zmienić. Wspólnie z młodymi biorącymi udział w projekcie „hARTkolor” nietolerancji mówimy nie!

Agnieszka Łoś

Wiesz, czym się zajmuje?

KIS jest w Nowej Hucie od 6 lat (2)

Klub Integracji Społecznej powstał kilka lat temu. Głównym jego celem jest aktywizacja i przygotowanie osób bezrobotnych do podjęcia zatrudnienia. Z kierownikiem KIS-u Kazimierzem Kucem rozmawiał Piotr Mars.

♦ Ilu pracowników socjalnych jest zatrudnionych w KIS?

– W KIS jest zatrudnionych dwudziestu pracowników, w tym 10 pracowników socjalnych, psycholog, prawnik, doradca zawodowy, osoby odpowiedzialne za projekty, organizację zatrudnienia wspieranego. Powstaje pytanie: czy 20 to dużo, czy mało? Odpowiedzi można szukać między innymi w cyfrach: w 2010 r. z KIS korzystały systematycznie 632 osoby, a w okresie od 2005 do 2010 r. 763 uczestników podjęło pracę na otwartym rynku, specjaliści udzielili 9 149 porad, odbyło się 1911 spotkań grupowych, 470 warsztatów 3 godzinnych, 373 osoby ukończyły zajęcia Projektu Komputer, 109 osób ukończyło półroczne Projekty Warsztat, 211 osób było zatrudnionych w ramach robót publicznych, 1886 osób wykonywało prace społecznie użyteczne, w KIS zrealizowano 57 Giełd Pracy. Nie wszystko da się ująć w cyfry. Wielu uczestników nabyło kwalifikacje społeczne i zawodowe, które przyczyniły się do istotnych zmian w ich życiu i zrealizowania marzeń lub celów.

♦ Ile lat Pan tutaj szefuje?

Nieomal od początku istnienia KIS. Najpierw byłem pracownikiem KIS a od 2006 r. kierownikiem.

♦ Co może zaoferować KIS swoim podopiecznym?

KIS dysponuje paletą 22 projektów i działań stanowiących propozycję dla pragnącego dokonać zmiany w swoim życiu. Ważne jest to, że każdy z uczestników podczas negocjacji kontraktu socjalnego i sporządzania indywidualnego planu działania decyduje o tym z których z możliwych form i w na jakim poziomie aktywności skorzysta. Oferta KIS zawiera:

- ✓ wsparcie indywidualne pracownika socjalnego, psychologa, prawnika, doradcy zawodowego,
- ✓ wsparcie grupowe kilku rodzajów grup wsparcia lub grupy samopomocowej,
- ✓ projekty edukacyjne: komputer, angielski, biuro,
- ✓ zatrudnienie wspierane w ramach prac społecznie użytecznych lub robót publicznych
- ✓ inne działania stanowiące odpowiedź na potrzeby,

by, zainteresowania lub inicjatywy uczestników, takie jak: Projekt Opiekun Środowiskowy, Projekt Komputer, Klub Miłośników Kwiatów, Szkoła Liderów Grup Samopomocy i inne.

♦ Skąd podopieczni są kierowani do KIS?

– Są to Klienci Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej i bezrobotni zarejestrowani w Grodzkim Urzędzie Pracy. Informacje o KIS są umieszczone w każdej z Filii MOPS, gdzie KIS dysponuje oddzielnymi gablotkami informacyjnymi. Propozycja KIS jest przedstawiana każdej osobie bezrobotnej zgłaszającej się do Filii MOPS w celu skorzystania z pomocy finansowej. Jeżeli osoba jest zainteresowana, wówczas pracownik socjalny Filii MOPS zawiera z osobą kontrakt socjalny, gdyż jest on ustawowym warunkiem uczestnictwa w KIS.

♦ Co to są prace społecznie użyteczne?

– Prace społecznie użyteczne są to prace wykonywane przez osoby bezrobotne bez prawa do zasiłku, korzystające z pomocy społecznej, organizowane przez Gminę Kraków w jednostkach organizacyjnych pomocy społecznej, organizacjach lub in-

stytucjach statutowo zajmujących się pomocą charytatywną lub na rzecz społeczności lokalnej.

Czas pracy w ciągu tygodnia nie może przekroczyć 10 godzin. Świadczenie dla osób wykonujących prace społecznie użyteczne wypłacane jest ze środków Gminy Miejskiej Kraków w kwocie 7,30 zł za godzinę, z czego do 60% świadczenia refundowane jest z Funduszu Pracy.

Podmiot zobowiązany realizować prace społecznie użyteczne zobowiązany jest do podpisania porozumienia z MOPS, prowadzenia ewidencji prac wykonywanych przez skierowanych bezrobotnych oraz ustalania wysokości przysługujących im świadczeń z uwzględnieniem faktycznie przepracowanej liczby godzin. MOPS proponuje osoby, które mogłyby być skierowane do poszczególnych rodzajów prac, oraz wypłaca im świadczenia.

Osoby podejmujące te prace nadal pozostają w rejestrze osób bezrobotnych Grodzkiego Urzędu Pracy w Krakowie i z tego tytułu nadal mają ubezpieczenie zdrowotne. Są również objęte ubezpieczeniem wypadkowym. Świadczenia z tytułu prac społecznie użytecznych nie wliczają się do dochodu przy przyznawaniu pomocy w MOPS oraz nie są opodatkowane. Osoby mogą podjąć prace społecznie użyteczne w podmiocie dopiero po otrzymaniu skierowania z GUP.

Informacje na temat możliwości realizacji prac społecznie użytecznych można uzyskać w Klubie Integracji Społecznej w Krakowie, os. Słoneczne 15, tel. 012/ 644-14-31; 012/ 644-14-26; fax. 012 681 37 60; is@mops.krakow.pl, w poniedziałki od 9,00 do 17,00 i od wtorku do piątku w godz. 7.30 – 15.30

♦ Dziękuję za rozmowę.

PIŁKARSKA LIGA PARAFIALNA

W kościele przy ul. Bulwarowej w parafii M. B. Pocieszenia podczas Mszy Świętej odbyło się uroczyste zakończenie sezonu piłkarskiego 2011. Wszystkim drużynom wręczono pamiątkowe puchary, a czołowa trójka otrzymała także medale i nagrody rzeczowe.

Mistrzostwo po raz trzeci z rzędu zdobyła drużyna reprezentująca parafię św. Józefa z os. Kalinowego, która wyprzedziła drużynę z parafii Matki Bożej Pocieszenia (organizator rozgrywek). Trzecie miejsce przypadło drużynie z

ostatnie, czyli 8 miejsce zajęła drużyna z parafii św. Judy Tadeusza z Czyżyn. Walka w tym roku była zacięta i toczyła się niemal do ostatniej kolejki rozgrywek. Jeszcze na trzy kolejki przed końcem prowadziła drużyna MBP, jednak

zostało tak jak w poprzednim sezonie dwóch zawodników: Piotr Majchrowski z Kalinowego i Marcin Kępa z Borku. Należy zaznaczyć, że Piotr Majchrowski po raz trzeci z rzędu sięgnął po ten tytuł. Puchar fair-play w tym roku przypadł zasłużenie drużynie z Czyżyn. Na koniec uroczystości organizatorzy Ligi w osobach: ks. proboszcza Wiesława Wilmańskiego SAC, ks. Marka Ostapiszyna SAC - jedynego księdza, który gra od początku rozgrywek w drużynie MBP, oraz Andrzeja Kowalika - głównego organizatora a zarazem kapitana drużyny MBP, wręczyli zaproszonym gościom, którzy wspierają Ligę, pamiątkowe książki, które ufundowało wydawnictwo św. Wojciecha. Wśród gości byli:

Małgorzata Bartkowska: prezes firmy MARGARET, która od początku Ligi ją wspiera, przedstawiciel Dzielnicy XVII w osobie Franciszka Dziadonia - dyrektora MDK Fort 49, członek zarządu Dzielnicy XVIII Mariusz Woda oraz Andrzej Rosadziński, przedstawiciel Kolegium Sędziów przy MZPN. Nagrody ufundowała również dzielnica XVI. Więcej informacji na temat zakończonych rozgrywek (tabela, statystyki, zdjęcia) na www.mbpnh.futbolowo.pl Do zobaczenia za rok!

(mp)

Na zdjęciu: Sponsorzy, przedstawiciele drużyn i organizatorzy.



parafii Matki Bożej Zwycięskiej z Borku Fałęckiego, która po raz pierwszy wystąpiła w tych rozgrywkach. Kolejne miejsca zajęły: 4 - drużyna NSPJ z os. Teatralnego, 5 - Arka Pana, 6 - Ruszczka, 7- PZU (drużyna nie reprezentująca żadnej parafii, ale występująca już od pięciu lat w lidze) natomiast

w bezpośrednim pojedynku uległa Kalinowemu, co sprawiło, że drużyna z Bulwarowej spadła na 2 miejsce w tabeli i już nie była w stanie odrobić strat. Trzecia w tabeli drużyna z Borku gdyby zawsze dysponowała pełnym składem mogłaby śmiało powalczyć o mistrzostwo - może za rok? Królem strzel-

Dla Łąk Nowohuckich

PROJEKT PLANU ZADAŃ OCHRONNYCH

Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska w Krakowie rozpoczęła prace związane z opracowaniem projektu planu zadań ochronnych dla obszaru Natura 2000 PLH120069 Łąki Nowohuckie.

Efektom działań zaplanowanych na lata 2011-2012 ma być projekt planu zadań ochronnych, który wprowadzony zarządzeniem Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie na 10 lat będzie stanowił obowiązujące prawo miejscowe. Najważniejszym celem planu jest zagwarantowanie odpowiedniej ochrony głównym przedmiotom ochrony obszaru Natura 2000, w tym przypadku motyłom i siedliskom łąkowym. W przypadku Łąk Nowohuckich ważnym zadaniem będzie pogodzenie ochrony obszaru Natura 2000 z wymogami innych gatunków flory i fauny chronionych w ramach użytku ekologicznego.

Łąki Nowohuckie jest to jeden z trzech obszarów natury położonych w granicach Krakowa. Jest on w całości położony w obrębie Dzielnicy XVIII Nowa Huta, na terenie o powierzchni 59,8 ha, na południe od Placu Centralnego im. R. Reagana. W 2003 r. zostały objęte ochroną w formie użytku ekologicznego, natomiast w 2009 r. uznany został jako Obszar Natura 2000 mający znaczenie dla Wspólnoty (OZW) dla ochrony 4 gatunków motyli: modraszek teleius, modraszek nausitous, czerwończyk nieparek i czerwończyk fioletek oraz siedliska świe-

żych łąk użytkowanych ekstensywnie. Łąki Nowohuckie są ponadto siedliskiem życia licznych zwierząt oraz roślin związanych z łąkami i trzcinowiskami, wśród których stwierdzono gatunki chronione (m.in. derkacz, błotniak stawowy, storczyk krwisty, goździk kropkowany).

Plan zadań ochronnych powinien być skutecznym narzędziem do zarządzania obszarem Natura 2000. Gwarancją osiągnięcia tego celu jest uzyskanie akceptacji społecznej uzyskanej w trakcie prowadzonych prac nad projektem planu. Wspólne wypracowanie zasad ochrony obszaru pozwoli zminimalizować potencjalne konflikty pomiędzy ochroną przyrody i potrzebami rozwoju miasta. Plan ma określić aktualny stan wartości przyrodniczych, zagrożenia dla ochrony obszaru oraz konieczne działania ochronne minimalizujące zagrożenia. Pozytywnym aspektem tego procesu jest fakt, iż cały obszar Natura 2000 Łąki Nowohuckie położony jest na działkach będących własnością gminną, ułatwi to współpracę w zakresie ustalania podmiotów odpowiedzialnych za realizację poszczególnych zadań ochronnych i możliwości pozyskiwania środków finansowych. Założeniem twórcy planu jest, by zadania

ochronne zapisane w dokumencie, po uwzględnieniu uwarunkowań przyrodniczych, prawnych i własnościowych danego obszaru, były możliwe do wykonania. Aby te wszystkie warunki spełnić tworzenie planu zadań ochronnych będzie odbywało się przy współpracy i szeroko prowadzonym dialogu z przedstawicielami różnych instytucji oraz społeczności Krakowa, a także autorami opracowywanych dokumentów, ekspertami przyrodniczymi, przedstawicielami środowiska naukowego. W tym celu zaplanowano organizację szeregu spotkań, uruchomienie strony internetowej oraz zamieszczanie artykułów w lokalnej prasie.

Pierwszym elementem procesu dialogu społecznego jest konferencja otwierająca, która odbyła się w Nowohuckim Centrum Kultury 25 października br., w trakcie której przedstawiono liczne tematy związane z ochroną Łąk Nowohuckich, badaniami naukowymi i procesem tworzenia projektu planu zadań ochronnych.

Działania Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Krakowie związane z opracowaniem projektu planu zadań ochronnych dla obszaru Natura 2000 PLH120069 Łąki Nowohuckie są realizowane dzięki dofinansowaniu otrzymanemu z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie.

KONCERT LAUREATÓW

W czwartek, 20 października br. w sali estradowej Nowohuckiego Centrum Kultury odbył się Koncert Laureatów Krakowskich Spotkań Artystycznych Gaudium.



Tytuł „Postać Gaudium” otrzymał w tym roku redaktor naczelny „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” Jan L. Franczyka.

Wśród gości honorowych znaleźli się m. in.: pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Osób Niepełnosprawnych Bogdan Daśal, przedstawiciele Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej z Krakowa – Teresa Gorzkowska i Marek Kot, dyrektor Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie – Aleksandra Baczyńska wraz z zespołem, dyrektorzy jednostek pomocy społecznej z województwa małopolskiego, przedstawiciele organizacji pozarządowych i sponsorzy, którzy od lat wspierają tę integracyjną imprezę. Pod ich adresem słowa podziękowania skierowali: Tadeusz Skiba i Jolanta Janas ze Stowarzyszenia „Gaudium et Spes”.

Szczególnym momentem koncertu było uhonorowanie tytułem „Postać Gaudium” redaktora naczelnego „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” Jana L. Franczyka za działalność na rzecz osób niepełnosprawnych związanych ze Stowarzyszeniem Gaudium et Spes. W trakcie koncertu wręczono nagrody laureatom Spotkań Artystycznych Gaudium – zespołom występującym na scenie, artystom prezentującym swoje prace plastyczne oraz parom prezentującym tańce towarzyskie. A wszyscy zebrani na - wypełnionej po brzegi - widowni, mogli jeszcze raz zobaczyć i oklaskiwać laureatów.



Laureaci Krakowskich Spotkań Artystycznych Gaudium otrzymali pamiątkowe dyplomy i upominki.

(f)



RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE

Przewodniczący: Piotr Serafin, **zastępca przewodniczącego:** Wiesław Zajac, **członkowie zarządu:** Anna Pilch-Ziobroń, Elżbieta Pyka, Krzysztof Nowak. Biuro Rady Dzielnicy: ul. Miśnieńska 58 (osiedle Tysiąclecia), tel. 12 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 11.00–15.30, piątek – bez przyjmowania stron. Dyżury przewodniczącego lub zastępcy: czwartki godz. 14.00–15.00, członkowie zarządu: wtorki godz. 16.30–17.30. **Oficjalna strona internetowa:** www.dzielnica15.krakow.pl, **e-mail:** rada@dzielnica15.um.krakow.pl. **Dyżury Straży Miejskiej:** pierwszy poniedziałek miesiąca godz. 16.00–17.00; **Policja:** pierwszy czwartek miesiąca w godz. 15.00–16.00.

KONCERT DZIĘKCZYNNY W MISTRZEJOWICACH

W dniu 22 października br. w kościele p.w. M. B. Nieustającej Pomocy os. Bohaterów Września odbył się Koncert Dzięczny za Pontyfikat Błogosławionego Jana Pawła II. Patronat Honorowy nad koncertem przyjął Jego Eminencja Ks. Kard. Stanisław Dziwisz.

Pomysłodawcą i organizatorem koncertu była Rada i Zarząd Dzielnicy XV Mistrzejowice przy współpracy Rad Dzielnic XIV, XVI, XVII, XVIII oraz Młodzieżowego Domu Kultury im. A. Bursy w Krakowie. W tym dniu Świątynia gościła Chór i Orkiestrę Państwowej Ogólnokształcącej Szkoły Muzycznej II stopnia im. Fryderyka Chopina w Krakowie pod batutą Marka Hampela. Solistami byli Olga Rusin – sopran, Monika Korybalska – alt, Katarzyna Kozarek – tenor, Sebastian Szumski – bas.

Spotykamy się dziś, w tym dniu, w tej Świątyni, by przypomnieć sobie i podziękować za Tego Człowieka, za Jego pontyfikat i dar Jego beatyfikacji. Błogosławiony już dziś Jan Paweł II, którego święto liturgiczne niedawno obchodziliśmy, zarówno dziś jak i 33 lata temu powiedziałby do nas to samo: „Nie lękajcie się, otwórzcie drzwi Chrystusowi! W nadziei już jesteśmy zbawieni! Zło nie wygra. Przegrało na krzyżu Chrystusa.” – tymi słowami powitała zgromadzonych w Kościele prowadząca Lidia Jazgar. Podkreśliła również, że muzyka to jeden z niekończącej się ilości dowodów na istnienie Boga. Wprowadza w inny wymiar, koi ducha i ciało.

W pierwszej części Koncertu Dzięcznego orkiestra zaprezentowała *Arię na strunie G* z suity D-dur autorstwa Jana Sebastiana Bacha. Utwór ten należy do najczęściej wykonywanych i najbardziej obecnych we współczesnej kulturze dzieł kompozytora. Nie jest znany dokładny rok powstania suity, z której pochodzi aria, jednak miało to miejsce między 1717 a 1723 rokiem. *Aria na strunie G* wielokrotnie stanowiła inspirację dla wielu twórców muzycznych.

Kolejnym punktem programu było słynne *Adagio g-moll* Tomasza Albiniego. Utwór ten należy do obszernej działy mistyfikacji muzycznych. W rzeczywistości do Albiniego należy w tym utworze jedynie partia basu. Cała nadbudowa to dzieło Remo Giazottiego. Ów włoski muzykolog pod koniec II wojny światowej odnalazł w gruzach biblioteki w Dreźnie fragment orkiestrowej partii basu nieznanego koncertu Albiniego. Ponieważ reszta partytury zaginęła, Giazotto postanowił ocalić resztę nadając jej kształt dzieła ukończonego.

Główną częścią koncertu była *Msza Koronacyjna C-dur* na cztery głosy i orkiestrę Wolfganga Amadeusza Mozarta, skomponowana w 1779 r. w Salzburgu. Utwór napisany został na użytek katedry w Salzburgu, przypuszczalnie z okazji świąt Wielkiej Nocy, a nie jak dotychczas sądzono z okazji koronacji cudownego obrazu Matki Boskiej w Maria-Plain niedaleko Salzburga. Prawdopodobnie wykonano ją także w trakcie uroczystości koronacyjnych cesarza Leopolda II na króla Czech 6 września 1791 r. w Pradze. Nieskomplikowana, przejrzysta budowa, homofoniczne prowadzenie głosów chóralnych, przy takich walorach jak świeżość motywów melodycznych i bardzo dobre brzmienie zdecydowały, że *Msza* należy do jednych z najczęściej wykonywanych utworów kościelnych Mozarta.

Publiczność z owacją na stojąco przyjęła wspaniały koncert wykonany przez młodzież Państwowej Szkoły Muzycznej II stopnia im. F. Chopina w Krakowie. Szczególne brawa dedykowane były solistom, a także dyrygentowi Markowi Hampelowi. Prawie stuosobowy chór młodych ludzi i orkiestra dali w pełni profesjonalny koncert. Są oni dowodem na istnienie młodego pokolenia, któremu tak ufał i w które pokładał swoje nadzieje Jan Paweł II mówiąc: *Bądźcie na tym świecie nosicielami wiary i nadziei chrześcijańskiej, żyjąc miłością na co dzień. Bądźcie wiernymi świadkami Chrystusa zmartwychwstałego, nie cofajcie się nigdy przed przeszkodami, które piętrzą się na ścieżkach Waszego życia. Liczę na Was.*

Na zakończenie, w imieniu organizatorów, głos zabrał przewodniczący Dzielnicy XV Mistrzejowice Piotr Serafin. Słowa podziękowania skierował do proboszcza ks. dr. Marka Wrzęzela za życzliwą gościnę. Podziękował również prowadzącej Lidii Jazgar, wykonawcom, a także licznie przybyłej publiczności. Do słów przewodniczącego przyłączył się ks. dr Marek Wrzęzel. Jako gospodarz zadeklarował otwartość na tego typu spotkania. Sobotni wieczór był mile spędzoną chwilą dla ponad 500 gości, którzy przybyli do kościoła Matki Boskiej Nieustającej Pomocy os. Bohaterów Września.

WIESŁAW ZAJĄC



Ksiądz Proboszcz dr Marek Wrzęzel.



Lidia Jazgar i Piotr Serafin.



Modernizacja ulicy Broniewskiego będzie kontynuowana

PRZYNAJMNIEJ TRZY ZATOKI

Plan radnych dzielnicowych w kontekście ulicy Broniewskiego jest jasno sprecyzowany. Ciąg ten będzie modernizowany. Jeszcze w tym roku radni chcieliby, aby w ramach remontu powstały tu przynajmniej trzy nowe zatoki postojowe zlokalizowane po stronie osiedla Jagiellońskiego.

Przypomnijmy, że remont ulicy Broniewskiego prowadzo-

ny jest etapowo od 2009 roku. Pierwsze zatoki postojowe powstały na odcinku od przystanku autobusowego przy rondzie gen. Maczka do wjazdu do przychodni zdrowia na w Kazimierzowskim. Po tej samej stronie wyremontowano chodnik i wybudowano ścieżkę rowerową.

Zdjęcia Stanisław Bury



Od tego miejsca planowane są kolejne zatoki postojowe w ciągu ulicy Broniewskiego.



Wybudowane już zatoki postojowe dobrze służą przede wszystkim okolicznym mieszkańcom.

Dzielnica sięgnęła po własne środki, by poprawić bezpieczeństwo pieszych i rowerzystów

UDAŁO SIĘ NAPRAWIĆ

Najpierw było oczekiwanie na dużą inwestycję rowerową finansowaną z budżetu miasta. Jednak wobec problemów finansowych miasta bieńczyccy radni zadziałali sami. Przesunęli środki finansowe dzielnicy z jednego zadania na drugie. W efekcie udało się wyremontować fragment chodnika na odcinku od ulicy Marii Dąbrowskiej do przejścia dla pieszych przy alei Andersa, po stronie osiedla Albertyńskiego. Dotyczy to także ścieżki rowerowej.

– Dzięki przesunięciu środków udało się nam naprawić bardzo niebezpieczne miejsce. Przynajmniej na najgorszym jego odcinku. Niestety, wobec powagi sytuacji nie mogliśmy już czekać na realizację tej inwestycji z budżetu gminy – wyjaśnia Sławomir Góra, przewodniczący Rady Dzielnicy XVI Bieńczyce.

Prace prowadzone na ok. 750 metrach kwadratowych już finiszują. Remont kosztował dzielnicę ok. 120 tys. zł.

Nowe parkingi przy ulicy Szajnowicza

KU WYGODZIE MIESZKAŃCÓW



W tym miejscu, w ciągu ulicy Szajnowicza, powstaną nowe miejsca postojowe.

Zgodnie z postawionymi sobie jeszcze na początku poprzedniej kadencji priorytetami, bieńczyccy radni nadal realizują projekt budowy nowych miejsc postojowych. Tym razem chcą, by parkingi powstały przy ulicy Szajnowicza.

– Myślę, że akurat na odcinku, o którym myślimy, te miejsca postojowe bardzo się przydadzą – wyjaśnia Sławomir Góra, przewodniczący „szesnastki”.

Fot. Stanisław Bury

Zabezpieczono kilka dzielnicowych boisk sportowych

NOWE PIŁKOCHWYTY ZAMONTOWANE



Nowe piłkochwyty zamontowano m.in. na boisku Gimnazjum nr 42.

Piłki już nie będą wypadać. Wszystko to za sprawą nowych uchwytów na piłki. Umieszczono je za bramkami na boiskach m.in. szkół podstawowych nr 86, 92, 101, 104 czy Gimnazjum nr 42.

Wiele wskazuje także na to, że boisko wielofunkcyjne w osiedlu Kalinowym, pierwszy tego typu obiekt w Bieńczycach, doczeka się częściowej modernizacji.

Fot. Zarząd Infrastruktury Sportowej

Wzgórze Krzesławickie

Nr 6/2011 (99)

Magazyn Informacyjny Rady Dzielnicy XVII

Październik 2011 r.

PO SESJI WRZEŚNIOWEJ

Radni postanowili podzielić kwotę 317.000 zł na zadaniu powierzonym pn. „Budowa i przebudowa ulic gminnych wraz z oświetleniem” w roku 2012. 200.000 zł zdecydowano przeznaczyć na dobudowę i remont oświetlenia na terenie Dzielnicy XVII, a pozostałe 117.000 zł na budowę drogi dojazdowej i miejsc postojowych w os. Na Stoku w rejonie bloków 35 – 41.

Radni zaopiniowali pozytywnie ewentualne zbycie w trybie bezprzetargowym części działki nr 234/1 o powierzchni około 0,0320 ha, położonej w obr. 44 jednostka ewidencyjna Nowa Huta przy ulicy Wańkowicza, stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, na rzecz właścicieli działki przyległej nr 232/1 o powierzchni 0,3707 ha, stanowiącej własność osoby fizycznej.

Także pozytywnie postanowiono zaopiniować ewentualne zbycie w trybie bezprzetargowym działki nr 17/33, o powierzchni około 0,0285 ha, położonej w obr. 4 jednostka ewidencyjna Nowa Huta przy ulicy Kantorowickiej, stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, na rzecz właścicieli działek przyległych nr 17/34, 17/37, 31/3, o łącznej powierzchni 0,0497 ha.

Postanowiono zaopiniować pozytywnie ewentualne zbycie w trybie bezprzetargowym działki nr 778, o powierzchni 0,0350 ha, położonej w obr. 10 jednostka ewidencyjna Nowa Huta przy ulicy J. Porazińskiej, stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, na rzecz właściciela działek przyległych nr 186 i 786, o łącznej powierzchni 0,0517 ha, stanowiącej własność osoby fizycznej.

Warunkiem pozytywnej opinii jest opinia merytorycznych wydziałów Gminy, czy w przyszłości na gruntach będących przedmiotem zbycia nie będzie prowadzona żadna inwestycja gminna, zapewniająca niezbędny dostęp do sieci infrastruktury technicznej przebiegającej przez ww. działkę właścicielom sieci oraz pisemne powiadomienie sąsiadów o planowanym zbyciu działki.

Radni zdecydowali przeznaczyć 1 457.400 zł na remont dróg i chodników według wskazań Dzielnicy w roku 2012. Lista rankingowa zostanie opracowana po zakończeniu prac realizowanych w roku 2011.

Podzielono kwotę 32.000 zł na zadaniu powierzonym pn. „Budowa, modernizacja, prace remontowe osiedlowej i szkolnej infrastruktury sportowej i rekreacyjnej” w roku 2012 w sposób następujący:

1. Klub Sportowy Grębałowianka – prace remontowe budynku Klubu – 12.000 zł.
2. Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 6 – modernizacja bazy sportowej – 10.000 zł.
3. Gimnazjum nr 44 – modernizacja bazy sportowej – 10.000 zł.

W związku z Zarządzeniem Prezydenta Miasta Krakowa Nr 1995/2011 z dnia 9 września 2011 w sprawie określenia wysokości środków dla jednostek pomocniczych Gminy Miejskiej Kraków na realizację zadań w roku 2012 kwotę 21.000 zł wynikającą z różnicy pomiędzy rozdysponowaną kwotą 90.000 zł przyznaną w roku 2011 (Uchwała Rady Dzielnicy XVII Wzgórze Krzesławickie Nr VII/62/2011 z dnia 30 czerwca 2011r.) na zadaniu powierzonym dzielnicom w zakresie problematyki osób niepełnosprawnych na rok

2012, a przyznaną wyżej wymienionym zarządzeniem zdecydowano przeznaczyć na wymianę parkietu i posadzki w Zespole Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 6.

Radni zaopiniowali pozytywnie rozkład godzin pracy aptek krakowskich obowiązujący w roku 2012 zgodnie z propozycją Biura ds. Ochrony Zdrowia Urzędu Miasta Krakowa.

W związku z Zarządzeniem Prezydenta Miasta Krakowa Nr 1995/2011 z dnia 9 września 2011 w sprawie określenia wysokości środków dla jednostek pomocniczych Gminy Miejskiej Kraków na realizację zadań w roku 2012 kwotę 14.000 zł w ramach zadania powierzzonego „Bezpieczny Kraków” na rok 2012 postanowiono przeznaczyć na prowadzenie działań profilaktycznych w placówkach oświatowych na terenie Dzielnicy XVII i bieżącą działalność Straży Miejskiej Oddziału VI „Wzgórze Krzesławickie”.

Przedstawiono do akceptacji projekt planu finansowo – rzeczowego wydatków bieżących Dzielnicy XVII „Wzgórze Krzesławickie” na rok 2012.

W związku z Zarządzeniem Prezydenta Miasta Krakowa Nr 1995/2011 z dnia 9 września 2011 r. w sprawie określenia wysokości środków dla jednostek pomocniczych Gminy Miejskiej Kraków na realizację zadań priorytetowych w roku 2012 postanowiono podzielić kwotę 106.000 zł, wynikającą z różnicy pomiędzy kwotą 446.000 zł rozdysponowaną Uchwałą Rady Dzielnicy XVII „Wzgórze Krzesławickie” Nr VIII/71/2011 z dnia 7 lipca 2011r., a przyznaną wyżej wymienionym Zarządzeniem w sposób następujący:

1. **Dział 801 – Oświata i Wychowanie**
 - a) wniosek nr 48 – Gimnazjum nr 44 – prace remontowe w Szkole – 15.000 zł.
 - b) wniosek nr 49 – Szkoła Podstawowa Nr 78 – zakup pomocy dydaktycznych – 14.000 zł.
 - c) wniosek nr 50 – Szkoła Podstawowa Nr 129 – rozbudowa monitoringu w Szkole – 12.000 zł.
 - d) wniosek nr 51 – Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych Nr 6 – organizacja obchodów 50-lecia Szkoły – 5.000 zł.
 2. **Dział 853 Opieka Społeczna**
 - a) wniosek nr 52 – Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej Filia nr 9 – wsparcie osób potrzebujących zrzeszonych w Kołach Rencistów i Emerytów działających na terenie Dzielnicy XVII – 7.000 zł.
 - b) wniosek nr 53 – Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej Filia nr 4, os. Szkolne – pomoc dla rodzin poszkodowanych w wyniku katastrofy lotniczej – 4.000 zł.
 3. **Dział 854 Edukacyjna Opieka Wychowawcza**
 - a) wniosek nr 54 – MDK Fort 49 – zakup sprzętu – 7.400 zł.
 4. **Dział 900 – Gospodarka Komunalna**
 - a) wniosek nr 55 – Zarząd Budynków Komunalnych – wymiana okien w Przychodni w os. Na Wzgórzach – 6.000 zł.
 5. **Dział 921 – Kultura i Ochrona Dziedzictwa Narodowego**
 - a) wniosek nr 56 – Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta – organizacja Dożynek Miejskich – 22.000 zł.
 - b) wniosek nr 57 – Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta – „Edukacja ekologiczna” – 3.000 zł.
- Rezerwa celowa wynosi 55.200 zł.

11 września br. na fortocznym dziedzińcu Fort 49 „Krzesławice” odbył się koncert „Pożegnania lata” w wykonaniu dwóch krakowskich zespołów – Roberta Kasprzyckiego i Mateusza Kluzy.

Muzyka zaprezentowana przez artystów tworzyła klimat zadumy, refleksji i współgrała z otoczeniem, jakie stano-

szeliśmy wybrany materiał przekrojowy dwóch autorskich płyt muzyków. Zespół wystąpił w swoim stałym skła-

POŻEGNANIE LATA W FORCIE 49

wi plac forteczny przy MDK Fort 49 „Krzesławice”. Odbiorowi muzyki sprzyjała również pogoda, obdarowując słuchaczy ciepłym wieczorem i gwiazdzistym niebem.

Koncert rozpoczął Mateusz Kluza Band prezentując różnorodne aranżacje muzyczne do tekstów m.in. C.K. Norwida i ks. J. Tischnera. Lider zespołu zadedykował występ swoim córkom. W drugiej części koncertu Robert Kasprzycki, artysta i muzyk z charyzmą performerem, rozpoczął od piosenek premierowych będących zapowiedzią nowego albumu. W trakcie koncertu usły-

dzie: Tomasz Hernik (akordeon, duduk) Paweł Hebda (gitara) Max Szelegiewicz (bas), Adam Zadora (perkusja). Występ Roberta Kasprzyckiego był autorskim popisem, gdzie różnorodność repertuaru, łączy się z muzycznymi żartami i ożywionym dialogiem z publicznością. Na zakończenie koncertu byliśmy świadkami spontanicznej reakcji publiczności, wspólnego śpiewania, któremu towarzyszyła dobra energia. Wydarzenie zostało zorganizowane dzięki wsparciu finansowemu Rady Dzielnicy XVII Miasta Krakowa.

TAK OBCHODZONO 20-LECIE DZIELNIC

Dwudziesta rocznica powstania dzielnic pomocniczych Krakowa była świetną okazją, aby wziąć udział w jednym z wielu konkursów organizowanych z tej okazji. W konkursie fotograficznym „Moja dzielnica, wczoraj i dziś”, zorganizowanym przez Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa oraz Przewodniczących Rad i Zarządów Dzielnic Miasta Krakowa, pierwsze miejsce zajęł Konrad Szczurek, mieszkaniec Dzielnicy XVII „Wzgórze Krzesławickie”. 12 października br. na uroczystej sesji Rady Miasta Krakowa, laureatom konkursu wręczono nagrody. Odbył się również konkurs „Hity 20-lecia Dzielnic”, zorganizowany przez „Dziennik Polski” i Radę Miasta Krakowa. Czytelnicy „Dziennika” mogli głosować na blisko 30 inicjatyw i zrealizowanych

przedsięwzięć, które ich zdaniem są najbardziej znaczącym dokonaniem krakowskich dzielnic. Także i w tym konkursie pierwsze miejsce zajęła Dzielnica XVII. Zdaniem Krakowian, rewaloryzacja Fortu 49 Krzesławice i adaptacja go na Młodzieżowy Dom Kultury Fort 49 „Krzesławice” okazała się hitem 20-lecia. Drugie miejsce zajęła Dzielnica VIII i jej park Dębnicki, a miejsce trzecie zajęła Dzielnica XI i jej park Duchacki. Miał miejsce także konkurs fotograficzny „Siedemnastka”. Owoce tego konkursu można będzie obejrzeć na wystawie zorganizowanej przez MDK Fort 49 „Krzesławice” i Dzielnicę XVII „Wzgórze Krzesławickie”. Jej otwarcie odbędzie się w piątek 28 października br. o godz. 17.00 w MDK Fort 49, os. Na Stoku 27b.



Fot. Konrad Szczurek

KONCERT JUBILEUSZOWY

9 października br. w kościele Miłosierdzia Bożego na Wzgórzach Krzesławickich odbył się koncert jubileuszowy z okazji 30-lecia parafii Miłosierdzia Bożego. Koncert otworzył proboszcz ks. Jan Abrahamowicz, a wystąpili: Witold Zalewski (organy), Ada Bujak

(sopran), Tomasz Stencel (obój) i Marek Walczak (pozytyw). Całe wydarzenie zostało zorganizowane przez Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta, parafię Miłosierdzia Bożego i Radę Dzielnicy XVII Wzgórze Krzesławickie.

UWAGA! AKCJA LIŚĆ

W piątek 28 października br. rozpocznie się akcja zbiórki liści. Odbiór liści realizowany będzie w poniedziałki i piątki (z wyjątkiem 11 listopada i 02 grudnia), tj. w 10 następujących terminach: 28 i 31 października, 4, 7, 14, 18, 21, 25 i 28 listopada oraz 5 grudnia. W akcji mogą uczestniczyć wyłącznie mieszkańcy nieruchomości (domów jednorodzinnych), na których nie jest prowadzona działalność gospodarcza. Liście spakowane do worków na-

leży wystawić przed posesję (najlepiej w dniu odbioru przed godz. 7.00 lub dzień wcześniej wieczorem). Worki z liśćmi odbierane będą w godzinach od 7.00 do 18.00. Firma odbierająca worki z liśćmi ma obowiązek sprawdzić, czy w workach są tylko liście. W razie umieszczenia w nich innych odpadów (np. gałęzi) – worki nie zostaną odebrane. Potrzebę odbioru liści sprzed posesji można zgłaszać drogą elektroniczną na adresy e-mail: ekocentrum1@zi-

kit.krakow.pl, ekocentrum2@zikit.krakow.pl, ekocentrum3@zikit.krakow.pl oraz telefonicznie w dni robocze od godz. 8.00 do 16.00 pod numerami telefonu: Ekocentrum 1: tel. 12 393-58-34, Ekocentrum 2: tel. 12 292-24-65, Ekocentrum 3: tel. 12 616-78-32 oraz Infolinia (bezpłatna): 800-11-22-11. Zgłoszenia na najbliższy termin odbioru liści można przekazywać najpóźniej do godz. 14.00 w dniu roboczym poprzedzającym dzień odbioru liści (na odbiór liści w piątek można się zapisywać do godz. 14.00 w czwartek, na odbiór liści w poniedziałek – do 14.00 w piątek).

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVII, os. Na Stoku 15. Tel. 645-30-09, tel./faks 645-14-17. Przewodniczący – Stanisław Madej, zastępca przewodniczącego – Jan Kawa, członkowie Zarządu: Helena Mikulska, Jadwiga Kolasa, Stanisław Rajski. Dyżury Zarządu: przewodniczący Zarządu – czwartek w godz. 11.00–13.00, zastępca przewodniczącego – środa 10.00–13.00, członkowie Zarządu (odpowiednio w podanej kolejności): piątek 10.00–13.00, poniedziałek 11.00–13.00, wtorek 10.00–13.00.

DZIAŁANIA RADY DZIELNICY

Na osiedlach naszej dzielnicy dobiegają końca prace w zakresie remontów dróg i chodników oraz oświetlenia. Potrzeby w zakresie infrastruktury chodnikowo-drogowej są ogromne. Środki, którymi dysponuje Rada Dzielnic są niewystarczające na realizację wszystkich prac. Dodatkowo w tym roku trudna sytuacja budżetowa miasta zablokowała realizację szczególnie zadań ze środków priorytetowych dzielnicy. Nie wszystkie prace zostaną wykonane. Nie uda się przeprowadzić zaplanowanych niektórych modernizacji oświetlenia oraz kilku remontów chodników osiedlowych. Nie zostały wykonane nowe projekty zagospodarowania ogródków jordanowskich. Te zadania trzeba będzie zrealizować w kolejnych latach. Na osiedlach peryferyjnych z zaplanowanych robót zostały udrożnione rowy przydrożne i melioracyjne. Rozpoczęliśmy program doposażania ogródków jordanowskich w nowe urządzenia, w tym roku w osiedlach Centrum A, Uroczym i Kolorowym. W ogródku w osiedlu Ruszcza została dokończona budowa ogrodzenia.

W placówkach oświatowych zostały przeprowadzone wszystkie remonty posadzek i parkietów na szkolnych korytarzach i w klasach, bardzo potrzebne remonty sanitariatów oraz kuchni w zakresie dostosowania do systemu HACCP. Wykonano również kosztowne remonty dachów.

Przy szkole na os. Słonecznym rozpoczęła się budowa hali sportowej, a przy zespole szkół sportowych na os. Handlowym w przyszłym roku rozpocznie się budowa basenu, dla którego jest już przygotowana dokumentacja. Dziś sen z powiek spędza nam dokończenie boiska wielofunkcyjnego przy szkole na os. Na Szklanych Domach.

Wakacje to czas odpoczynku, w tym roku mogliśmy pomóc finansując wypoczynek nad morzem dzieciom z rodzin objętych pomocą MOPS oraz tym najbardziej potrzebującym bliskości niepełnosprawnym dzieciom z rodzin skupionych w grupie wsparcia przy Dzielnic XVIII.

Środki rady dzielnicy zostały także przeznaczone na zakup sprzętu medycznego dla III oddziału wewnętrznego szpitala im. Żeromskiego, ochotniczych straży pożarnych, policji i straży miejskiej.

Dzięki wnioskowi, uwagom i bezpośredniemu kontaktowi z mieszkańcami możemy zmieniać i modernizować naszą dzielnicę. Za to Państwu dziękuję.

Stanisław Moryc
Przewodniczący Rady i Zarządu
Dzielnic XVIII Nowa Huta



Chodnik po remoncie na os. Willowym.



Nowa wykładzina na korytarzu szkolnym.



Nowy chodnik na ul. Danilowskiego.

Rada Dzielnic XVIII Nowa Huta zdecydowanie sprzeciwia się uruchomieniu spopieliarni zlokalizowanej przy ul. Sieroszewskiego 5 w Krakowie. Spopieliarnia firmy Prosmed powstała pomimo braku stosownych pozwoleń. Instalacja pieca kremacyjnego została przeprowadzona bez konsultacji społecznych, przy braku decyzji środowiskowej (w czasie powstawania inwestycji była potrzeba), WZ i ZT oraz decyzji pozwolenia na budowę.

Nie dla spopieliarni w Nowej Hucie!

Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego wydał decyzję nakazującą firmie Prosmed Spółka Jawna Baran & Gawlik doprowadzenie przebudowywanych pomieszczeń: magazynowego i zaplecza do stanu sprzed przebudowy, między innymi poprzez demontaż pieca do spopielenia zwłok wraz z przynależnymi do niego instalacjami oraz zdemontowanie wykonanego kanału technologicznego wraz z przewodnikami i wózkiem technologicznym w pomieszczeniu zaplecza. Decyzja została wydana w związku z brakiem zgody właściwych organów administracyjno-budowlanych na przeprowadzenie powyższych prac.

Inwestor spopieliarni firma Prosmed od wielu lat metodą faktów dokonanych zabiega o powstanie tego zakładu w sąsiedztwie szpitala im. St. Żeromskiego (naprzeciwko okien budynku szpitala, 30 metrów od stołówki szpitalnej) w odległości 50 m od budynków dużego osiedla mieszkaniowego, 150 m od przedszkola. Obok planowanej spopieliarni znajdują się: zabudowania mieszkalne wielorodzinne i jednorodzinne,

drewniany zabytkowy XV-wieczny kościół św. Bartłomieja oraz w pobliżu sanktuarium należące do opactwa OO. Cystersów z zabytkami z XII wieku. Wysoka zabudowa najbliższych cztero-kondygnacyjnych budynków mieszkalnych i znajdujące się wysokie budynki szpitala nie zapewniają właściwego przewietrzenia. Takie odległości nie zapewnią wystarczającej przestrzeni izolacyjnej dla mieszkańców. Codzienne życie w pobliżu spopieliarni mieszkańców, którzy mieszkają w najbliższym sąsiedztwie jak i również pacjentów, którzy są i przebywają w szpitalu im. Żeromskiego będzie bardzo uciążliwe.

W miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego obszaru „Mogiła” w § 8.1. pkt 6) istnieje zapis, stanowiący że w granicach obszaru objętego planem **obowiązuje zakaz lokalizacji spalarni zwłok.**

Rada Dzielnic XVIII Nowa Huta potwierdziła swoje negatywne stanowisko w sprawie próby uruchomienia spopieliarni przy ul. Sieroszewskiego 5 w Krakowie uchwałą z dnia 18 kwietnia 2011 r.

Rezolucja

Rady Dzielnic XVIII Nowa Huta

w sprawie punktu sprzedaży alkoholu na os. Na Skarpie

zlokalizowanego koło Szkoły Podstawowej nr 80 i Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych

W sąsiedztwie Szkoły Podstawowej nr 80 i Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych został otwarty całodobowy sklep sprzedający alkohol. Uczniowie uczęszczający do szkół mają bezpośredni kontakt z osobami kupującymi alkohol. Jawnie koliduje to z wszelką działalnością profilaktyki informacyjnej wobec dzieci i młodzieży realizowanymi przez obie placówki oświatowe, zgodnie z założeniami ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi. Rodzice i nauczyciele zostali pozbawieni wsparcia w zakresie prowadzonej edukacji i działań wychowawczych, postawieni w bardzo trudnej sytuacji wobec przeciwdziałania problemom alkoholowym. Zlokalizowanie całodobowego sklepu sprzedającego alkohol w tym rejonie budzi również duże obawy odnośnie bezpieczeństwa uczęszczających do szkół dzieci.

Rada Dzielnic XVIII Nowa Huta solidaryzuje się z rodzicami, dyrekcją i radami pedagogicznymi Szkoły Podstawowej nr 80, os. Na Skarpie 8 i Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych, os. Centrum E 2 wyrażających dezaprobatę dla lokalizacji sklepu sprzedającego alkohol w tak bliskim sąsiedztwie obu szkół.

Rezolucja została przyjęta na XI sesji Rady Dzielnic XVIII w dniu 24 października 2011 r.



The Former Members

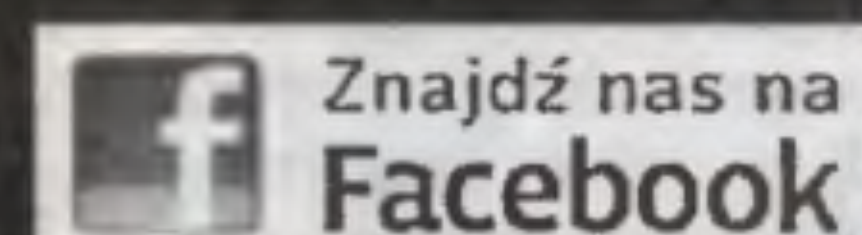
ELECTRIC LIGHT ORCHESTRA

z ORKIESTRĄ SYMFONICZNĄ

20 XI KRAKÓW

Auditorium Maximum

Bilety: empik (12) 423 81 90 w.151,
www.MAKROCONCERT.pl



POETICA POD OKNEM PAPIESKIM

16 października br. minęła 33. rocznica wyboru kardynała Karola Wojtyły na papieża. Tak jak w całym kraju, tak i w Krakowie ten dzień uczczono w sposób szczególny. Instytut Dialogu Międzykulturowego zorganizował pod Oknem Papieskim na Franciszkańskiej 3 koncert, w którym wystąpiła Klubowa Grupa Poetica z Klubu Dukac Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta oraz Orkiestra Dęta z Zielonek pod dyrekcją Wojciecha Karwata. W repertuarze orkiestry znalazły się między innymi utwory religijne takie jak: Abba Ojciec, Czarna Madonna. Powołanie. Usłysz Matki głos.

Klubowa Grupa Poetica cytowała wybrane fragmenty homilii Ojca Świętego Jana Pawła II wygłaszane podczas Jego pielgrzymek do Polski. Były to: homilia w czasie Mszy św. odprawionej na Placu Zwycięstwa (Warszawa, 2 czerwca 1979 roku); Apel Jasnogórski; rozważanie wygłoszone do młodzieży (Częstochowa, 18 czerwca 1983 roku); homilia w czasie Mszy św. (Wrocław, 21 czerwca 1983 roku); homilia w czasie Mszy św. (Lubaczów, 3 czerwca 1991 roku). Wybór cytowanych fragmentów nie był



przypadkowy. Wybrane słowa to najprostsze wskazówki jak żyć, to słowa płynące z wielkiej miłości Boga i człowieka, której najwierniejszym Orędownikiem był Ojciec Święty, prawdziwy Nauczyciel i Pedagog. Teksty czytali: Grażyna Piotrowicz, Lidia Michalik, Halina Ptak i Janusz Rojek, który dokonał wyboru cytowanych fragmentów.

Około godziny 17.15 wszyscy zebrani na Franciszkańskiej 3 mogli znów

usłyszeć słowa Habemus Papam, obwieszczające całemu światu wybór nowego papieża. Następnie franciszkanin, ojciec Stanisław poprowadził krótką modlitwę, zwracając się po niej do niezapomnianych tych słów, które zabrał nam Jan Paweł II. Koncert zakończyło odśpiewanie Barki oraz wykonanie zdjęć wszystkich zebranych tego dnia pod Oknem.

Fot. Ł. Klimek

W PIELGRZYMCE DO NIEGOWICI

17 października, jak co roku od sześciu lat, Szkoła Podstawowa 101 uczciła Dzień Papieski pielgrzymując do bliskiego Janowi Pawłowi II miejsca. Prawie 300 dzieci, dyrekcja,



nauczyciele, pracownicy szkoły i sporo rodziców pojechało do Niegowici, czyli pierwszej parafii, w której ks. Karol Wojtyła pracował po święceniach kapłańskich jako wikariusz. – Jeszcze nigdy tak duża grupa nie pielgrzymowała tutaj śladami Jana Pawła II – zaznaczył na powitanie proboszcz parafii Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny, ks. Paweł Sukiennik. – Można powiedzieć, że Szkoła 101 z Krakowa jest na sto dwa! – podkreślił. Następnie opowiedział o ks. Karolu Wojtyły, który przyjechał do Niegowici po studiach w Rzymie w 1948 roku i pracował jako katecheta w pięciu szkołach przez rok i 20 dni. Po czym pielgrzymi uczestniczyli w uroczystej Eucharystii, której przewodniczył ks. Krzysztof Piechowicz, katecheta SP 101. W pięknym kościółku, wybudowanym z inicjatywy ks. Karola Wojtyły, Szkoła 101 modliła się o rychłą kanonizację Polskiego Papieża. Podczas nabożeństwa zabrzmiały ulubione pieśni Jana Pawła II, a wśród nich „Barka”. Po Mszy Świętej wszyscy zostali obdarowani przez proboszcza pamiątkowymi pocztówkami ze znajdującym się przed kościołem jedynym na świecie pomnikiem ks. Karola Wojtyły – nie papieża, lecz młodego księdza, przedstawiającym go tak, jak wyglądał w czasach, gdy pracował w Niegowici. Mogli też dotknąć repliki grobu Jana Pawła II. Nad symbolicznym grobem obejrzelni fotografię przedstawiającą Ojca Świętego w czasie jego ostatniej Drogi Krzyżowej wraz z wkomponowanym w nią kawałkiem drewna pochodzącym z krzyża trzymanego wtedy przez papieża. Zwiedzili też izbę pamięci i wikarówkę, w której przed laty mieszkał przyszły papież.

Tego dnia – jak co roku – pielgrzymom dopisała wspaniała pogoda i po raz kolejny świętowali Dzień Papieski w sposób, który na długo pozostanie w ich pamięci.

Fot. Andrzej Kosiorowski

XI Dzień Papieski

W ROKU BEATYFIKACJI JANA PAWŁA II

W 2005 roku Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5 reprezentowany przez dyrektora Ewę Donhoffner podjął inicjatywę organizowania Dnia Jana Pawła II w Krakowie Nowej Hucie – Dzielnicy XVIII. Dzień Papieski to przedsięwzięcie, którego celem jest m. in. upamiętnienie postaci Ojca Świętego i popularyzacja dziedzictwa, jakie pozostawił po sobie Papież – nasz rodak.

Pierwsza edycja Dnia Papieskiego odbyła się w 2006 roku pod hasłem Jan Paweł II – Sługa Miłosierdzia. Kontynuując tradycję lat ubiegłych głównym organizatorem tegorocznej edycji Dnia Papieskiego był ZSOI nr 5 w Krakowie. Tym razem poświęcony zagadnieniu modlitwy w dziełach Ojca Świętego. Dziękując Bogu za dar Jana Pawła II dla naszej Ojczyzny, dla Kościoła i całego świata, chcieliśmy się zatrzymać przy ważniejszych wydarzeniach w życiu Karola Wojtyły. W piątek 21 października bieżącego roku odbył się

Anioł Pański Jana Pawła II przypadający w pierwsze liturgiczne wspomnienie bł. Papieża w kościele. Obchody uroczystości rozpoczęły się od Mszy świętej, w kościele Matki Bożej Częstochowskiej o godz. 11.00. Uroczystej Eucharystii przewodniczył o. Piotr Chojnacki OCist. – opat mogiński, prezes Polskiej Kongregacji Cystersów. Homilię wygłosił o. Korneliusz Jackie-wicz OCist.

Msza św. zgromadziła zaprzyjaźnione placówki oświatowe Rady Dzielnicy XVIII. Uczniowie, poczty sztandarowe przybyli do kościoła wraz z Dyrekcją, nauczycielami i wychowawcami na znak wspólnej modlitwy za wstawieniem bł. Jana Pawła II. W organizację przebiegu uroczystości zaangażowała się cała społeczność szkolna ZSOI nr 5. Maluchy czytały modlitwę wiernych, a uczniowie gimnazjum składali dary ofiarne. Chór szkolny ZSOI nr 5 składający się z nauczycieli, uczniów i absolwentów odpowiedzialny był za

śpiew podczas liturgii. Chcąc głębiej duchowo połączyć się z Ojcem Świętym wzbogaciliśmy umiłowaną przez naszego Papieża pieśń „Barka” zwrotką autorstwa nauczycieli naszej szkoły. Dziękczynienie po Komunii świętej w imieniu wszystkich uczestników uroczystości złożyła dyrektor szkoły pani Ewa Donhoffner. Po zakończonej Eucharystii wszyscy zebrani w kościele mogli zobaczyć montaż literacki dotyczący życia Karola Wojtyły, przygotowany przez uczniów SP nr 88. Podczas XI Dnia Papieskiego gościli u nas Radni Miasta Krakowa oraz Radni Rady Dzielnicy XVIII. Na zakończenie uroczystości cała społeczność szkolna ZSOI nr 5 ułożyła ze zniczy ogromne serce dla Wielkiego Polaka na Stolicy Piotrowej. Tym samym, składając hołd osobie bł. Jana Pawła II i głoszonej przez Niego nauce oraz świadectwu Jego życia i śmierci.

Dorota Garncarska



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.30-15.30,
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30-15.30,
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00-15.00

DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

CORDIA

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24

os. Uroczę 5

czynne 8.00-15.30

12 644-87-75, 512-179-466
504-180-180

KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE TANIO – CAŁODOBOWO

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWO

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny (w ramach ZUS) całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 12 645-47-24, 12 632-47-00 (CAŁĄ DOBĘ)

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń

„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK) tel. 643-44-33

Z głębokim żalem i smutkiem
przyjeliśmy wiadomość
o naglej i niespodziewanej śmierci
w dniu 21 października 2011 r.

śp. **TADEUSZA RAGANA**

długoletniego pracownika dozoru

Wydziału Gazowego W-26

Huty im. T. Sendzimira

Koleżanki i Koledzy

z Wydziału Gazowego

INFORMATYK HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411 99-99, Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 61-52-911, 615-33-19, Straż Miejska 680-15-00 (Oddz. III Nowa Huta, 640-51-15 (Oddz. VI Wzg. Krzesławickie), Pogotowie Ratunkowe (Nowa Huta) 999, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświeceni 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 411-60-44.

MEDYCYNA I ZDROWIE

◆ **PROTEZY** zębowe w domu u pacjenta. 608-266-121.
◆ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-12.00.
◆ **MASAŻ**, rehabilitacja, wizyty domowe. 12 414-11-97, 602-861-879.
◆ **GABINET** laseroterapii, Maria Dziekan, zaprasza na masaż leczniczy, laseroterapię i świecowanie uszu. 12 647-13-22, 888-516-660.
◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 357-36-12.
◆ **REUMATOLOG** - lek. med. Ryszard Stańczyk, os. Jagiellońskie 19 A (nad „Biedronką”). Tel. 608-603-291.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, oprawa obrazów, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
◆ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
◆ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
◆ **OBUWIE - NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.
◆ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27. Tel. 012 681-33-77.
◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.

◆ **SERWIS RTV**. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.
◆ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI, Robert Sroka**, os. Niepodległości 3, tel./faks (012) 649-55-55.
◆ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI**. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, tańczuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 512-156-552.
◆ **TELEWIZOR STRAJKUJE?** Dzwoni 12 645 47 65, 600 998 832.
◆ **NAPRAWA TV**, magnetowidów DVD, dojazd gratis. 12 645 92 08.
◆ **TELEWIZOR**, naprawa, dzwoni (12)645-92-08, 503-787-143.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ „**AUXILIUM**” S.A. Kraków, Al. Pokoju 84. Tel./fax (12) 425-80-53, (12) 425-91-47, e-mail: auxiliium@auxilium.com.pl.
◆ „**PRYMUS**” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowo. Boh. Września 76. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ „**ARKA-DOM**” - NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74. www.arkadom.krakow.pl
◆ **FIRMA „GARRET”** - licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 012 642-59-10/11. www.garret.pl.
◆ **CAMERDOM**, Biuro Nieruchomości, os. Albertyńskie (hotel Lipski). Sprzedaż, wynajem, zamiana. 12 644-44-41, www.camerdom.oferty.net.
◆ **NIERUCHOMOŚCI „MIŁOSZ&MIŁOSZ” SP. J.** Licencja 3922. Sprzedaż-kupno mieszkań, domów, działek. Ul. Kielecka 24. Tel. 602-692-285.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta.** Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

JĘZYKI OBCE

◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta 685-56-26, Prokocim 659-11-19. www.angielski.krakow.pl

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek • profesjonalne wyważanie kół • prostowanie felg alu i stalowych • pompowanie kół azotem • naprawy opon z systemem PAX • opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej). Pon.-pt. 8.00-18.00, sobota 8.00-14.00. Tel.: 425-70-08, 608-034-643; www.driver-polska.pl; e-mail: capala@driver-polska.pl.
◆ **FIRMA AUTOKOMPUTER, Janina Walasek, ul. Makuszyńskiego 9B**, tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.-pt. 8.00-17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakow.pl.
◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI (rok założenia 1989)**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
◆ **AUTOCENTRUMBLASK, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna**, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15.
◆ **Samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8-23).
◆ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.-sb., 8-18).
◆ **Serwis klimatyzacji.**
◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE.** Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
◆ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. (012)681-01-41, 0605-100-845.
◆ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA.** Os. Szkolne 26. Tel. 604-991-988.

KWACIARNIE

◆ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty 8-17, w niedziele 9-15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.
◆ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

POŻYCZKI

◆ **POŻYCZKI** chwilówki, lombard. Kraków, ul. Lubicz 30. Skup, sprzedaż złota, komórek, sprzętu za gotówkę. Tel. 12 346 49 79.

OGŁOSZENIA DROBNE

● **A. A.** Auta kupujemy, stan obojętny, gotówka. 503-100-123.
● **A.** Absolutnie auta kupię osobowe, terenowe, dostawcze. Płacę najlepiej. 793-001-819.
● **AC, OC** i inne supertanie ubezpieczenia. Porady prawne. Nieruchomości Andersa/Handlowe 8. 603-236-218.
● **ANGIELSKI**. włoski - lekcje. 694-814-768.
● **ANTENY** specjalista. (12)648-30-42.
● **AUTOSKUP** - każda marka, gotówka!! 667-585-356.
● **BOCHNIA** ok. 1,11 ha. 887-785-340.
● **CAR-MAX** serwis opon, ul. Powstańców 115. wymiana kompletu opon wraz z komputerowym wyważaniem od 50 zł. 530-399-999.
● **CZYSZCZENIE** dywanów, Kärcher. 506-507-171.
● **CZYSZCZENIE** dywanów. (12)649-92-39.
● **DACH**, papa termozgrzewalna, obróbki blacharskie. 507-896-506.

● **FIRMA** pilnie zatrudni inspektora nadzoru ds. ogólnobudowlanych z uprawnieniami budowlanymi oraz inspektora nadzoru ds. instalacyjnych wod.-kan.-gaz z uprawnieniami budowlanymi ze znajomością centralnego ogrzewania. (12)644-10-62, e-mail: sekretariat@adrem.krakow.pl
● **HYDRAULICZNE** usługi wod.-kan.-gaz. 501-415-154.
● **KOŁDRY**, wyrob, przerobka. Handlowe 8. (12)643-77-90.
● **KRAKOWIAKÓW** garsoniera 20 m², sprzedamy. 503-104-109.
● **KUPIĘ** mieszkanie. 602-692-285, (12)261-71-64.
● **MALOWANIE**, panele, flizowanie, łazienki, woda, kanalizacja, czysto, dokładnie. 502-820-851.
● **MATEMATYKA**, fizyka, chemia, dojazd. 506-162-469.
● **MEBLE** na wymiar. 505-294-588.
● **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (012)648-46-19, 0502-587-520.
● **POLONISTKA**, nauczyciel dyplomowany, egzaminator udziela rozmaitej, fachowej pomocy. 604-928-215.

● **POŚREDNIKA** z doświadczeniem do Biura Nieruchomości przyjmę prace@twoj-dom.com.pl.
● **REMONTY** od A do Z. (12)648-77-89, 609-652-546.
● **SŁONECZNE** trzypokojowe do wynajęcia. 503-165-900 KN.
● **SPRZEDAM** działkę rekreacyjno-sadowniczą w Sulechowie 5,5 ara z domkiem murowanym. Tel. 888-90-40-95.
● **SPRZEDAM** grobowiec 4 miejsc, Grębałów. 791-043-278.
● **SZAFY** przesuwne, meble kuchenne, tanio. 692-439-006.

● **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (12)644-27-07.
● **SZKLARZ**. 603-715-262, (12)649-15-94.
● **TANI** transport. Tel. 505-294-588.
● **ZAMIENIĘ** mieszkanie kwaterekowe, 59 m² na mniejsze, na 2 pokoje z kuchnią, balkon, do II p. 669-470-601.
● **ZARZĄDCĘ** z licencją przyjmę prace@twoj-dom.com.pl.
● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwoni (12)645-47-65, 501-93-26-79.
● **Z II gr.** nie emerytów, do sprzątnia biur. Tel. (12)423-31-11.

KOREPETYCJE MATEMATYKA

☎ 507 869 805

Aż 3000 zł pożyczki

Szybko, na jasnych zasadach i bez zbędnych formalności

Provident: 600-400-295

7 dni w tygodniu 7.00-21.00

NIERUCHOMOŚCI „**TWÓJ DOM**”
Kraków, os. Centrum E 21 tel. 643-76-60, 0505-056-856
ZAUFAJ NASZEMU DOŚWIADCZENIU !!!
REGULACJA STANÓW PRAWNYCH DO SPRZEDAŻY

Tysiąclecia-29m2 179000zł	2 Pułk Lotniczy 50m 305000zł	gm. Niepołomice 110m 190000zł
Zgody 28m2 balkon 180000zł	Oświeceni-76m2 4pok 379000zł	gm. Niepołomice 80m2 132000zł
Na Skarpie 38m 2pok 190000zł	Centrum E 61m2 3pok 365000zł	Wola Batorska 160m Bar-570000zł
Boh. Września 38m 2pok 253000	Centrum E- 81m 4pok 419000zł	DZ-Wola Batorska 22ar-97500zł
Spółdzielcze 51m balkon 269000	Oświeceni 69,75m 3pok ładne	Wynajem
Niepodległości 3pok 47m2-274000	+garaż 20m2- 473000zł	Piastów 3pok-900zł/mc

www.twoj-dom.com.pl

MALOWANIE WNETRZ

☎ 6-91-91-91-60

BIURO OGŁOSZEŃ

NCK, TEL. 643-44-33

nie trać czasu sprawdź na stronie B12.PL

Tyniecka Skawina 1pok 36-m2 parter, po remoncie, 142000;
Mała Góra, 1pok, 34,7-m2, II/X, balkon, do wejścia, 173000;
Piastów, 1pok, 33-m2, III/III, winda, nowe okna, do wejścia, 183000
Wójtowska, 1pok, 25-m2, X/X, 2windy, balkon, nowe okna, do wejścia, 183000;
Ogrodowe 1pok 31-m2 IIII nowe okna, do wejścia, 189000;
Madałińskiego, 1pok, 34,3-m2, IIII, balkon, parkiety, nowe okna, do wejścia, 219000;
OKAZJA Kazimierzowska, 2pok, 36-m2, IIIIV, balkon, nowe okna, 178000;
Skłodowskiej, Skawina, 2pok, 37-m2, IV/IV, nowe okna, balkon, do wejścia, 180000;
Sienkiewicza, Wieliczka, 2pok, 36-m2, III/IV, balkon, nowe okna, do wejścia, 199000;
Teatralne, 2pok, 39,5-m2, III/IV, parkiet, 219000;
Centralna, 2pok, 39,1-m2, parter, nowe, deweloperskie, ogródek, 228000;

PONAD 3200 OFERT !!! GRUPA B12 NIERUCHOMOŚCI

Centrum, Wieliczka, 2pok, 40,1-m2, IIIIII, zabudowa kuchni, miejsce postojowe, nowe, wykończone, 235000;
Tysiąclecia, 2pok, 38-m2, II/IV, nowe okna, balkon, parkiet, do wejścia, 236000;
Barbary, 2pok, 49,5-m2, IIIIV, loggia, do wejścia, 239000;
Stachewicza, 2pok, 36,9-m2, IV/IV, do wejścia, 239000;
Lużycka, 2pok, 45-m2, IIIIX, winda, loggia, parkiet, do wejścia, 249000;
Centrum A, 2pok, 56,2-m2, IIV, nowe okna, do wejścia, 259000;
Bałuckiego, 2pok, 37,3-m2, IIIIV, balkon, nowe okna, do wejścia, 259000;
Chmieleniec, 2pok, 37-m2, IIII, balkon, nowe okna, parkiet, do wejścia, 290000;
Rogatka, 2pok, 52-m2, III, balkon, nowe okna, parkiet, do wejścia, 290000;
Płazowska, 2pok, 55-m2, wys. parter, nowe, balkon, wykończone, 320000;
Pola, Wieliczka, 3pok, 47,5-m2, IV/IV, nowe okna, loggia, 2stronne, do wejścia, 240000;
Ogrody, Skawina, 3pok, 57-m2, III/IV, nowe okna, loggia, do wejścia, 264000;
Wieliczka, 3pok, 53,2-m2, parter, nowe, deweloperskie, 2stronne, ogródek, 271267;
Mała Góra, 3pok, 66,3-m2, III/X, winda, 2loggie, wózkownia, meble w kuchni, 274000;
Aleja Pokoju 3pok 46-m2, V/X, 2windy, nowe okna, 288000;
Beskidzka, 3pok, 58-m2, IV/IV, taras, 2stronne, 290000;
Szafera, 3pok, 54,2-m2, III/IV, balkon, nowe okna, do wejścia, 329000;
Na Blonie, 3pok, 53-m2, V/X, winda, balkon, nowe okna, do wejścia, 350000;
Dobrego Pasterza, 4pok, 65-m2, III/X, winda, loggia, idealne pod wynajem, 325000;
Sikorskiego, Skawina, pawilon, 53-m2, 2wejścia, witrana, alarm, do wejścia, 29000;
Miodowa, biurowy, 41,8-m2, parter, od frontu, 2stronny, klimatyzacja, po remoncie, wynajem, 1700.

INFOLINIA 12 357-27-57
czynna od 8 do 20, sob. 9-17

Z

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

Nowa Huta os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA 12/ 644 98 99
sekretariat 12/ 643 76 03
fax 12/ 644 61 07
od poniedziałku do piątku
w godz. 7^m - 17^m

BADANIA:

- > okresowe pracowników
- > na książeczkę zdrowia
- > kierowców kwalifik. - okresowe

LEKARZE:

- > internista-lekarz med. pracy
- > chirurg > ginekolog
- > laryngolog > okulista
- > dermatolog > neurolog

- PRACOWNIA ANALITYCZNA
pełny zakres (wyniki w dniu następnym)
- EKG spoczynkowe
- RENTGEN kręgosłupa i kłt. piersiowej
- REHABILITACJA - MASAŻE
- ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE

PEŁEN ZAKRES LECZENIA
ul. Mogilska 121,
tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.-sob. 10.00-22.00,
niedziela 10.00-21.00

os. Piastów 12k
☎ 012 645 95 59

STOMATOLOGIA PROTETYKA

PEŁNY ZAKRES USŁUG
NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU
OD 30 ZŁ
CZYNNE: PON.-PT. 9-18, SOB. 9-13

VIDENT

- ♦ protezy zębowe, korony, mosty
- ♦ ekspresowe naprawy protez
- ♦ pełny zakres usług protetycznych

Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

GDY KOŚCI STAJĄ SIĘ KRUCHE

W ubiegłym tygodniu (20 października) lekarze i pacjenci obchodzili Światowy Dzień Osteoporozy. W związku z tym publikujemy informacje o chorobie, która dotyka milionów ludzi. Także w Polsce.

JAK DUŻY TO PROBLEM?

Osteoporoza jest jedną z najczęstszych chorób populacji dorosłych. W Europie, Stanach Zjednoczonych i Japonii na osteoporozę choruje 75 milionów osób. Choroba ta, po 50. roku życia występuje u 30% kobiet i 8% mężczyzn. Szacuje się, że w Polsce cierpi na nią ok. 2 860 000 osób. Życiowe ryzyko złamania u kobiety 50-letniej wynosi 40% a mężczyzny 13%. Najczęstsze złamania dotyczą: kręgosłupa, kości promieniowej, kości ramienia oraz szyjki kości udowej.

SKALA PROBLEMU - ZŁAMANIA

W Europie w 2000 roku odnotowano 3 119 000 złamań w tym: 620 tys. kręgosłupa, 490 tys. szyjki kości udowej oraz 574 tys. kości promieniowej. Złamań w innych miejscach odnotowano 369 tys. Co 30 sekund następuje jedno złamanie. Koszt związany ze złamaniami w Europie wyniósł 25 000 000 tys.

W naszym zestawie ćwiczeń powinny znaleźć się ruchy wzmacniające elastyczność, siłę i wytrzymałość. Wysiłek powinien być stopniowo intensyfikowany i wzbogacany. Na początek – spokojne i relaksujące ćwiczenia: spacer, powolne ruchy ramionami, obroty ciała. Każdy „trening” powinien zaczynać się od rozgrzewki, a kończyć uspokojeniem.

JAK ĆWICZYĆ FIZYCZNIE Z KORZYŚCIĄ DLA ZDROWIA?

Rozgrzewka pozwala powoli, harmonijnie dostosować się wszystkim układom ciała do wzmożonej aktywności ruchowej. Nie należy ćwiczyć z zegarkiem w ręku, aby nie przekształcić tego zajęcia w zadanie za karę. Nie poleca się również ćwiczyć przy lustrze, z wyjątkiem ćwiczeń korygujących postawę ciała. W tych ćwiczeniach nie chodzi o podejmowanie wysiłku mającego rozwiązać np. mięśnie uda, zmniejszenie pośladek i wyszczuplenie talii według propagowanych wzorów książkowych i telewizyjnych, ale o wykonanie ruchu zgodnie z potrzebami ciała. W ćwiczeniach, które mają odkryć możliwości własnego ciała, nie może być współzawodnictwa. Niektóre ćwiczenia mogą sprawiać ból, który informuje o istniejących ograniczeniach. Stopniowe i powolne wykonywanie ruchu przynosi wyczerpiecie gibkości, rozluźnienia własnego ciała i pozwala na odkrywanie przyjemności związanych z aktywnością fizyczną. Wzrost napięcia mięśniowego towarzyszy stanom lękowym. Na-

EU. Te liczby rosną, gdy mówimy o całym świecie. W 1990 roku liczba złamań samej tylko szyjki kości udowej w świecie wynosiła 1 600 000, natomiast szacuje się, że w roku 2050 wyniesie 6 260 000 i stan ten określa się już epidemią złamań.

SKUTKI ZŁAMAŃ

Najcięższym powikłaniem osteoporozy jest złamanie szyjki kości udowej. Następstwem złamań jest śmierć lub niepełnosprawność. W ciągu roku skutkiem powikłań związanych ze złamaniami umiera 20% kobiet i 30% mężczyzn, którzy doznali złamań. Połowa z tych, którzy przeżyli złamanie, staje się niepełnosprawna (30% z nich wymaga stałej opieki medycznej).

DIAGNOSTYKA OSTEOPOROZY

WHO w 1993 roku określiło osteoporozę jako: „chorobę układową szkieletu, charakteryzującą się niską masą kostną, zaburzeniem mikroarchitektury i zwiększoną łamliwością kości”. Według tej definicji decyzję terapeutyczną podejmuje się na podstawie pomiaru gęstości mineralnej kości BMD (*Bone Mineral Density*) przy pomocy densytometru. Za osobę „chorą” uznaje się tego, u kogo wskaźnik T-score wynosi

? - 2,5. Niestety, większość złamań, jak wykazano w wielu publikacjach, występuje u osób, które nie spełniają tego kryterium. Doniesienia w ostatnich lat wykazały, że 75 % złamań występuje u osób, które mają wynik wyższy niż minus 2,5 T-score. Zatem informując pacjenta, że „nie ma osteoporozy” wprowadza się go w błąd, bo – niestety – lekarz nie wie, czy grozi mu złamanie.

LECZENIE OSTEOPOROZY

Na skuteczne zapobieganie złamaniom składa się: modyfikacja stylu życia (eliminacja czynników ryzyka), leczenie farmakologiczne i zapobieganie upadkom.

Każdy pacjent z osteoporozą powinien zażywać preparaty wapnia i witaminy D3 oraz lek aktywny w osteoporozie. Wapń jest podstawowym budulcem kości. Spożywamy go z mlekiem i jego przetworami (sery, jogurty itp.). W osteoporozie konieczne jest dodatkowe podawanie preparatów wapniowych 600 - 1200 mg na dobę. Aby uzyskać optymalny efekt należy stosować dietę bogatobiałkową (1g białka na kg/masy ciała)

Witamina D₃ jest niezbędna do wchłaniania wapnia. Mówi się, że „witamina D jest kluczem do spizarni z wapniem”. Chorem z osteoporozą podaje się ok.

800-1000 IU witaminy D₃ dziennie. Prawie wszystkie preparaty wapnia i witaminy D₃ są dostępne w aptekach bez recepty. Działania niepożądane suplementacji są rzadkie (najczęściej są to bóle brzucha i zaparcia). Objawy przedawkowania nie występują przy stosowaniu takich dawek.

POLACY W NAJGORSZEJ SYTUACJI

W Polskich aptekach są wszystkie leki do leczenia osteoporozy, ale praktycznie są one niedostępne dla naszych pacjentów, ponieważ jedynym lekiem refundowanym przez NFZ jest alendronian (*bisfosonian*), stosowany raz w tygodniu. Polska jest jedynym krajem w Europie (włączając wszystkich naszych sąsiadów), gdzie pacjenci nie mają dostępu do innych leków jak: bisfosoniany stosowane raz w miesiącu, raz na trzy miesiące czy raz w roku. Podobnie nie jest dla nich dostępny ranelian strontu czy PTH. Jesteśmy wyjątkowym krajem jednego refundowanego leku – alendronianu, do leczenia osteoporozy. Zatem chorzy, którzy nie mogą go stosować z racji powikłań, a nie stać ich na wykupienie droższych leków, które nie są refundowane, są skazani na złamanie i ryzyko zgonu lub inwalidztwa. (paf)

„Dzień witamin” w XI LO im. Marii Dąbrowskiej

JEŚĆ SMACZNIE, ZDROWO I KOLOROWO

Jesienny „Dzień witamin” był jedną z wielu akcji przeprowadzonych w XI Liceum Ogólnokształcącym, w ramach realizowanego od kilku lat programu promocji zdrowia. W przygotowanie zaangażowali się uczniowie, rodzice i nauczyciele. Stoły w holu szkoły zastawiono półmiskami pełnymi apetycznie ułożonych owoców i warzyw. Ściany i tablice ozdobione zostały plakatami promującymi zdrowe żywienie. Na ucztę zaproszono całą szkolną społeczność. Wśród jesiennych dekoracji – bukietów słoneczników – młodzież delectowała się sokami i przetworami

własnego wyrobu. Artystycznie pokrojona marchewka i różyczki brokułów smakowały jak nigdy dotąd. Hitem tegorocznej akcji „promocji zdrowia” były żółte maliny i chleb z dżemem. Na przerwach ustawiały się kolejki chętnych do degustacji sałatek i pikli. Organizatorki nietypowej lekcji pysznego i zdrowego żywienia: Ola, Karolina, Paulina i Natalia z klasy 2g oraz Kinga i Sylwia z 2f z uśmiechem częstowały tłumy chętnych. Koordynatorkami szkolnego projektu promocji zdrowia są wuefistki Janina Mączka i Ewa Grabowska. (p)

PRODENT® os. Niepodległości 3 A
tel. 681-33-22, 681-34-80
czynne pon.-pt. 9-21, sobota 9-18

- ♦ STOMATOLOGIA – pełny zakres usług ♦ PROTETYKA – korony, mosty, protezy: nylonowe i szkieletowe, naprawa protez na oczekaniu
- ♦ ORTODONCJA – aparaty stałe, aparaty ruchome ♦ CHIRURGIA – PEŁNY ZAKRES USŁUG, implanty ♦ WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT

EMERYCI I RENCIŚCI 30% ZNIŻKI NA USŁUGI PROTETYCZNE

PRACOWNIA RENTGENOWSKA
Wykonujemy zdjęcia:
→ kręgosłupa
→ klatki piersiowej
→ kostne, zębów
os. Urocze 2 i panoramiczne zębów
Tel. 12 644-92-82

GABINET KARDIOLOGICZNY

os. Centrum A, bl. 3 (wejście od podwórza)
lek. med. Krzysztof Ideć
Rejestracja: ☎ 12 357-36-12

KRZESŁAWICE

Dzięki nowohuckiemu oddziałowi Muzeum Historycznego Miasta Krakowa – Dzieje Nowej Huty – i Marii Lempart kustosz kolejnej, szóstej już wystawy z cyklu „Zapomniane Dziedzictwo Nowej Huty”, historia dawnych wsi, na terenie których powstała Nowa Huta, jest przypominana i odkrywana na nowo.

Krzesławice, wioska położona w niewielkiej odległości od centrum Nowej Huty, włączona została w obręb Krakowa w 1951 roku. W odległości 20 minut spaceru od Placu Centralnego ocalały ślady historycznego założenia wsi lokowanej na prawie niemieckim w XIV wieku.

Ale ślady bytności ludzkiej są znacznie starsze – badania archeologiczne wykazały, że pierwsze osady istniały na tym terenie już siedem tysięcy lat temu. (Stąd też obecność wśród eksponatów ubrań w skóry kobiety i mężczyzny z epoki wczesnego neolitu). Archeolodzy odnaleźli m.in. bogato zdobioną ceramikę i obsydian importowane z te-

się tu dwór, młyn, dwie karczmy, „28 chałup o jednym gospodarzu, jedna chałupa o dwóch gospodarzach, pięć chałup z ogrodem i siedem bez ogrodu”.

Kołątaj wydzierżawił majątek od uczelni i zaczął w nim gospodarować nowoczesnymi metodami. co pozwoliło mu na zgromadzenie niezłego majątku, wygodne życie i rozwijanie pasji kolekcjonerskiej.

Ale wydarzenia następnych lat zmieniły to sielskie życie. W wyniku uczestnictwa w Powstaniu Kościuszkowskim, Kołątaj został aresztowany przez Austriaków i osadzony w więzieniu w Ołomuńcu. Stamtąd pisał tęskne

dziny po Girtlerze) – około 200 hektarów. Wincenty Marcin Kirchmayer był również właścicielem młyna.

Po jego śmierci majątek kupił Jan Matejko. Zainwestował w majątek wynagrodzenie otrzymane od hrabiego Benedykta Tyszkiewicza, który zakupił obraz artysty „Batory Pod Pskowem”, by małżonce i dzieciom umożliwić pobyt poza Krakowem na świeżym powietrzu, co zalecał rodzinny lekarz.

Krzesławice to nie tylko dwór. Pod koniec XIX wieku przebudowano inną, silnie oddziałującą na krajobraz i okolice budowlę – austriacki fort. W roku 1895 jako kanonier służył w nim Wincenty Witos, późniejszy przywódca chłopów.

Po Cybulskich, którym syn Jana Matejki odsprzedał dworek w Krzesławicach, majątek odziedziczyła Maria Burzyńska. Ona podarowała zrujnowany dwór, na którego odnowienie nie miała środków, Towarzystwu Przyjaciół Sztuk Pięknych w Krakowie, z zastrzeżeniem, że ma służyć jako muzeum pamiętek po Kołątaju i Matejce.

Gdy po II wojnie światowej wybudowano kombinat, Krzesławice znalazły się w strefie ochronnej, co w pewnym stopniu utrwaliło wiejski charakter osiedla. Szkoła, którą ufundował Jan Matejko działała do lat 60. ub. wieku. Obecnie mieści się w niej klub Krzesławice filia Ośrodka kultury Kraków Nowa Huta.

Maria Lempart szukała śladów przeszłości Krzesławic w Archiwum Państwowym w Krakowie, w Fundacji Książąt Czartoryskich w Krakowie, Bibliotece Jagiellońskiej, Bibliotece Naukowej Polskiej Akademii Umiejętności i Polskiej Akademii Nauk w Krakowie, Muzeum Archeologicznym, Muzeum Etnograficznym, Muzeum Narodowym w Krakowie oraz Wojewódzkim Urzędzie Ochrony Zabytków.

Ujęła dzieje Krzesławic w siedmiu aspektach. „Krzesławice na szlakach Europy”, to czas, gdy ówczesni mieszkańcy – Celtowie – czerpali swe bogactwo z intratnego handlu bursztynem. Na ekspozycji „W rękach Rycerzy Grobu Pańskiego” można m.in. obejrzeć reprodukcję dokumentu z 1325 roku, w którym król Władysław Łokietek oddaje Bożogrobcom z Miechowa, skonfiskowane podczas buntu wójta Alberta, Krzesławice.

Krzesławicom z epoki Hugona Kołątaja poświęcona jest część – „W służbie Oświecenia” (tu oprócz wizerunku słynnego właściciela dworu, prezentowana jest księga z wierszami Kołątaja powstałymi w Ołomuńcu. „Posiadłość pamiętnikarza” przybliży sylwetkę i majątek z okresu Kazimierza Girtlera. „Domena artysty” – eksponuje czasy Jana Matejki. (Prezentowane są tu m.in. rysunki i karykatury, które Jan Matejko wykonał w Krzesławicach – powstały tutaj m.in. szkice do obrazu Kościuszko pod Racławicami.)

Kolejna ekspozycja „Festung Krakau”, opisuje austriacką twierdzę, a także dramatyczne wydarzenia związane z II wojną światową. „Drewniany świat” to fragment wystawy prezentujący obiekty zebrane w latach 70. ub. wieku w ramach akcji „Ocalić od zapomnienia”, które miały posłużyć jako eksponaty do planowanego w Krzesławicach skansenu.



Hugo Kollataj.



Skrzynia z Krzesławic przekazana jako eksponat do skansenu, który nie powstał.



Jan Matejko z żoną Teodorą i córką Heleną.

Dyrektor Muzeum Historycznego Miasta Krakowa Michał Niezabitowski, otwierając 19 bm. w siedzibie nowohuckiego oddziału muzeum – Dzieje Nowej Huty – wystawę „Krzesławice” zapowiedział kontynuację cyklu. Każdej z wystaw poświęconych dzisiaj nowohuckim osiedlom wiejskim,

towarzyszy niewielkie, ale jakże interesujące dla miłośników Nowej Huty wydawnictwo. Katalogi wystaw można nabyć w siedzibie oddziału Dzieje Nowej Huty w Alei Róż.

Wystawę „Zapomniane Dziedzictwo Nowej Huty – Krzesławice” oglądać można do 14 stycznia 2012 roku. (krys)



renu dzisiejszych Węgier. Około 100 lat przed Chrystusem przybyli tu Celtowie. Źródłem ich bogactwa było położenie przy szlaku bursztynowym wiodącym od Bałtyku do Morza Śródziemnego.

Nazwa „Krzesławice” pochodzi od imienia „Krzesław” lub „Krzesisław”. W dokumencie wystawionym przez patriarchę jerozolimskiego Monacha w 1198 roku, pojawia się nazwa wsi Grozslauice, która jest prawdopodobnie zniekształconą przez nieznaną języka polskiego, nazwą Krzesławic. Równocześnie nowo założony w Miechowie klasztor Zakonu Rycerskiego Grobu Bożego w Jerozolimie, sprowadzony do Polski przez Jakśę Gryfitę w 1163 roku, został bogato uposażony m.in. przez rycerza Bodziwoja, właściciela Krzesławic. Gdy w sąsiedztwie osadzono mnichów cysterskich, wieś Budziwoja była przez lata przedmiotem sporu pomiędzy oboma zakonami. Z przerwami Bożogrobcy pozostali właścicielami majątku Krzesławice, jako jednej z wielu wsi, aż do XVIII wieku, kiedy majątek został przejęty przez Skarb Państwa i wykorzystany na cele edukacyjne.

W efekcie starań wizytatora Akademii Krakowskiej z ramienia Komisji Edukacji Narodowej, pełniącego także funkcję rektora szkoły księdza Hugona Kołątaja (1750-1812) dobra miechowskie zostały przekazane, jako uposażenie, reformowanej uczelni działającej wówczas pod nazwą Szkoła Główna Koronna. Wieś liczyła wówczas 303 mieszkańców i 45 domów. Znajdował

listy opisujące uroki życia w krzesławickim majątku...

Wśród późniejszych właścicieli Krzesławic była rodzina Kirchmayerów, wywodzących się z bogatego mieszczaństwa, (właściciele browaru, sklepu korzennego z kamienicą przy Rynku Głównym w Krakowie). Jan Kanty Kirchmayer deputowany do Izby Reprezentantów Wolnego Miasta Krakowa i sędzia pokoju, zamieszkał w Krzesławicach, a w roku 1829 wystawił nad Dłubnią murowaną gorzelnię. Zmarł pomagając mieszkańcom podczas epidemii cholery, a wdowa po nim wydzierżawiła majątek Kazimierzowi Girtlerowi, znanemu krakowskiemu pamiętnikarzowi. To jemu zawdzięczamy nie tylko opis Krzesławic, ale i innych, sąsiednich majątków.

Szkice z roku 1848 przedstawiają stojący w parku w Krzesławicach murowany dwór z drewnianą oficyną, przed którym zaznaczono kolisty gazon. Na zachód od dworu zaznaczono geometryczny ogród, za nim – podwórze folwarczne otoczone pięcioma gospodarczymi, drewnianymi budynkami. Obszar dworski zamyka od południa podkowiasta murowana budowla – wozownia ze stajnią. Północną część terenu zajmuje park o swobodnym układzie. Przy drodze, na północ od dworku, znajdował się staw obok którego wiodła szeroka aleja.

W 1870 roku Krzesławice liczyły 468 mieszkańców. Do gromady należało 485 morgów gruntu (około 280 ha) zaś do Kirchmayera (dwór wrócił do tej ro-

AUTO GAMA

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIEZAROWYCH

Kraków, os. Kombatantów 9
tel./faks 012 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: auto@autogama.pl www.autogama.pl

ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

stoleczna APTEKA

CENTRUM MEDYCZNE
KRAKÓW NOWA-HUTA UL. UJASTEK 3

CZYNNA
PON. - PIĄTEK SOBOTA
7 - 20 8 - 15

ZAPRASZAMY DO NASZYCH APTEK:

- KRAKÓW, Al. Pokoju 4
- KRAKÓW, ul. Stradomska 15
- KRAKÓW, ul. Galla 24
- KRAKÓW, ul. Aleksandry 3 B
- KRAKÓW, ul. Gen. Nila 14
- WIELICZKA, ul. Szpanara 20A
- NOWY TARG, ul. Szpilaina 14

W wigilię przyjeżdża chłop wozem do wsi i woła:

– Węgiel przywozłem!
Na to koń, który prowadził wóz odwraca się i mówi:

– Tak, kurde, ty przywozłeś węgiel...

★★★

Para była 25 lat po ślubie i właśnie w srebrną rocznicę mieli największą sprzeczkę w życiu. Żona rzuca coraz ostrzej i głośniej:

– Gdyby nie moje pieniądze, nie było by tu tego telewizora! Gdyby nie moje pieniądze, nie byłoby tego krzesła, na którym siedzisz!

– Żartujesz? – wtrącił mąż – Gdyby nie twoje pieniądze, mnie by tutaj nie było!

★★★

Zataczający się pijacek zaczepia w parku młodego mężczyznę i mówi:

– Paaniee, gdzie jaa jestem???

– W Łodzi.

– W łodzi to jaa wiem, ale na jakim oceanie...

★★★

Żona do męża:

– Wiesz, dziś jak przechodziłam w przedpokoju to zegar spadł tuż za mną...

Mąż:

– Niestety, zawsze się spóźniał...

★★★

– Janek! – woła rano żona – Ty wczoraj dawaleś jeść kotu?

– Tak, ja.

– Ty dawaleś. Ty go zakop...

SAMANTA

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III–20 IV). Dobry koniec miesiąca. Dopływ gotówki, na którą dość długo czekasz i pomysłny finał spraw administracyjnych. Są powody do zadowolenia, idziesz do przodu, poradzisz sobie z wcześniej nękającymi Cię problemami.

BYK (21 IV–20 V). Tydzień spokojny, bez specjalnych niespodzianek. Właściwie to marzysz o tym, by mieć trochę czasu wyłącznie dla siebie. Nadarzy się okazja, by poczytać to co lubisz i oderwać się od codziennego pośpiechu.

BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI). Drepczy Cię jakaś nostalgia za tym co było, minęło. Nie jest to oznaka depresji, ale taki zwykły, jesienny

smutek, jaki często dopada nas wielu, w szare, deszczowe dni. Pogawędz z kimś Ci życzliwym.

RAK (22 VI–22 VII). Nadarzy się okazja by odnowić kontakty z osobą, na której przyjaźni bardzo Ci zależy. Wrócą stare, dobre czasy, spotkania i pogaduszki, bez jakichś zobowiązań, czy oczekiwań biznesowych, czyli sama przyjemność.

LEW (23 VII–22 VIII). Zaczyna się dla Ciebie ciekawy okres w życiu. Będziesz mieć sporo spraw, związanych z uporządkowaniem idei, określeniem własnej sytuacji. Wystarczy Ci sił, by sprostać zadaniu. Sprzyja temu dobre zdrowie.

PANNA (23 VIII–22 IX). Jeśli pasjonujesz się grammi liczbowymi,

czy loterią, gwiazdy przestrzegają – nie trać głowy. Bądź ostrożny. Po prostu z należytym dystansem traktuj wszelkie „obstawiania” tylko jako zabawę. Czuwaj nad swoim kieszonkowym budżetem.

WAGA (23 IX–22 X). Jeśli cokolwiek szwankowało w Twoim zdrowiu, to teraz odczujesz wyraźną poprawę. Skorzystasz z tej metamorfozy i zaczniesz realizować swoje plany, wcześniej powzięte, by ożywić szare, jesienne dni.

SKORPION (23 X–21 XI). Myślisz o nadchodzących świętach i rodzinnych zjeździe. W najbliższych dniach wolne od pracy zawodowej chwile wykorzystasz na przygotowanie do uroczystego spotkania. To, bardzo ważne dla Ciebie zadanie, przyniesie Ci wiele satysfakcji.

STRZELEC (22 XI–21 XII). Kochasz jesień, ale tę „złocistą” z babim latem. Natomiast męczą Cię deszczowe, senne dni. Chciałbyś ożywić je chociażby przez spotkania

towarzyskie. Na razie jednak nic nie zapowiada jakichś nadzwyczajnych wydarzeń w tej materii.

KOZIOROŻEC (22 XII–19 I). Potrzebujesz więcej chwil wyłącznie dla siebie. Nie przepadasz za większymi zgromadzeniami. Wszak ten przedświąteczny tydzień i nadchodzące święta skłaniają Cię do wspomnienia tych, co odeszli.

WODNIK (20 I–18 II). Prozaicznie zapowiadają się najbliższe dni, co oznacza codzienne, skrupulatnie wykonywanie obowiązków, małe radości z sukcesów własnych i powodzenia osób bliskich. Zwrócisz też większą uwagę na sprawy zdrowia.

RYBY (19 II–20 III). Nie bardzo przejmujesz się tym, co dzieje się wokół Ciebie, tu i teraz. Częściej przebywasz w wirtualnym świecie marzeń, ale niebawem musisz „zejść na ziemię”, bo rodzinka nie pozwoli Ci dłużej pływać w obłokach.

PULPETY W SOSIE ŚMIETANOWYM

Składniki: 500 g mielonej cieleciny, 6 łyżek bułki tartej, 2 jajka, sól, pieprz. **Sos:** 2 szklanki śmietany 30 proc., 2 marchewki, cebula, mała cukinia, 2 łyżki groszku konserwowego, 2 łyżki masła, sól, pieprz.

Składniki na pulpety wymieszaj, dopraw solą i pieprzem. Zrób kulki i wrzuć na osolony wrzątek. Klopsiki wyjmuj łyżką cedzakową. **Sos:** warzywa pokrój w kostkę. Odcedź groszek. W rondelku roztop masło i zeszklij na nim cebulę. Wrzuć pozostałe warzywa, smaż i dodaj śmietanę oraz przyprawy. Gotuj na małym ogniu.



Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24 B organizuje

WESELA, PRZYJĘCIA, BANKIETY.

Tel. 696-304-674.

Sentencja tygodnia

Nie wystarczy urodzić się człowiekiem, trzeba jeszcze być człowiekiem.

kard. Stefan Wyszyński

§ Akta sprawy... Opieka medyczna dla naiwnych

Małopolska policja ostrzega potencjalnych pacjentów przed rozmaitymi odpłatnymi badaniami medycznymi. Na pewno już kilkaset osób straciło po 25 złotych, płacąc za rewolucyjne badania kregostupa. Którzy nigdy żadnych wyników nie otrzymali. To kolejna po fałszywym stomatologu, niby-bioenergoterapeucie i pseudouzdrówicielkach przypadek oszustwa związanego z opieką nad naszym zdrowiem.

W tym miejscu pisaliśmy już o objeżdżających podkrakowskie miejscowości uzdrówicielkach, które przepowiadały przyszłość i dokonywały badań zdrowia sposobami znanymi z szamańskich tradycji. Mimo ostrzeżeń, poszkodowanych było całkiem sporo, to samo dotyczy bioenergoterapeuty, który korzystając nierzadko z parafialnej gościny i przyzwolenia, kasował po 50-100 złotych za rzekome „doładowywanie” energią i usuwanie rozmaitych przypadłości. Gdzieś w Polsce kilka miesięcy działał osobnik przedstawiający się, jako stomatolog, a inny, jako ginekolog.

Wiadomo, że na zdrowiu się nie oszczędza. Może, dlatego gwałtownie przybywa oszustów, którzy na tym polu postanowili się

uaktywnić i rzecz jasna zarobić. Niedawno policja małopolska dostała sygnały o firmie z Łowicza, która wynajmuje lokale w różnych miejscowościach, a następnie wykonuje „badania kregostupa metodą Moisa”. Polegającą na fotografowaniu pleców pacjenta za pomocą specjalnego urządzenia. Ogłoszenia na ten temat zamieszczane były w lokalnych mediach. A potem przyjęcia odbywały się w wynajmowanych od przychodni gabinetach.

Wiadomo, że w Małopolsce na badania przyszło na pewno kilkaset osób. Jak zeznali późniejsi poszkodowani – dwóch mężczyzn wykonywało, jakimś aparatem zdjęcia. Podobno całkowicie bezpieczne i możliwe do wykonania przy świetle dziennym. Więcej, nie trzeba było się do nich nawet rozbiierać. Po opłaceniu i błyskawicznej konsultacji – osoba badana dostawała jakiś druczek i miała dostać pocztą wyniki. Przesyłka była już jak zapewniali „lekarze” wliczona w 25 złotych opłatę.

Gdy wyniki nie docierały, kilka osób w różnych komendach zgłosiło o tym fakcie policji. Tam też dowiadywali się, że zostali oszukani, a takie badania mogą sobie zrobić w przychodniach za darmo. Co więcej, specjaliści od schorzeń kregostupa wyjaśnili prowadzącym śledztwo, że takie badanie powinno się robić w zaciemnionym pomieszczeniu, a pacjent musi być rozebrany.

Wiadomo, że poszkodowanych stale przybywa, kolejni pochodzą z Podkarpacia i Lubelszczyzny oraz Pomorza. Zatrzymano już dwóch podejrzanych i właścicielkę paramedycznej firmy z Łomży. Wszyscy otrzymali zarzuty oszustwa. Zdaniem policji, na tym nie koniec, bowiem szczególnie w mniejszych miejscowościach i wsiach stale pojawiają się cudowni uzdrowiciele i szarlatani w białych kitlach, którzy oferują swe usługi. Tanie, bez większych kolejek, rozliczeń z Narodowym Funduszem Zdrowia i co najważniejsze bez skierowań od lekarza pierwszego kontaktu. I chyba to jest główną przyczyną „sukcesu” takich kombinatorów. (mar)

S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.
30-348 Kraków, ul. Chmieleniec 39/a
smpegorze@poczta.fm
tel. 12 263-77-29



Wzgórza Krzesławickie
ul. Architektów
Mieszkania od 39-77m²
osiedle w trakcie realizacji

www.smpogorze.pl



W ofercie również 8 arowe działki budowlane w Libertowie!

GAUTO Gaz **BRC**

2 LATA UCZCIWEJ GWARANCJI Z ASSISTANCE
FACHOWA OBSŁUGA W DOBREJ CENIE

MONTAŻ

MECHANIKA POJAZDOWA
DIAGNOSTYKA KOMPUTEROWA
NAPRAWY BIEŻĄCE WYMIANA OLEJU
ZAWIESZENIA HAMULCE
ELEKTRYKA
WYMIANA OPON

Kraków, os. Grębałów, ul. Geodetów 18 b
tel. 12 645 55 87 kom. 601 541 601
e-mail: kargaz@gmail.com www.autokargaz.pl

KOREPETYCJE
MATEMATYKA

☎ 507 869 805

WESELA www.centrum-biznesu.eu
502-297-722, 12 684-35-15 **KOMUNIE**